

El gobierno boliviano suspendió la cuestionada exportación de gas; el vicepresidente marcó diferencias y el principal dirigente campesino prometió ante **Página/12** redoblar la protesta

"Este gringo Sánchez de Lozada no dura un mes"

Páginas/18/19



Página/12
el país a diario

Buenos Aires, martes 14 de octubre de 2003 - Año 17 - Nº 5356
Precio de este ejemplar: 1,50 - Recargo venta interior: $ 0,30 - En Uruguay: $30
Opcional Revista con CD Hugo del Carril: $8 - Opcional Libro "Grandes Pensadores": $7

LA REPRESION EN JUJUY

Cayó el coronel Carlos Carrizo Salvadores, jefe de policía de Jujuy y responsable por la muerte de un manifestante preso y por la de otro asesinado en plena protesta el último viernes. La Gendarmería ayudará a la Justicia en las pericias para determinar quiénes tiraron a matar Páginas/2/3

DOS MUERTOS Y A CASA

- *El gobierno nacional se mostró satisfecho con el principio de solución.*
- *El ministro del Interior pidió al gobernador Fellner que hoy ni siquiera impida el corte de rutas.*
- *Fellner reemplazó a Carrizo con un comisario y no con otro militar.*

DIALOGAR

"En Bolivia el Gobierno no quiere dialogar con los campesinos, no quiere dialogar con los indígenas, no quiere dialogar con los trabajadores, no quiere dialogar con los diputados. Parece que no quiere dialogar con nadie, sólo imponer su modelo y reprimir a los que tienen menos que nada. Es el pueblo boliviano el que se ha volcado a las calles y rutas. Cuando eso ocurre, un gobernante sensible debería darse cuenta de que está haciendo mal las cosas y rectificar o ceder el paso a otro gobernante." (*Del diputado ecuatoriano Ricardo Ulcuango, líder del movimiento indígena Pachakutik, en solidaridad con los manifestantes bolivianos.*)

Exclusivo: el Estado pasará a controlar el Correo hasta reprivatizarlo

El decreto de adiós a Macri

Página/10

15 ¿Y en la Argentina cómo andamos?, *por Enrique Oteiza*

32 América para los americanos, *por Leonardo Moledo*

Bernardino Avila



El gobierno nacional aprobó la marcha atrás de Eduardo Fellner.
"Las muertes van a ser esclarecidas; no caben en una democracia".

EL GOBIERNO

Cuando

El jefe de la policía jujeña debió renunciar por los crímenes de Ledesma. La Gendarmería se hará cargo de las pericias futuras, para evitar suspicacias. La reautopsia se conocerá mañana. Hoy habrá marchas de repudio en todo el país, con centro en Jujuy. Fellner prometió no reprimir.

Fellner aseguró que no va a reprimir la protesta

Por Felipe Yapur

El gobernador de Jujuy, Eduardo Fellner, buscó moverse rápido. No sólo aceptó la renuncia de su jefe policial –el coronel retirado Carlos Carrizo– y designó por primera vez en años a un comisario de carrera. También se preocupó en asegurar a *Página/12* que "las dos muertes van a ser esclarecidas porque no caben en una democracia como la que estamos viviendo". No terminó allí la preocupación del gobernador kirchnerista, buscó aclarar que los dos jóvenes asesinados "no eran piqueteros". La aclaración del mandatario no es gratuita. Entiende que el hecho de pertenecer a las organizaciones piqueteras serviría para que le carguen al gobierno nacional la responsabilidad de las muertes. También ordenó a la policía local no reprimir la protesta de hoy.

La inminencia de la movilización que se realizará hoy para reclamar el esclarecimiento de las muertes obligó al gobernador jujeño a dejar su descanso por el fin de semana largo. Así, ordenó a la policía garantizar el normal desarrollo de la protesta. "La presencia de los efectivos será absolutamente preventiva y no actuará salvo que ocurra algún problema", aseguraron voceros de Fellner, quien ayer mantuvo largas comunicaciones telefónicas con el ministro del Interior, Aníbal Fernández.

Con el ministro acordó que durante la movilización la policía local ni siquiera impedirá un posible corte de rutas. "Estamos trabajando para habilitar caminos alternativos", dijeron desde la casa de gobierno jujeña. Pero esta no es la principal preocupación de Fellner. Lo que realmente le preocupa es la supuesta intención de la Corriente Clasista y Combativa (CCC) de considerar a las dos víctimas como militantes de su organización. "No lo fueron nunca", responden los colaboradores de Fellner y ven en la CCC la posible intención de cargarles las muertes al gobierno de Néstor Kirchner. "La Justicia lo va a demostrar", repiten los jujeños.

En contraposición a la preocupación de Fellner, en el gobierno central prefirieron no darle tanta importancia a la supuesta intencionalidad política de la CCC. Es más, el ministro del Interior sostuvo a este diario que si bien están siguiendo la problemática provincial, están conformes con las medidas que está tomando el gobernador. "La cúpula de la comisaría de Ledesma y de la regional IV ha sido desplazada y la Gendarmería se hizo cargo de las pericias. Esto nos parece adecuado. Incluso el hecho de que el gobernador le aceptara la renuncia al jefe de policía nos es suficiente para entender que todo está encarrilado", indicó el funcionario, usual portavoz de la Rosada.

> **Soldados:** ***Esta es la primera vez que tras la renuncia de un jefe policial Fellner no designa a un militar retirado. El precursor era un teniente coronel.***

Esta es la razón, según señaló Fernández, por la que no está previsto un viaje a Jujuy de funcionarios del gobierno nacional. "No nos interesa hacer gestos cuando todo está controlado, cuando ya no hay problemas", dijo el ministro. Claro, esto no implica que no continuarán siguiendo el caso jujeño con detenimiento.

Otra fue la posición del jefe de Gabinete, Alberto Fernández, quien se mostró "preocupado" por las muertes ocurridas en Libertador General San Martín o Ledesma como se la conoce habitualmente. Señaló que los sucesos y sus consecuencias están siendo "analizados directamente con Fellner", quien "tomó medidas" tras los incidentes, como el arresto de todos los policías de la comisaría 39 y el pedido a la fiscalía provincial para que investigue todo lo ocurrido. El funcionario destacó además que "no creemos que la forma de controlar la violencia sea la violencia. Esta lógica debe terminarse totalmente en la Argentina".

Ahora bien, lo curioso de la gestión de Fellner en cuestiones de seguridad es que esta es la primera vez que tras la renuncia de un jefe policial no designa a un militar retirado. El antecesor del renunciado coronel Carlos Carrizo Salvadores fue el teniente coronel Horacio Gentiluomo. Este militar fue el que impulsó en la provincia los niños policías que no sólo vestían uniformes de la fuerza sino que además les impartían cierta instrucción policial donde predominaban los desfiles ylos saludos típicos de las fuerzas de seguridad. En su momento, Gentiluomo se sintió ofendido por la trascendencia de la iniciativa que consideró una "afrenta" a la institución.

Tras el retiro del Gentiluomo llegó Carrizo Salvadores, un coronel retirado al que no le quedó otra alternativa que presentar su renuncia indeclinable para no perjudicar a Fellner al que definió como "un gobernador de lujo". Carrizo aseguró que de esta manera le allanó "el camino para esclarecer lo ocurrido".

Ahora llegó el turno de Néstor Cafaggi, un comisario general de carrera que por ahora ocupa el puesto de manera transitoria.

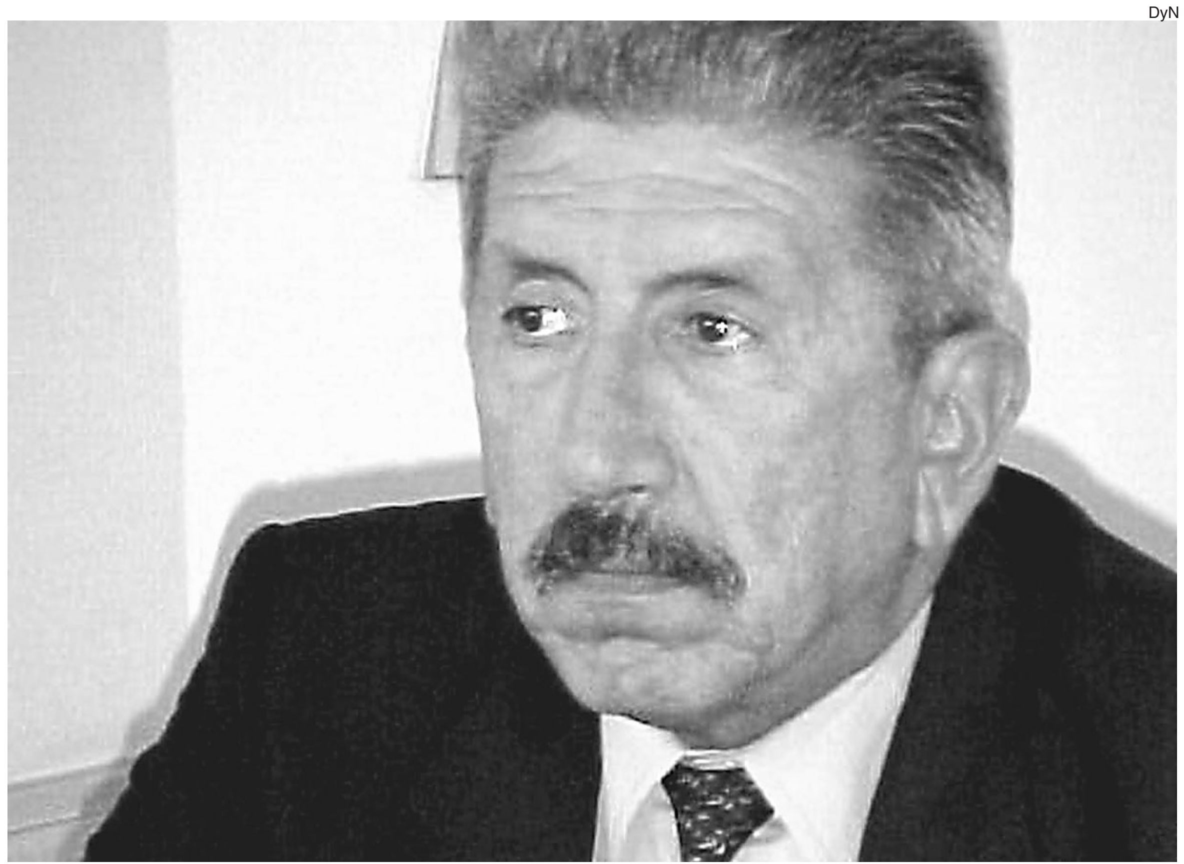
JUJEÑO REMOVIO AL JEFE DE POLICIA CARLOS CARRIZO

la purga llega bien arriba

Por Carlos Rodríguez

El tembladeral derivado de la violenta represión ocurrida en la noche del jueves pasado en Libertador General San Martín provocó la caída del jefe de la policía de Jujuy, coronel retirado Carlos Carrizo Salvadores, quien desde hace tiempo venía siendo acusado por la Corriente Clasista y Combativa (CCC) de ser un hombre presuntamente vinculado al aparato represivo de la dictadura militar. Al presentar ayer su renuncia, Carrizo Salvadores dijo que había decidido retirarse "para no obstaculizar las investigaciones judiciales" en torno del asesinato del militante de la CCC Luis Marcelo Cuellar, ocurrido durante los sucesos del jueves, aunque lo cierto es que dio el paso al costado porque se quedó sin apoyo político. La dimisión fue aceptada por el gobernador Eduardo Fellner, horas antes de las movilizaciones programadas para hoy por la CCC, en todo el país, pero con epicentro en Jujuy, para reclamar el esclarecimiento de las muertes de Cuellar y de Cristian Gabriel Ibáñez, otro militante de la organización político-sindical que falleció cuando estaba detenido en una comisaría.

DyN



Carlos Carrizo Salvadores, coronel retirado, era hasta ayer el jefe de policía de Jujuy.
Se fue del cargo cubriéndose y elogiando a Fellner. "Me retiré para no obstaculizar la investigación", dijo.

Al confirmar la renuncia del jefe de policía, el ministro de Gobierno, Educación y Justicia, Armando Berruezo, anunció que el comisario Néstor Cafaggi, actual subjefe de la fuerza, quedará interinamente al frente de la jefatura. El juez Argentino Juárez confirmó ayer que el único policía detenido por el crimen de Cuellar, durante la represión del jueves, es el cabo Daniel Orlando Suvia, tal como había adelantado **Página/12**. Sobre la muerte de Cuellar, el magistrado aclaró que el joven recibió "un solo disparo y no tres" como se había dicho al principio.

Los policías detenidos en relación con la muerte de Ibáñez son el oficial inspector Daniel Avalos, el oficial ayudante Juan Ramírez, los sargentos David Condorí, Juan Carlos Quispe y Esteban Ibáñez, y el cabo Orlando Sulca. El juez Juárez aclaró que esa medida fue dispuesta administrativamente por decisión del gobernador Fellner y no en el marco de la causa judicial. El sábado se hizo la reautopsia sobre el cuerpo de Ibáñez y los resultados se conocerán recién mañana. Según la versión oficial de la policía, el joven "se suicidó ahorcándose con el cordón de su pantalón bermudas".

La familia y la CCC pusieron en tela de juicio esa versión y el juez dispuso que todas las pericias futuras queden en manos de personal de Gendarmería con sede en Santiago del Estero, quitándole la responsabilidad a la fuerza policial "para que la opinión pública no tenga dudas de que vamos a llegar al total esclarecimiento de estos hechos". Los familiares de Ibáñez estaban molestos porque finalmente no los dejaron presenciar la reautopsia, aunque sí asistió un perito de parte designado por ellos. De los 17 manifestantes, la mayoría de la CCC, que estaban presos por los incidentes que terminaron con la muerte de Cuellar, sólo siete seguían anoche en esa condición y se esperaba su libertad en forma inminente.

El juez habría tomado la decisión de retirar uno de los cargos que pesaba sobre los detenidos, el de "robo en poblado y en banda" cometido contra un supermercado de la zona. La CCC había rechazado de plano esa acusación y había señalado que el asalto fue cometido por personas ajenas a la manifestación. Trascendió que la Justicia, a partir de las filmaciones obtenidas dentro del supermercado, habría verificado que ninguno de los detenidos participó del robo.

Al retirarse esa imputación, todos los manifestantes presos podrían quedar en libertad aunque seguirían procesados por otros delitos menores. Jorge Ruiz, uno de los detenidos, está internado en el hospital zonal por las heridas que sufrió durante la violenta represión policial.

Carlos "El Perro" Santillán, miembro de la conducción nacional y provincial de la CCC, recordó a este diario que el renunciante jefe de la policía de Jujuy, coronel Carlos Carrizo Salvadores, había sido denunciado por la organización "hace mucho tiempo" porque "hay información que indica que formó parte del aparato represivo durante la dictadura, al mando del general (Antonio Domingo) Bussi", que desde la provincia de Tucumán teníael control operativo en todo el noroeste argentino. Santillán recordó que en los últimos tiempos "la policía jujeña viene siendo denunciada por hechos de violencia y tortura en las comisarías".

Denuncia: ***"Hay información que indica que Carrizo formó parte del aparato represivo durante la dictadura, al mando de Bussi", dijo el Perro Santillán.***

En torno del crimen de Luis Marcelo Cuellar, habría sido determinante la declaración testimonial aportada por familiares y amigos, en contra del cabo Suvia. Ana María de Cuellar, la madre de la víctima, dijo a la prensa que habría intervenido otro policía, que seguiría prófugo y que "le tenía bronca (a su hijo) desde hace mucho tiempo". La familia de Cristian Ibáñez denunció haber recibido amenazas de muerte en forma telefónica, mientras que los Cuellar expresaron dudas acerca del juez Juárez, a quien cuestionaron por una causa anterior en la que habría considerado "un accidente" el extraño caso de dos jóvenes piqueteros que aparecieron muertos en una ruta provincial.

Para hoy la CCC convocó a una jornada nacional de cortes y movilizaciones en repudio "a los asesinatos de los compañeros Cristian Ibáñez y Luis Cuellar". La organización reclamó la "inmediata libertad" de los manifestantes detenidos en Jujuy, la destitución –ya producida– del hasta ayer jefe de la policía provincial y que el gobierno nacional "garantice el esclarecimiento de estos asesinatos" y "cumpla la palabra empeñada ante el pueblo de respetar la lucha social" garantizando "el cese de las persecuciones y de la criminalización de la protesta". La CCC demandó por último la "libertad y desprocesamiento de los 3000 luchadores detenidos y procesados" en todo el país.

En Buenos Aires, a partir de las 12.30, se realizará una concentración frente a la Casa de la Provincia de Jujuy, en Santa Fe y Carlos Pellegrini. Desde ese lugar, a las 14, marcharán hacia el Congreso de la Nación. Las movilizaciones cuentan con el apoyo de distintas agrupaciones sociales y políticas, como Teresa Vive, el Movimiento Teresa Rodríguez y la Multisectorial contra la Deuda, que reúne a más de 50 organizaciones. En Jujuy, desde las 9, habrá cortes de ruta en 32 localidades de la provincia. En Libertador General San Martín se hará una concentración a partir de las 18. También se realizarán actos en la provincia de Buenos Aires, Tucumán, Salta, Chaco, Misiones, Mendoza y Neuquén.

Claves

- El jefe de policía de Jujuy renunció a su cargo para facilitar, dijo, la investigación de las muertes de Ibáñez y Cuellar en Ledesma.
- La presión social determinó que se confiara a la Gendarmería la realización de las pericias necesarias para la investigación. Se desplazó a la policía provincial. El Gobierno nacional pidió no impedir ni siquiera el corte de rutas.
- Hay un cabo detenido por el homicidio de Cuellar. La familia de la víctima asegura que odiaba al joven.
- Hoy hay marchas de repudio a los crímenes en todo el país. La más fuerte será en Ledesma.
- En Capital habrá una marcha que irá desde la Casa de Jujuy hasta el Congreso.

Debate docente

El secretariado nacional de la Ctera sesionará el jueves y viernes en la capital jujeña para analizar la situación de los docentes en cada provincia y las acciones a seguir en los diferentes conflictos. Desde hace más de 40 días, los maestros de Jujuy mantienen un ayuno por tiempo indeterminado, a la espera de ser recibidos por el gobernador Eduardo Fellner. Una situación similar viven sus compañeros de Neuquén, quienes levantaron una carpa frente a la Casa de Gobierno en reclamo de una recomposición salarial. La agudización de la pobreza de miles de chicos del país será otro de los temas que abordará el plenario. En ese sentido, la Unión de Trabajadores de la Educación (UTE) realizará el domingo 26 la Primera Marcha Aeróbica "Por la dignidad, la salud y la alegría", cuya entrada será un alimento no perecedero para donar a comedores comunitarios.

Gentileza Diario Pregon



Durante la protesta de la madrugada del viernes pasado hubo saqueos a supermercados.
Los dirigentes de la CCC aseguraron que sus militantes no participaron. Y las filmaciones parecen probarlo.

AFP



El comienzo de la reunión de la comitiva argentina en el despacho de Fidel Castro. Arrancaron a las diez de la noche hora cubana, las 24 de la Argentina.

FIDEL SE REUNIO CON BIELSA Y CUBA HIZO UNA PROPUESTA PARA SU DEUDA

Una proposición al estilo Lavagna

"Queremos pagar en la medida de nuestras posibilidades, ¿le suena, no?", le dijo el presidente del Banco Central Cubano, Francisco Soberón, al canciller argentino, y pidió una quita del 75 por ciento del valor de las acreencias. Las relaciones quedarán normalizadas, después de la impasse delarruista, en febrero de 2004, cuando Kirchner viaje a La Habana en visita oficial. Anoche, Bielsa con Castro.

Con el encuentro entre Fidel Castro y el canciller Rafael Bielsa, justo a la medianoche argentina, en La Habana, se podría decir que quedaron oficialmente normalizadas las relaciones entre Cuba y Argentina. Fue el cierre de la segunda y última jornada de la visita de Bielsa, quien recibió una propuesta concreta de Cuba para pagar su histórica deuda que hoy rondaría los 1900 millones de dólares. La propuesta del presidente del Banco Central de Cuba, Francisco Soberón, copió el estilo K. "Queremos pagar en la medida de nuestras posibilidades, ¿le suena, no?", avisó Soberón antes de ofertar una quita del 75 por ciento. Otra medida de normalización será la puesta en marcha de una comisión que hará un seguimiento de la relación bilateral, con fecha de inauguración en febrero del 2004, con la posible visita del presidente Néstor Kirchner a Cuba.

"Es el comienzo de una nueva era", anunció el canciller cubano Felipe Pérez Roque, conversando con Bielsa. "Es un momento particularmente especial para incrementar los intercambios", afirmó luego el canciller argentino. Los funcionarios de la isla dejaron en claro que si aceptaban iniciar una instancia de negociación con Argentina a propósito de la deuda tenía que ver con que el actual jefe de la Casa Rosada era Kirchner. "Podríamos haber seguido tirando la pelota para adelante", le dijeron a uno de los integrantes de la comitiva.

Tanto Cuba como Argentina quieren dejar en el olvido la etapa hostil que rigió la lógica de las relaciones carnales del menemismo, con la prolongación "lamebotas" de los dos años de gestión de Fernando de la Rúa, quien continuó con los votos condenatorios a la isla en la ONU.

Bielsa se encontró ayer con Soberón en el edificio del Ministerio de Relaciones Exteriores. El canciller estuvo acompañado del subsecretario de Asuntos Latinoamericanos, Eduardo Sguiglia, y el embajador Raúl Taleb, quien ocupará la embajada argentina en La Habana, sin representación desde hace dos años. El tema de la deuda fue el núcleo de la conversación. La deuda cubana con Argentina se originó en 1974, cuando el gobierno de Perón le prestó al régimen de Fidel 1200 millones de dólares que se destinarían a la compra de vehículos. Con el cálculo de los intereses, esa suma hoy rondaría los 1900 millones de dólares.

> **Medicina:** ***Bielsa planteó que Cuba abra una línea de crédito por 50 millones de dólares para que pacientes argentinos puedan atenderse en sus institutos.***

Al adelantar la propuesta de pago, Soberón aclaró que habían tenido muy en cuenta lo que los funcionarios de Economía argentinos les plantearon a los acreedores en Dubai. El presidente del Banco Central cubano propuso una quita del 75 por ciento, prometiendo que empezarán a pagar los intereses en efectivo con la firma del acuerdo. En cuanto a la cancelación de capital también podría hacerse en efectivo, pero a ambas partes les resultó más simpático la posibilidad de un más posible pago en servicios. Se planteó que Cuba envíe medicamentos y biotecnología.

Bielsa planteó su propuesta: que la isla abra una línea de créditos por valor de 50 millones de dólares durante cinco años para que pacientes argentinos de bajos recursos se puedan atender sin costos en los institutos de alta complejidad de Cuba. Soberón pidió que le dejaran consultar la idea, y a la hora y media ya había dicho que sí.

En la primera semana de noviembre, entonces, una misión de funcionarios de Economía argentinos viajarán a La Habana para hacer una contraoferta a lo propuesto por Cuba. Pero en la delegación argentina, más allá del resultado final, estaban felices porque al tiempo que se normalizaron las relaciones bilaterales habían conseguido destrabar las conversaciones sobre un tema enterrado desde hace añares.

Otra de las reuniones que el canciller argentino mantuvo en la agitada jornada de ayer fue con el vicepresidente Carlos Lage. Allí predominaron los temas de la agenda internacional, como la reciente reunión de la Organización Mundial del Comercio en Cancún, y la más cercana reunión de cancilleres del G-22 en Buenos Aires. Hubo un párrafo a la década menemista y sus consecuencias. "Los diez años de neoliberalismo fueron muy buenos porque lograron sepultarlo definitivamente", ironizó Lage. Bielsa firmó varios acuerdos de cooperación, incluyendo uno económico por el cual 1300 productos serán colocados en un sistema preferencial para facilitar su comercio. Otro acuerdo fue relanzar la Comisión Mixta Económico Industrial bilateral, un proyecto firmado en 1983 y que nunca fue puesto en marcha. Ahora se consensuó reactivarla a partir de febrero y ahí fue cuando Bielsa explicó que Kirchner podría visitar la isla para la ocasión. Sin embargo, supeditaron el viaje a la agenda presidencial.

La visita de Bielsa, que concluirá hoy por la mañana, fue la primera de un canciller argentino en 14 años. Su par cubano, Pérez Roque, prometió compensar el gesto en marzo del 2004, cuando viajará a Buenos Aires.

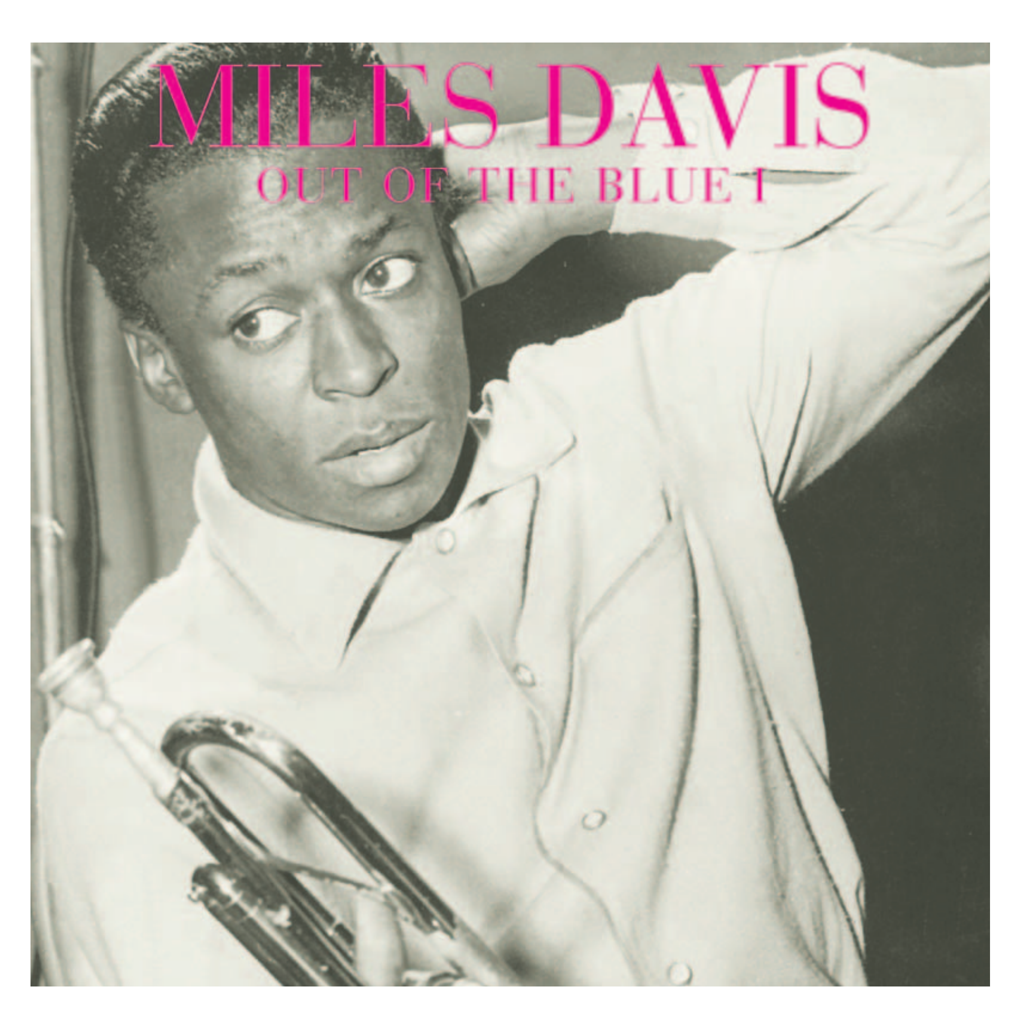
Por la noche, el canciller participó de una recepción en la embajada argentina en la que hizo una concesión a los reclamos de los sectores disidentes que le habían enviado una carta solicitándole una entrevista para ponerlo al tanto de la situación de los detenidos en marzo pasado por el gobierno castrista. Bielsa mantuvo un aparte con el nuncio apostólico en La Habana. Eso tiene que ver con que la Iglesia ha tomado el papel de mediador entre el gobierno cubano y los sectores opositores.

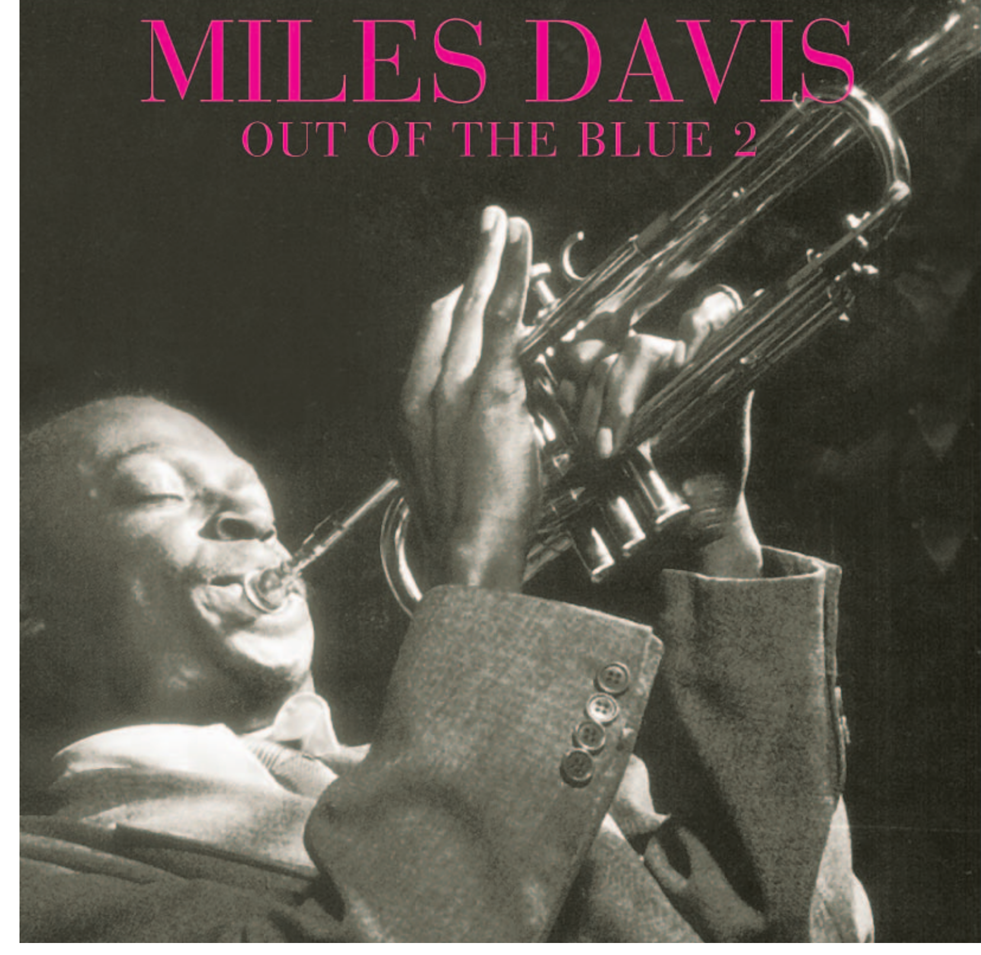
> **Misión:** ***En la primera semana de noviembre una misión de funcionarios de Economía argentinos viajará a La Habana para hacer una contraoferta a lo propuesto.***

Luego vendría el plato fuerte del viaje con el encuentro con Fidel Castro. Al cierre de esta edición, fuentes de la delegación argentina confirmaban la reunión para después de la recepción. "Hasta las seis de la mañana tenemos tiempo", decían cerca de Bielsa, boleto de avión en mano.

Página/12 presenta

MILES DAVIS





1

MILESTONES Miles Davis
DONNA LEE Charlie Parker
JERU Gerry Mulligan
BUDO Bud Powell - Miles Davis
VENUS DE MILO Gerry Mulligan
BOPLICITY Cleo Henry
DARN THAT DREAM Delange - Van Heusen
DECEPTION Miles Davis
K.C. BLUES Charlie Parker
ODJENAR George Russell
EZZ-THETIC George Russell
YESTERDAYS Kern - Harbach
DIG Miles Davis
MY OLD FLAME Johnson - Coslow
CONCEPTION George Shearing
HOW DEEP IS THE OCEAN Irving Berlin
WOODY'N YOU Dizzy Gillespie
DEAR OLD STOCKHOLM Tradicional

Bonus tracks:
HALF NELSON live version Miles Davis
CHASIN' THE BIRD live version Charlie Parker

2

HALF NELSON Miles Davis
BILLIE'S BOUNCE Charlie Parker
PARKER'S MOOD Charlie Parker
AH-LEU-CHA Charlie Parker
GODCHILD George Wallington
MOVE Denzil Best
ISRAEL Johnny Carisi
ROUGE John Lewis
ROCKER Gerry Mulligan
MOON DREAMS Chummy MacGregor - Johnny Mercer
AU PRIVAVE Charlie Parker
HIBECK Lee Konitz
IT IS ONLY A PAPER MOON Arlen-Rose-Harburg
DENIAL Miles Davis
BLUING Miles Davies
OUT OF THE BLUE Miles Davis
YESTERDAYS Kern - Harbach
DONNA Jackie McLean
CHANCE IT Oscar Pettiford

Bonus track:
YOU GO TO MY HEAD live version Gillespie - Coots



DESDE EL PRÓXIMO DOMINGO CON EL DIARIO EL CD 1
Y UN ESTUCHE DE REGALO. COMPRA OPCIONAL $8

Beliz, excepcional

"Es un ministro excepcional." Con esta frase el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, salió a defender ayer al titular de Justicia, Gustavo Beliz, luego de sus polémicas expresiones sobre una posible "narcodemocracia" en los '90. "Lo que Beliz ha dicho, lo dice gran parte de la sociedad. Lo que pasa es que hay una Argentina hipócrita que se rasga las vestiduras cuando alguien dice lo que dice la sociedad", admitió Fernández. Sin embargo, reiteró que considera "inoportunas" las declaraciones de Beliz y que siempre es preferible "ser prudente y medido con nuestras palabras, porque los ministros debemos abocarnos a hacer más que a hablar".

Cupo en sindicatos

Con el auspicio del Ministerio de Trabajo, la CGT oficial y la Organización Internacional del Trabajo (OIT) se iniciará hoy un taller sobre "cupo femenino y democracia sindical". Durante el encuentro se debatirá los alcances de la Ley de Cupo 25.674 aprobada en la gestión de Graciela Camaño al frente del Ministerio de Trabajo, y su decreto reglamentario que facilita la incorporación de un mayor número de mujeres en la conducción de los gremios. El miércoles a las 17 en el Hotel Regente se realizará el cierre del que participarán el ministro de Trabajo, Carlos Tomada, y el secretario general de la CGT, Rodolfo Daer, entre otros.

Dos tipos audaces

El juicio por el atentado a la AMIA se reanudará el miércoles con dos testimonios polémicos, el de un ex agente de la SIDE y un represor, quienes según el principal acusado, Carlos Telleldín, le ofrecieron un millón de dólares a cambio de involucrar a un grupo de libaneses. El represor es Héctor Vergez quien ya declaró en el juicio oral el año pasado pero que sufrió una crisis de nervios y no pudo terminar de dar su testimonio. Es probable que Vergez sea careado con el ex agente Romero, a quien acusó de dirigir las negociaciones con Telleldín en nombre de la SIDE.

Asume Gómez

El licenciado Federico Gómez Miranda fue nombrado como presidente del Consejo de Derechos Humanos de la Municipalidad de La Plata. Gómez Miranda, hijo del abogado desaparecido Conrado Gómez, asumirá hoy a las 12 en el Salón Dorado de la Municipalidad.

"Ya es hora de que haya mujeres en la Corte", dijo Carmen Argibay

La penalista, principal candidata del Presidente, dijo que "es un orgullo" para ella. Pero aclaró que tiene un compromiso de seguir integrando el Tribunal Internacional de La Haya.

"No es nada despreciable que se mencione mi nombre", dijo ayer la penalista Carmen Argibay, que sería la principal candidata del presidente Néstor Kirchner para ocupar el lugar que quedará vacío en la Corte Suprema una vez que se vaya Eduardo Moliné O'Connor. De todos modos, relativizó: "De allí a que suceda, se verá". Argibay fue jueza y ahora integra el Tribunal Penal Internacional (TPI) de La Haya, donde participa en el proceso en el que se juzgan los crímenes de guerra del régimen yugoslavo de Slobodan Milosevic, hoy detenido.

"Tienen que entrar muchas mujeres, ya es hora de que haya mujeres en la Corte Suprema", alentó Argibay, en declaraciones a las radios Mitre y Continental. **Página/12** informó ayer que la prestigiosa jurista estaría a la cabeza en el listado de posibles juezas que analiza el Gobierno para completar el máximo tribunal luego de que se concrete la destitución del supremo tenista. "Sé que se menciona mi nombre", comentó ella. "Es un orgullo", agregó, aunque aclaró que considera que tiene "un compromiso que terminar, que es el juicio que estoy haciendo ahora", en alusión al tribunal constituido para juzgar los crímenes de lesa humanidad cometidos en durante la guerra de los Balcanes entre 1992 y 1996.

"Mi posición mental es que tengo que cumplir, hasta que no termine con eso no pienso en otras cosas", señaló Argibay. En enero se cumplirá un año desde que asumió en ese cargo –para el que fue aceptada por 126 países, 30 más de los requeridos–, cuya duración es de cuatro. En el Gobierno creen que por la importancia del puesto para el que sería convocada, en la ONU no pondrían reparos a que en su lugar en el TPI quede otro jurista.

Argibay se reivindica como una "garantista" y critica los cuestionamientos a esa línea jurídica por la que fue atacado Eugenio Raúl Zaffaroni, ubicado ahora a un paso de convertirse en juez de la Corte. "Si me quieren poner ese cartel lo recibo con mucha alegría y con mucho amor. Las garantías son constitucionales y los jueces juramos defender la Constitución. Es un honor que me llamen garantista, por más que le quieran dar un sentido peyorativo", dijo.

De 63 años, Argibay comenzó su carrera en los tribunales en 1959, fue secretaria de juzgados y estuvo detenida nueve meses durante la dictadura. Sufrió un preinfarto y recuperó la libertad. Con la democracia volvió a la Justicia. Fue jueza, camarista, y en 1992 pidió integrar un tribunal oral. Presidió la Asociación Mundial de Mujeres Jueces, con sede en Washington.

Su posible desembarco en la Corte implicaría un rotundo cambio de aire. Aunque las transformaciones ya se respiran en tribunales. Moliné O'Connor no estará en la reunión plenaria de hoy de los supremos. La decisión del oficialismo de que su reemplazante será una mujer fue anticipada por este diario en agosto. Mientras la situación de Argibay está bajo signo de preguntas, siguen circulando otros nombres, aunque con menos fuerza, como el de la jueza de la Corte bonaerense Hilda Kogan –impulsada por el ex presidente Eduardo Duhalde–, la camarista civil Elena Highton de Nolasco, la cordobesa Berta Kaller de Orchansky y la mendocina Aída Kemelmajer de Carlucci.

Adrián Perez



Carmen Argibay, 63 años, está actualmente radicada en La Haya, donde integra una corte internacional.
Se reivindica como "garantista" y critica los cuestionamientos a esa línea por la que fue atacado Zaffaroni.

OPINION

Por Ariel Basteiro *

Una forma de reescribir la historia

Desde el viernes 3 opera en el país una nueva empresa de aviación –Líneas Aéreas Federales–, surgida en medio de la peor crisis del sector. Lo hace en la órbita del Estado. A través de LAF trabajarán todos los compañeros de tres empresas que estaban quebradas o en vías de desaparecer (LAPA, Dinar y Southern Winds). No estamos ante un dato menor: hacía más de 50 años que no se creaba una empresa estatal destinada a prestar un servicio público. Habría que remontarse a 1950 para encontrarse con el nacimiento de Aerolíneas Argentinas, la última gran empresa estatal no originada en la expropiación o la nacionalización de una compañía en funcionamiento o explotada bajo forma cooperativa.

La decisión tomada por el Gobierno marca un hito y bien podría constituirse en el fin de la política de privatización que durante la década del 90 arrasó con nuestras empresas públicas, entregándolas y destruyéndolas en los cuatro años que van de 1990 (ENTel y Aerolíneas Argentinas) a 1993 (YPF). El balance final nos deja la enseñanza de cómo el manejo privado de los servicios públicos opera como un obstáculo a todo proyecto de desarrollo. Y cómo se pretende esquilmar a los usuarios, planteando exigencias desmedidas –como los aumentos injustificables de tarifas–, inaceptables para cualquier gobierno que se diga defensor de los intereses populares.

La decisión dio frutos inmediatos: Aerolíneas Argentinas bajó sus tarifas, se comprometió a hacer las inversiones que venía demorando antojadizamente y hasta dijo que tomaría a 1200 nuevos trabajadores, cuando antes de afianzarse el proyecto LAF amenazaba con despidos. La experiencia le sirve al Gobierno, además, como antecedente para evaluar su proceder ante situaciones similares ya planteadas en otras empresas de servicios. Por ahora se está sembrando el camino: el Gobierno reasignó recursos del Ministerio de Economía para planificar la actividad de LAF hasta fin de año y en el Presupuesto 2004 para la flamante empresa.

Hay otro dato insoslayable y sin el cual Federales no sería hoy una realidad. Este proyecto se concretó gracias a la decisión de los trabajadores que, movilizados sindicalmente, instalaron el tema en la sociedad hasta obligar a su incorporación en la agenda oficial. No se puede negar que, luego, el Gobierno dio respuesta al reclamo. Quizás por el temor a enfrentar un conflicto en los aeropuertos. Quizás por no tener que cargar, a días de una elección, con la responsabilidad de más de mil nuevas familias desocupadas. Quizás porque los trabajadores tuvimos la inteligencia de comprometerlo en plena campaña electoral, allí donde un paso en falso puede significar una derrota.

La movilización lanzada por la Asociación del Personal Aeronáutico (APA) demostró que para los grandes logros no basta con el ímpetu y la decisión de luchar. Que a eso hay que agregarle una estrategia y una buena cuota de capacidad de negociación. Con esas premisas es que en APA encaramos la lucha en defensa del trabajo, y hasta que surgiera una decisión oficial clara y sin retorno. Del análisis de todas las variables es que surgió la idea de llevar adelante un plan de lucha que incluyó desde el establecimiento de un campamento obrero en el Aeroparque Metropolitano hasta el corte de la pista. Todo fue encauzado con el objetivo de lograr la firma del decreto que nos permitiría asegurar el mantenimiento de los puestos de trabajo. Buena parte de nuestras acciones ya habían sido probadas hacía apenas dos años, y con los resultados conocidos, durante la lucha que impidió el cierre de Aerolíneas Argentinas.

Hace 53 años, en un momento de crisis y recesión económica, el gobierno de Juan Domingo Perón tomaba la decisión de crear una gran empresa aérea estatal –Aerolíneas Argentinas– sustentada por el formidable capital humano de los trabajadores llegados de la desocupación provocada por la aventura de cuatro empresas privadas del sector: Aeroposta, Alfa, Fama y Zonda. Desde entonces, Aerolíneas Argentinas ha sido, y aún lo es, la empresa emblemática de los argentinos. Hoy, a más de medio siglo y en un escenario similar, son los aeronáuticos de LAPA, Dinar y Southern Winds los llamados a reescribir la historia.

* *Secretario general de la Asociación del Personal Aeronáutico (APA) y diputado nacional por el Partido Socialista.*

SIETE DE CADA DIEZ ARGENTINOS QUIEREN A LAVAGNA HASTA EL 2007

Contra los ruidos en el gabinete

Así lo indica una encuesta. Lavagna es el ministro con mejor imagen positiva a pesar de que no se siente la recuperación.

Por Raúl Kollmann

Siete de cada diez argentinos quieren que el presidente Néstor Kirchner mantenga en su cargo a Roberto Lavagna hasta el final de su mandato. Pese a que el ciudadano común no percibe mejoras en cuanto al desempleo y la pobreza, la gran mayoría es optimista y piensa que las cosas estarán mejor durante el próximo año. Sobre esa base y, sobre todo, porque al argentino promedio no le gustan las peleas internas en los gobiernos, una abrumadora mayoría se inclina por la continuidad de Lavagna, el ministro que, además, cuenta con la mejor imagen positiva. En el Gobierno afirman que no está en los planes remover al ministro, aunque no faltan quienes hablan de roces con el ministro de Infraestructura, Julio De Vido.

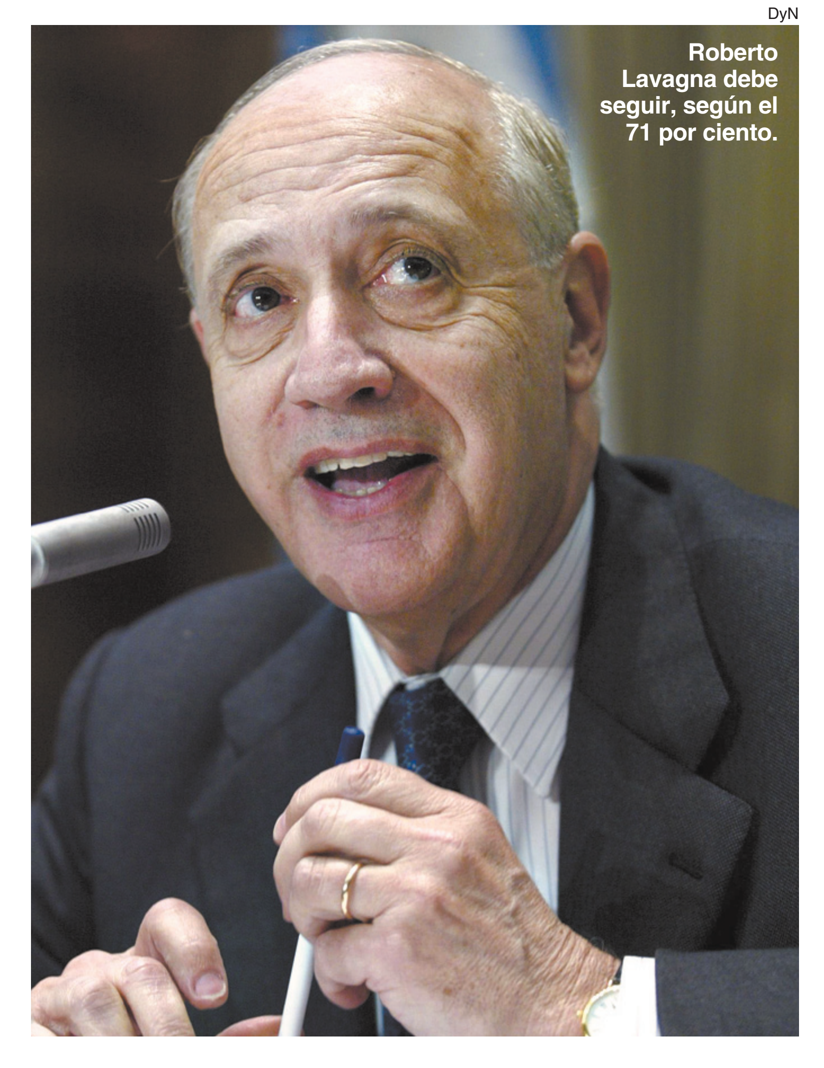
Las conclusiones sobre la opinión de la gente respecto de Lavagna surgen de una encuesta realizada por la consultora Telesurvey, que lidera el conocido sociólogo Heriberto Muraro. En total fueron entrevistadas, a través del teléfono, 400 personas de Capital Federal y el Gran Buenos Aires, respetándose las proporciones por edad, sexo y nivel económico-social. Muraro realiza un testeo semanal de la opinión de la gente sobre los principales temas que van surgiendo en la actualidad política-económica y social.

Habitualmente el ciudadano medio quiere tranquilidad, hoy en día más por el recuerdo de la crisis reciente. Por ello, la gente tiende a evitar grandes cambios o lo que se podrían llamar jugadas de riesgo. La idea de cambiar al ministro de Economía entra en esa última categoría y por ello hay una abrumadora mayoría –71 por ciento– que preferiría que las cosas se mantengan como están.

Lavagna es, según tres encuestas, el ministro de mejor imagen, seguido por el titular de la cartera de Salud, Ginés González García, el canciller Rafael Bielsa y el ministro de Educación, Daniel Filmus. Más aún, la propuesta de retener a Lavagna fue una movida importante en la campaña electoral de Kirchner de abril. Aunque para el ministro no resulta un dato demasiado auspicioso, hoy en día registra niveles de imagen positiva del 45 por ciento, parecidos a los que tenía Domingo Cavallo en sus buenos tiempos.

En cuanto a la marcha de la economía, la gente tiene percepciones contradictorias. Los encuestados que creen que hay una reactivación económica siguen siendo menos de la mitad, lo que está relacionado esencialmente con que una mayoría sigue percibiendo el mismo sueldo que hace dos años y encima tuvo que absorber los altos niveles de inflación de 2002. También son minoría los que creen que hay menos desempleo o menos pobreza. Al mismo tiempo, la totalidad de las encuestas refleja un crecimiento asombroso del nivel de optimismo. Entre el 65 y el 75 por ciento de los consultados sostiene que la situación económica va a mejorar y hay sondeos en los que apenas el tres por ciento se muestra pesimista y piensa que las cosas van a empeorar.

Con ese panorama, no llama la atención que una abrumadora mayoría cree que hay que dejar el Ejecutivo como está y no tocar las piezas claves, entre las cuales ubican a Lavagna. En la Casa Rosada sostienen que Kirchner es poco afecto a los cambios de gabinete y por lo tanto no está en los planes el cambio de ministro de Economía, "a menos que se produzca un encontronazo grave". Nunca se termina de saber la intimidad del palacio, pero lo que está claro es cuál es la opinión de la gente.



DyN

Roberto Lavagna debe seguir, según el 71 por ciento.

Que se quede

¿Roberto Lavagna debe ser el ministro de Economía hasta el final del mandato de Néstor Kirchner?

Sí	71%
No	18%
No sabe/no contesta	11%

Fuente: Telesurvey, Heriberto Muraro y Asociados.

Kirchner sigue alto

Por R. K.

A punto de cumplir cinco meses en la Casa Rosada, el presidente Néstor Kirchner sigue registrando elevadísimos niveles de aprobación. Nada menos que el 87 por ciento de los consultados en una encuesta nacional de la consultora Research Internacional-Analogías, aprueba la gestión del primer mandatario. Kirchner registra una leve caída si se comparan los índices actuales con los que registraba en julio –lo aprobaban el 89 por ciento-, pero aun así ninguno de los mandatarios anteriores –Alfonsín, Menem, De la Rúa, Rodríguez Saá o Duhalde– se ubicaron en esos niveles de aprobación.

Research-Analogías, la consultora que lidera Analía del Franco, también registró una alta valoración de la Iglesia –58 por ciento de los encuestados opinaron bien–, que es la única institución que registra más opiniones favorables que desfavorables. Las Fuerzas Armadas tienen una aprobación del 33 por ciento, pero una desaprobación del 53, mientras que la institución de peor imagen es la Corte Suprema: apenas el 12 por ciento de los ciudadanos opina bien o muy del máximo tribunal.

La Argentina recibió tres alertas de la Comunidad Europea por contaminación de la miel con nitrofuranos, un antibiótico prohibido pero que se sigue vendiendo. Peligra un mercado de 600 millones de pesos al año.



Los productores de miel en riesgo para exportar

Por L. V.

Los últimos años fueron de crecimiento para los productores de miel en la Argentina. Ayudados por la devaluación, que coincidió con un aumento en el precio internacional de la miel, el sector consiguió niveles de exportación inéditos. El país es hoy uno de los principales productores apícolas del mundo, en competencia con China y los Estados Unidos, y con ingresos de 600 millones de pesos al año. Pero este mercado, del que dependen económicamente 25 mil familias, está ahora en una zona de riesgo. El motivo es que en los últimos tres meses la Argentina recibió tres alertas de la Comunidad Económica Europea por contaminación de la miel con nitrofuranos, un antibiótico prohibido en la Argentina desde 1995, pero que se sigue vendiendo y utilizando. El problema podría derivar en la suspensión de los embarques, en un caso que por sus características recuerda al de la aftosa.

Según datos de la Secretaría de Agricultura, en la temporada 2002-2003 se produjeron 75 mil toneladas de miel. Los especialistas describen al sector como todavía muy informal. Lo integra una gran cantidad de productores que les venden a acopiadores, quienes envían al exterior la miel a granel, en toneles. Casi todo lo que se produce, más del 90 por ciento, se exporta.

Es una comercialización sin valor agregado: el fraccionamiento, su envasado y cualquier tipo de elaboración posterior se hacen en Europa. En el circuito que va del productor al comprador no es raro que los toneles ni siquiera tengan precinto.

A partir del año 2002, con la devaluación, la demanda internacional aumentó. Al mismo tiempo, la Unión Europea dejó de comprar al gran competidor en el rubro de la Argentina, China, tras detectar que los embarques de ese país tenían contaminantes químicos. Argentina pasó entonces a ser el principal proveedor europeo. Y el precio del producto se incrementó. De un dólar con 20 centavos, el kilo pasó a pagarse dos dólares con 35.

Los alertas de la CEE comenzaron en el mes de agosto, cuando el Reino Unido emitió otra advertencia sobre la detección en la miel argentina de cloranfenicol. Días más tarde mandó una segunda sobre la presencia de otra sustancia prohibida, nitrofurano. La última denuncia provino de Alemania.

> **Sanción:** *La Unión Europea dejó de comprar al gran competidor en el rubro de la Argentina, China, tras detectar contaminantes químicos.*

¿Qué son los nitrofuranos? De acuerdo con la información de la Dirección de Industria Alimentaria, se trata de "un grupo de antimicrobianos prohibidos en casi todo el mundo para su uso en especies animales cuyo destino sea el consumo humano". La sospecha es que en este caso están llegando a la miel por el uso de químicos no autorizados en el cuidado de las abejas. En la Argentina, el Senasa prohibió el empleo de estas sustancias en el año 1995.

Para Marcelo Del Hoyo, del programa nacional de apicultura del INTA, el principal problema es que se siguieron usando preparados clandestinos, que se venden en los comercios para la cura de las colmenas. "Así como algunos productores aplican estrategias de manejo que aseguran una producción orgánica, otros recurren a estos antibióticos."

El riesgo económico derivado de los tres alertas es considerado alto. "Como falta miel porque hay sequía en Europa, no nos cortaron la exportación. Pero con tres alertas sanitarios como los que tuvimos pueden cerrar los mercados, tal como le ocurrió a China", dice Del Hoyo.

¿Por qué medicamentos contaminantes siguen vendiéndose? Una primera crítica apunta al área de Fármaco-vigilancia del Senasa, que debería decomisarlos y no lo hace.

Otra hipótesis vincula las recientes alarmas a una estrategia para bajar el precio de la miel con el recurso de la propaganda adversa. Algunos recuerdan el caso del propóleo envenenado, sobre el que se probó en un juicio –siete años más tarde– que la contaminación había sido un sabotaje contra el laboratorio que lo preparaba. El resultado fue que la Argentina perdió un mercado donde hubiera podido ser punta.

El Senasa habilitó hasta ahora un solo laboratorio (privado) para la realización de los análisis que detectan este tipo de residuos en mieles. La prueba tiene un costo alto, de alrededor de los 200 dólares.

De acuerdo con fuentes vinculadas al sector, en la primera semana de controles realizados en el país se detectó que de 22 muestras analizadas, 6 dieron positivo a la detección de nitrofuranos.

En un informe reservado al que accedió este diario, el Comité Nacional de Apicultura –en el que participan todas las instituciones relacionadas con el sector– se pidió por esto al Gobierno que suspendiera todos los embarques que no hayan sido analizados y que en el caso de la exportaciones ya despachadas obligara a reimportarlas si los exámenes dan positivo.

Ante esta situación, el Senasa estableció que no puede exportarse miel si no se realizan previamente los análisis de nitrofuranos. Los exportadores y operadores comerciales deberán a su vez demostrar la trazabilidad del producto, es decir, identificar de dónde proviene cada tambor de miel, para poder ubicar su establecimiento de origen si hay denuncias.

LA EXPROPIACION DEL FRIGORIFICO YAGUANE EN PROVINCIA

Un caso testigo en peligro

La primera industria recuperada, donde trabajan 470 personas, se transformó en una cooperativa, pero no se define la expropiación porque el síndico le pide al Estado una cifra exorbitante.

Por Laura Vales

"Los trabajadores somos la verdadera industria nacional: nunca nos vamos a ir del país", dice Daniel Flores en el frigorífico Yaguané. Y señala las cámaras de frío donde los operarios hacen la faena. Es una imagen rara la que muestra, de sólo dos colores: el blanco de las paredes y la ropa, y el rojo de la sangre. Subidos a andamios mecánicos, los que trabajan son elevados hasta quedar frente a las vacas que circulan colgadas de un riel en el techo. Ellos cortan, separan el cuero de la carne, usan sierras donde haya que partir. En pocos minutos la media res está lista para la venta. En Yaguané trabajan 470 personas. Fue la primera industria recuperada de la Argentina, ocupada y puesta a producir por sus trabajadores después de que el empresario y asesor presidencial Alberto Samid la dejara en la quiebra. Pero ahora está en una situación paradójica.

Expropiada hace dos años, el plazo para que el gobierno provincial pagara la confiscación venció sin que esto se concretara. El síndico a cargo de la quiebra inició entonces el juicio de expropiación inversa. Le reclama al Estado que pague diez veces más de lo que valía cuando Samid la abandonó. Al parecer, incluye en el nuevo precio las mejoras que llevó a cabo la cooperativa obrera. Si no hay acuerdo, la planta va a remate. Es el primer proceso de expropiación inversa en la provincia de una fábrica recuperada, y lo que pase con ella, seguramente, va a marcar lo que puede pasar con las demás.

El frigorífico es uno de los más grandes de Sudamérica. Construido a fines de la década del 70, fue diseñado con capacidad para faenar 25 mil animales por mes. Recorrerlo impacta: tiene un terreno total de 23 mil metros cuadrados y una superficie cubierta de 12 mil.

Sin embargo, antes de la recuperación, valía menos que nada. Samid llevó a cabo en el lugar una serie de maniobras de vaciamiento. En 1996 intentó despedir a la mitad del plantel, pero lo frenaron con paros. Hizo más tarde firmar un pagaré en perjuicio de la empresa por 700 mil pesos en favor de una segunda firma controlada por él. Así, un día los trabajadores se encontraron con que a la mañana siguiente las máquinas irían a subasta. Lo frenaron con una manifestación en la puerta, que impidió la entrada del martillero y los posibles compradores.

Bernardino Avila



Los trabajadores de Yaguané están expectantes de la definición de la expropiación.
El síndico le reclama al Estado que pague diez veces más de lo que valía cuando Samid la abandonó.

Oferta: ***La provincia estaría dispuesta a pagar la expropiación, pero no de 38 millones sino de cinco, a los que sumaría otros seis por compensación.***

En ese clima nació la cooperativa, luego de una discusión en la que el empresario insistió con despedir a 200 personas. Samid decía que de otra manera el frigorífico era inviable, y amenazaba con quebrarlo si se mantenía la oposición.

–Lo quiebro, lo cierro, espero tres meses y lo reabro con otro nombre –les dijo a los delegados gremiales–. Lo reabro con la gente que se me canta y ustedes se quedan mirando desde afuera.

"Así armamos la cooperativa –cuenta Flores–, con la idea de tener una figura legal con que impedir un eventual cierre."

En 1997 Samid se fue y un socio minoritario quedó al frente del frigorífico un tiempo más. Cuando este último cerró, la cooperativa ocupó la planta. Estuvieron siete meses adentro, sin mucho más que hacer que una asamblea cada dos minutos. Esperaban conseguir un nuevo dueño o interesar al gobierno en una estatización, cosa que no ocurrió. La mayoría de los ocupantes eran mayores de 50 años.

El abogado Facundo Orqueira, de la Unidad Ejecutora de Recuperación de Empresas en Crisis del Inaes, recuerda que en ese momento el Banco Nación tasó al frigorífico en tres millones 250 mil pesos. "Pero el síndico pidió ahora 38 millones", apunta.

¿Vale tanto?, preguntó **Página/12**, y repitió por separado la consulta a Daniel Flores. La respuesta fue que no, aunque también que vale mucho más que en 1997. Los integrantes de la cooperativa dicen que en los últimos dos años invirtieron en ella más de un millón de pesos para dejarla a nuevo, y pusieron en mano de obra, trabajo de albañilería y pintura otro monto similar. Lo hicieron para poder exportar a la Comunidad Económica Europea con una participación en la cuota Hilton, en un camino que tuvo sus complicaciones (ver aparte).

Consultado por este diario, el síndico Domingo Rodríguez, que impulsa la expropiación inversa, no quiso opinar. Fuentes vinculadas al Gobierno dijeron que el Estado provincial estaría dispuesto a pagar la expropiación, aunque con una oferta menor, no de 38 millones sino de cinco, a los que sumaría otros seis por compensación de deudas fiscales de la antigua administración.

El caso tramita en los tribunales de La Plata, donde ya estaría formulada la oferta. La provincia de Buenos Aires es el distrito con mayor cantidad de empresas expropiadas del país. Todas en la situación previa a la que ahora transita Yaguané.

Volviendo a empezar

"Nosotros hemos puesto mucho sacrificio, nos endeudamos para poner al frigorífico a nuevo", dice Daniel Flores. "La planta estaba totalmente vaciada y la recuperamos con esfuerzo. Rescatamos maquinarias que Samid había sacado y este año compramos nuevas. En el 2002, tras años de trabajar con muy pocas ganancias, nos convertimos en el frigorífico que más faenó. Nos fue tan bien que, asesorados por el Senasa, impulsamos reformas en la planta para entrar en la cuota Hilton. El Senasa nos hizo 17 inspecciones acompañando ese proceso, nos habilitaron pero unos meses después y de manera imprevista nos dejó fuera con un cambio de reglas. Finalmente admitieron que se había tratado de error, pero que nos dejó en la cuerda floja. Ahora estamos como volviendo a empezar. El gobierno nacional y el provincial siempre nos apoyaron. El problema es la competencia con las grandes empresas del sector. Juegan fuerte, presionan con todo para que el modelo de la cooperativa no se expanda."

La represión en los libros

El Ministerio de Educación apunta a unificar los contenidos de todos los libros de texto que se utilizan en los colegios secundarios para que en la enseñanza de la historia sobre la dictadura militar "esté garantizada la defensa de la democracia por encima de cualquier interpretación", dijo el titular de esa cartera, Daniel Filmus. El ministro informó que el Consejo Federal de Educación formó una comisión para analizar cómo los manuales de historia analizan e interpretan la etapa del terrorismo de Estado. Hasta ahora, señaló Filmus, "cada jurisdicción tiene su propio diseño curricular, hay algunos en los que se plantea la defensa de la democracia de manera muy fuerte, pero cada provincia tiene la facultad de cambiar los contenidos básicos que reciben los alumnos".

Polémica por la prensa

La diputada Elisa Carrió denunció ayer que "en los últimos tiempos" el gobierno de Néstor Kirchner "presiona a los periodistas" a través de una llamada telefónica con el fin de "callarlos" cuando no quiere que se difunda una información. Esta acusación fue rápidamente respondida por el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, quien la calificó como "un disparate enorme que no merece el menor análisis". "Si no tenemos el derecho de llamar a un periodista y decir lo que es inexacto o lo que no es cierto, estamos mal. Nosotros defendemos nuestra gestión", advirtió Fernández.

Homenaje a Illia

El Comité Nacional de la Unión Cívica Radical organizó para hoy una serie de actividades como homenaje a Arturo Illia, al cumplirse el 40º aniversario de su asunción a la Presidencia de la Nación. En la sede de Alsina 1786 se realizará a las 16.30 la charla "Experiencia y proyecciones de la gestión radical de Illia en la UCR de hoy", y a las 18 se entregarán diplomas de reconocimiento a ex funcionarios de su gobierno. En tanto que a las 21 se llevará a cabo una cena-homenaje en el Complejo Costa Salguero a la que asistirán diferentes personalidades del partido.

Pronóstico de Chacho

El ex vicepresidente Carlos "Chacho" Alvarez pronosticó que los cambios que intenta producir el presidente Néstor Kirchner para eliminar la corrupción en el país van a tener la "resistencia" de distintos sectores políticos y dirigentes que se "beneficiaron con las peores prácticas y que no las van a cambiar tan sólo por autoconciencia". Alvarez, actualmente alejado de la actividad partidaria, arremetió también contra el justicialismo. Si bien admitió que ese partido significa un importante apoyo para la gestión nacional, aseguró que al mismo tiempo "esa herramienta es un obstáculo para cambiar muchas cosas en la Argentina".

El Correo no será más de los Macri

El Gobierno prepara un decreto que se conocerá esta semana y que dictamina la caída de la concesión del correo al grupo Macri. Inevitablemente el servicio será retomado por el Estado, pero no por mucho tiempo. El plan del Poder Ejecutivo es realizar una "licitación rápida" para que el actual Correo Argentino vuelva a ser operado por un privado.

El nuevo decreto simplemente tomará como base las innumerables causas que, según los pliegos de concesión originales, existen para la revocación. Además de los canones adeudados, que ascienden a los 408 millones de pesos por incumplimientos desde septiembre de 1999, deuda que en su momento se vio beneficiada por la gracia de la pesificación, uno de los argumentos clave será la situación de convocatoria de acreedores en que se encuentra la empresa. En septiembre de 2001, cuando el grupo Macri optó por hacer uso de este mecanismo, una decisión política del gobierno de Eduardo Duhalde evitó que la firma postal se transforme en la primera privatizada nacional en volver al Estado, al menos transitoriamente.

La noticia fue confirmada a este diario por una alta fuente gubernamental. De esta manera se pondría fin a la estrategia del actual concesionario destinada a prorrogar en sede judicial los plazos de renegociación con los acreedores. También quedará atrás la posibilidad de que la decisión siga en manos del Poder Judicial.

La voluntad del Poder Ejecutivo de terminar con la actual concesión del Correo no es nueva. Data de los comienzos de la administración de Néstor Kirchner, pero, según comentan en Casa de Gobierno, no se hizo antes debido a que se consideró preferible no tomar la decisión en el contexto de las recientes elecciones porteñas.

Adrián Pérez



El control estatal hará caer la estrategia judicial de Macri.
El decreto apuntaría a evitar cualquier demora mayor.

El plan oficial es establecer la caída de la concesión y retomar el control para el Estado hasta reprivatizar.

Finalmente, la semana pasada, luego de que el Estado, como principal acreedor, rechazara la extensión del plazo de renegociación propuesta por el concesionario, el juez comercial Eduardo Favier Dubois se expidió en el mismo sentido, negando la prórroga. El paso siguiente parecía ser la inminente quiebra de la empresa. La resolución judicial dio rápidamente lugar a una serie de especulaciones, entre ellas que la firma pasaría a manos de los acreedores, entre quienes se destacaba el Estado.

Pero los hechos no ocurrieron como esperaban en la Rosada. El Correo logró aplazar su agonía. A pesar de que el gobierno había considerado que la decisión de la justicia de primera instancia era inapelable, la firma logró a través de un "recurso de queja" un fallo favorable de la Cámara Comercial que paralizó momentáneamente el proceso de quiebra. De allí que para evitar cualquier demora adicional se opte ahora por resolver la cuestión a través de un decreto.

Aún no queda claro qué pasará con la deuda de la empresa, que supera los 1000 millones de pesos, ya que sus activos propios, al tratarse de una concesión, son escasos. El dato parece haber estado siempre en la cabeza de los concesionarios, además del Grupo Macri (Sideco), que posee el 73,5 por ciento y el Banco Galicia, con 12,5 por ciento. El 14 por ciento restante corresponde a los empleados, en quienes probablemente recaerá el control hasta la reprivatización.

En diversos reportajes Franco Macri había dejado trascender, aunque no de manera directa, su voluntad de abandonar la concesión del Correo. Su propuesta de renegociación de la deuda había sido lo suficientemente agresiva como para que resulte inaceptable para los acreedores, quitas de más de dos tercios y pago del saldo 25 años, obviamente pesificado.

Con una facturación anual de más de 400 millones de pesos en 2002, la firma debía hacer inversiones por 25 millones anuales, de las cuales sólo se conoce una planta en Monte Grande. Además, en lo que va de concesión, el empresario más famoso de la Argentina echó a más de 10.000 empleados e intentó hacer pasar a las indemnizaciones y retiros voluntarios como "inversión", pretensión que, también la semana pasada, fue rechazada por la Sala II de la Cámara Casación Penal. Por haber aceptado esta pretensión desde la Administración Pública, el ex secretario de Comunicaciones Germán Kammerath tiene una denuncia judicial de la Oficina Anticorrupción por presunto fraude contra el Estado, denuncia que todavía recorre vericuetos judiciales.

Deudas: ***El Correo adeuda 60 millones de pesos al Banco Nación, además de la mora, y más de 500 millones de dólares a la AFIP.***

Aunque es posible que la caída de la concesión ponga fin a algunas irregularidades, otras, como quién pagará la deudas, todavía están lejos de ser resueltas. El Correo recibió prestamos del BID y del Banco Mundial que aun no están saldados, adeuda 60 millones de pesos al Banco Nación, sin contar los intereses de los tres años que lleva la mora y, como informó **Página/12**, más de 500 millones de dólares a la AFIP.

UN PASEO POR

"Hay

Por Claudio Zlotnik

"¿Cómo actuaría la Justicia si un ladrón, del cual sabemos su nombre, nos roba y después nos convoca para decirnos que, a cambio de que no lo denunciemos, nos devolverá el 25 por ciento de lo que nos robó?" La pregunta figura en el foro del sitio de Internet Bradynet.com. Hasta ahora no ha sido respondida por ningún cibernauta, pero seguramente no demorará demasiado. Tras conocerse la propuesta del Gobierno para reestructurar la deuda, los inversores estallaron de bronca. Fastidio que se extiende a las distintas páginas web especializadas en finanzas, tanto locales como extranjeras. En todos los casos, en distintos idiomas, el planteo es similar: "¡¡Queremos cobrar!!", reclaman los financistas. No importa cómo. Uno, bajo el apodo Santiago Morning, pidió, en inglés, que pague Diego Armando Maradona.

Muchos acreedores de la Argentina se conocieron navegando por la red. Algunos, incluso, se sindicalizaron. Pasó con los inversores alemanes. Ellos representan el 5 por ciento del total de acreedores. El IGA (*www.ig-argentinien.org*) está intentando reunir a los bonistas germanos. Su sitio de Internet permite el acceso en cuatro idiomas: alemán, italiano, inglés, y español. De paso, los dueños del portal se atreven a algunos negocios paralelos, alejados del mundo de las finanzas. Como, por ejemplo, vender jarrones de cerveza, oficiales de la IGA. El motivo de cada jarrón, según se cuenta en la promoción "limitada", "es el águila alemana volando sobre el Congreso argentino con los ojos bien abiertos sobre las actividades políticas". El precio es de 14,75 euros cada uno. La oferta aclara que si el comprador es un diputado argentino, deberá pagar por anticipado.

Los foros financieros en Internet nacieron junto con el boom de los títulos de deuda de los países

RADIOGRAFIA DEL ENDEUDAMIENTO PRIVADO EN EL 2003

Hola canje, adiós default

Durante los tres primeros trimestres de 2003 no hubo nuevos defaults de empresas privadas. En el mismo período, las primeras 100 empresas más importantes del país emitieron deuda por cerca de 2700 millones de dólares, aunque sólo fueron deuda "genuina" alrededor de 590 millones. Los 2100 millones restantes se destinaron al canje de deuda vieja. Entre los grandes emisores que intentaron salvarse de la cesación de pagos se encuentran los bancos y privatizadas. Entre los que colocaron deuda nueva, también bancos, empresas constructoras y, en menor medida, el sector petrolero. El relevamiento fue hecho por la Fundación Capital, que llamó al Estado a " cumplir un rol decisivo" para cumplir con las "reformas pendientes" para la recuperación del mercado de deuda corporativa.

En pocas palabras, el 2002 fue el año de los defaults de las empresas que se endeudaron durante los '90, muchas veces las mismas firmas que remitieron cuantiosas utilidades al exterior, y el 2003, al menos en sus tres primeras cuartas partes, el año en el que comenzaron a reestructurarse estas deudas. Mientras que en 2002 sólo se registraron 8 renegociaciones, en 2003 existieron 15 reestructuraciones formales que involucraron recompras de deuda por 816 millones de dólares. El problema es que, a pesar de las renegociaciones, lo que resta de 2003 y los años por venir traerán también fuertes vencimientos de capital e intereses. En el cuarto trimestre vencen más de 1000 millones de dólares, cerca de 4200 en 2004 y casi 2600 millones en 2005.

Según la consultora fundada por el actual secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Martín Redrado, los sectores involucrados "necesitan que se realicen las reformas pendientes". A saber: que el Estado concluya la refinanciación de su deuda para que exista un marco de referencia, que se reestructure el sistema financiero (expresión cuyo significado dependerá de su contenido) y, dado que las privatizadas se cuentan entre las más endeudadas, que se brinde "una solución definitiva al problema tarifario".

Puesto que tal solución definitiva incluye, por ejemplo, traspasarles a los usuarios vía mayores tarifas, parte de la deuda empresaria, vale destacar que el sector público se enfrenta una vez más a un viejo comportamiento de la cúpula empresaria. Este consiste en usar a su favor el poder de regulación del Estado cuando, tras aprovechar los ciclos de alta valorización financiera interna vía el arbitraje entre las tasas locales y las internacionales, la crisis sistémica inexorablemente llega.

LOS INCREIBLES SITES DONDE HACEN CATARSIS LOS BONISTAS DE LA DEUDA

que hacer un bloqueo, así nos pagan”

Se trata a los argentinos de “argies”, como en la guerra de Malvinas. Y el repertorio de amenazas es variado pero siempre termina en el embargo y en el bloqueo comercial. **Página/12** navegó por los foros de Internet donde se juntan los acreedores y articulan su irritación.

emergentes. Comprar esos bonos se transformó, durante los años ‘90, en uno de los mejores negocios. Ganancias superlativas en poco tiempo, incomparables con los rendimientos de los activos de los países del Primer Mundo. Hasta que llegó el default de diciembre de 2001, y esos foros se reconvirtieron. Ahora funcionan como caja de resonancia de los lamentos y broncas de los inversores.

En Bradynet.com, un sitio con base en Miami, el foro estalló minutos después de la presentación de Roberto Lavagna en Dubai. Un ejemplo:

–Karl: “Esto (la propuesta de reestructuración) fue una tomada de pelo. Kirchner, metete la oferta en el ort...

–Anónimo: “Argentina es un país agresor y debe ser tratado como tal. Hay que mandarle los barcos”.

Las amenazas son variadas, y pueden ser agrupadas por temas:

◆ Juicios

–Anselmo: “Hay un estudio (jurídico) muy importante que ya tiene presentadas varias demandas y cobra a resultados”.

–Tenedor de bonos argie: “¿Cómo hago para contactarme?”

–Bonista: “Debemos empezar ya mismo con los embargos. Luego, será demasiado tarde. Recuerden que el objetivo de esos muchachos es robar lo máximo posible mientras estén en el gobierno”.

–Tenedor de bonos argie: “Pensar que con nuestro dinero estamos manteniendo un Estado que cada día necesita más para mantener sus gastos”.

–Anselmo: “Si no pagan toda la deuda, además de los juicios, no habrá más inversiones. Recibieron el dinero y deben devolverlo en su totalidad. La Argentina debe averiguar qué se hizo con ese dinero y castigar a los corruptos. No deben defraudar a sus acreedores, quienes confiamos los ahorros en ese país”.

–Charrúa: “Hay un problema: los argies no muestran ningún sentido de la responsabilidad”.

◆ Viaje de Kirchner a Nueva York, a la asamblea de la ONU

–Cynthia: “¿Por qué no darle a Kirchner una ‘AGRADABLE’ bienvenida? Estará el jueves a las 18.30 en el Consulado argentino”.

◆ Renegociación

–Escorpio: “¡Hola compañeros de infortunio y de lucha! Sin presión internacional nada pasará. Hay que embargar a la Argentina y bloquearla hasta que pague!”

–BigMac: “Es cierto. El gobierno argentino no pagará y utilizará el dinero para seguir haciendo populismo”.

En el sitio de los alemanes de IGA no existe un foro. Para asociarse debe abonarse una única cuota de 430 euros. La ventaja: sumarse al bloque que llevó el default argentino a los tribunales. También se contestan “preguntas frecuentes”. En todas se encargan de justificar la “inversión” para entrar a la IGA. “El que no se organiza corre el riesgo de adoptar decisiones equivocadas por falta de conocimiento y ser engañado”, aconseja la IGA, cuyo presidente es Stefan Engelberger.

◆ Menem, Kirchner y Perón

–Anónimo: “Perón, Menem, Kirjner (sic), the same thing (la misma cosa)”.

–Newie: “No entiendo cómo podés hablar mal de Menem: siempre pagó la deuda y en la campaña 2003 estuvo de acuerdo con honrarla al 100 por ciento. Menem es liberal. Kirchner es un pseudo zurdo. ¡Y es un ladrón!”.

–Argentino: “Los argentinos tenemos el gobierno que elegimos. Kirchner representa a la clase media. Tiene sus mismos pensamientos: son ladrones, ignorantes y no sirven para nada”.

–Sertecno: “Estuve en Argentina y vi la vergüenza de la visita de Chávez y cómo lo recibieron. Son los peores del mundo y merecen morirse de hambre, que se joroben”.

–Anónimo: “Estoy totalmente de acuerdo contigo”.

Los bonistas italianos, se calcula que son medio millón, tienen en el “Comitato Creditori Argentina” a una de las asociaciones más mediática. Su presidente, Mauro Sandri, resultó uno de los más escandalizados con la propuesta de Economía para la deuda. Desde su sitio en Internet (*www.creditoriargentina.it*) advierte que, a fin de mes, llevará ante la Justicia tres nuevos casos de inversores perjudicados por el default.

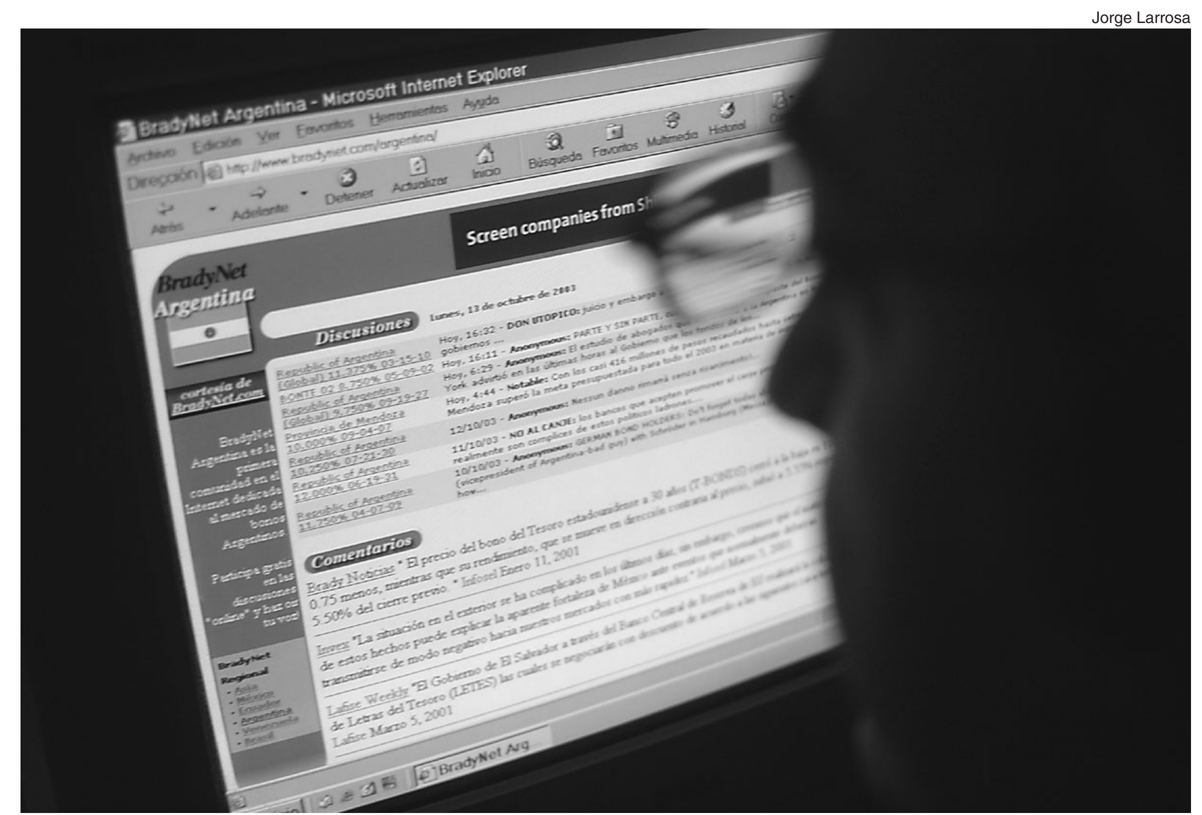
◆ ¡¡Cruz Diablo!!

–Spartacus: “¿Alguien sabe cuál sería el mejor bono para comprar? Me dijeron que podría hacer un buen negocio en el corto plazo...”

–Batibond: “No compres bonos argentinos. Es el mejor consejo. Es un país sumido en la ilegalidad total. Y no especulen con las quitas, no les hagan el juego a los políticos ladrones”.

Además de intercambiar impresiones y consejos, los foristas se pasan datos sobre los estudios jurídicos especializados en deudas impagas: Mayer, Brown & Rowe y Weil, Gotshal & Manges (que ganaron el juicio a Perú por el default) son los más recomendados, ambos de Nueva York. Nada de autocrítica. Ninguna mención al riesgo que asumieron al invertir en bonos de una economía que colapsaba, y que por eso ofrecían rendimientos tan atractivos. Los financistas mascullan el odio. En varios idiomas.

Jorge Larrosa



Los acreedores no esbozan ninguna autocrítica por haber aceptado riesgos tan altos.
“La Argentina seguirá usando el dinero para hacer populismo”, dice uno llamado Big Mac.

El NOA cerca del tren

El ministro de Planificación, Julio De Vido, anunció que en menos de un mes se pondrá en marcha la reactivación de la red ferroviaria del norte y centro del país. Durante el acto de cierre de la Feria Internacional del Noroeste Argentino, Ferinoa 2003, en Salta, aseguró que el 6 de noviembre, en la Casa Rosada, la Nación y las provincias del norte firmarán un compromiso para iniciar la reactivación del ferrocarril Belgrano. El proyecto consiste en que más de la mitad del paquete accionario de la empresa que hoy se encuentra en manos de Belgrano Cargas S.A. sea vendido a inversores privados que deberán ser "cargadores".

Tribunal del Mercosur

El Senado brasileño aprobaría mañana la creación del Tribunal de solución de controversias del Mercosur, en un trámite de urgencia para que Lula llegue a Buenos Aires con ese presente. Brasil es el único país del Mercosur que aún no aprobó el Tribunal de controversias. El Tribunal estará integrado por cinco jueces (uno por país y otro por consenso) y tendrá sede en Asunción. Sus decisiones deberán estar por encima de las legislaciones nacionales y no podrán ser apeladas ante otro tribunal, como ser el de la Organización Mundial del Comercio.

Kirchner debuta como privatizador en las rutas con acciones legales

El jefe de Gabinete confirmó la primicia de **Página/12**: antes de conceder los corredores viales el Gobierno reclamará o excluirá.

Jorge Larrosa



A las empresas les falta pagar 280 millones de pesos.
Los que tengan deudas pendientes pueden quedar afuera.

Los actuales concesionarios de rutas por peajes que incumplieron sus contratos no podrán participar de la nueva licitación que prepara el Gobierno. Así lo confirmó ayer el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, quien también indicó que se estudian posibles acciones legales contra los consorcios que indexaron sus tarifas en el pasado a pesar de que la ley se los impedía. La noticia es de alto impacto, ya que la mayoría de las empresas excluidas son las grandes operadoras del sistema. El último sábado, *Página/12* reveló que compañías como Servicios Viales (de Macri), Dycasa y Roggio, entre otras, podían quedar afuera de la licitación debido a que un nuevo informe del Organo de Control de Concesiones Viales (Occovi) evidenciaba sus severas deficiencias en los años que llevan explotando el servicio.

La concesión por cinco años de seis corredores viales se convertirá en la primera experiencia privatizadora del gobierno de Néstor Kirchner. El esquema diseñado mereció más de una crítica, tanto de algunos diputados –incluso justicialistas– como de profesionales del sector privado. Por el contrario, los actuales adjudicatarios le dieron su aprobación, ya que el negocio que se les reserva sigue siendo atractivo. Frente a ese escenario, el Gobierno pagaría un costo político adicional si dejara participar a quienes tienen deudas pendientes por no haber hecho las tareas a las que se habían comprometido.

Fernández aseguró que a esas empresas se les bajará la barrera, aunque no dio precisiones sobre si serían habilitadas en caso de que se pongan al día previamente. De acuerdo al informe del Occovi, hay inversiones pendientes por unos 280 millones de pesos. Las empresas tienen hasta el próximo viernes para tratar de arreglar su situación, dado que para ese día está programada la presentación de ofertas para la explotación de los corredores. Su otra opción sería negociar para que se postergue ese paso en el proceso licitatorio.

La semana pasada el Gobierno se dedicó intensamente a las cuestiones relacionadas con las privatizadas. Y esta semana ocurrirá lo mismo. Además de confirmar cuál será la posición oficial frente a los concesionarios viales, Fernández volvió a involucrarse en la pelea con las compañías eléctricas. Se quejó de que las "advertencias" de las empresas del sector por eventuales cortes de energía en el verano "suenan más a amenazas que a una intención de colaborar". El funcionario afirmó que en el Gobierno "contamos que no ocurra" un colapso del sistema eléctrico cuando "se trabaja en la revisión de los contratos".

Todavía más contundente fue al referirse a las AFJP. Fernández descartó que el Gobierno pudiera preparar una emisión especial de bonos para sus afiliados, con una quita de capital de sólo el 30 por ciento. La versión fue publicada ayer en el diario *La Nación*. "No habrá discriminación alguna para los tenedores de bonos en default", fue la enfática respuesta oficial. Fernández sostuvo que "no hemos cambiado absolutamente nada de nuestra propuesta original", que contempla una quita nominal del 75 por ciento a toda la deuda, sin excepciones a favor de las AFJP.

De acuerdo a la interpretación que escuchó este diario de fuentes de Casa de Gobierno, las AFJP lanzaron la versión de que habría para ellas un descuento menor (de sólo el 30 por ciento) para frenar la huida acelerada de afiliados hacia la AFJP Nación. Esta administradora fue la única en aceptar la pesificación de los bonos que tenía en cartera (los préstamos garantizados), y gracias a ello sus afiliados siguen cobrando. El resto de las empresas quedaron dentro de la reestructuración de la deuda, al no aceptar la pesificación.

La reacción de esas compañías cuando Roberto Lavagna anunció que los títulos en default sufrirían una quita del 75 por ciento fue acusar al Gobierno de provocar un grave daño a los futuros jubilados. Pero el tiro les salió por la culata, porque la respuesta de Lavagna fue incitar a los afiliados a que inicien acciones legales contra las AFJP y, más que eso, miles de personas voluntariamente se pasaron a la AFJP Nación, a fin de evitar la quita. Esta fuga está afectando al resto de las empresas, que por tanto habrían difundido que el Gobierno tendría para con ellas un trato especial.

Armando Torres, portavoz de Lavagna, puntualizó ayer que "el trato equitativo" del Gobierno con los acreedores "es un aspecto fundamental e irrenunciable" de la propuesta de reestructuración de la deuda. "No habrá trato preferencial para ninguno –insistió–, tal como se precisó en la presentación realizada en la Asamblea del FMI y el Banco Mundial el 22 de setiembre". Finalmente, en cuanto a la reforma previsional, Fernández señaló que se analizará con cuidado todas las posibles modificaciones para no generar consecuencias económicas no deseadas.

HECKER HABLO DE UNA VEDA DE ENTRE 5 Y 15 AÑOS

Un futuro sin nuevos híper

La Ciudad de Buenos Aires, al igual que el resto del país, se llenó de hipermercados durante la década del '90. La consecuencia directa sobre el empleo fue la destrucción de miles de puestos de trabajo. A pesar de que la concentración que produjo parece irreversible, el gobierno porteño estudia un proyecto de ley para impedir durante los próximos años la instalación de nuevas bocas de grandes superficies comerciales.

La iniciativa está siendo elaborada por la Secretaría de Desarrollo Económico que conduce Eduardo Hecker, quien dijo a **Página/12** que todavía falta establecer si la prohibición regirá por "cinco, diez o quince años".

"La idea es establecer una regulación para que la Ciudad pueda planificar su estructura comercial", indicó el funcionario. La regulación tendrá, además, una primera etapa durante la cual no será posible instalar nuevos hipermercados. Hecker aclaró, de todos modos, que los ya existentes y los que están habilitados para abrirse próximamente no correrán peligro. "No vamos a cambiar las reglas de juego", señaló. "Los que ya compraron el terreno o prepararon la inversión y ya tienen todo autorizado podrán seguir adelante", completó, sabiendo de la repercusión que tendrá la medida.

La Legislatura porteña recibiría el proyecto de buen grado. En la provincia de Buenos Aires ya existe una ley que regula la actividad. Sin embargo, los intentos de protección de los pequeños comercios llegaron demasiado tarde. Hecker señaló que si bien los híper "han jugado su rol", puntualmente en la "modernización" del comercio, "han generado una desprotección muy fuerte en el comercio tradicional, el negocio barrial". El funcionario contabilizó que desde fines de los '80 se perdieron "unos 50 mil puestos de trabajo".

La legislación que pretende imponerse en la Ciudad sigue, además de la experiencia que hay dentro del país, las líneas que se fijaron en otras grandes ciudades del mundo, como París, Madrid o Nueva York. "Mientras aquí hubo un gran crecimiento en la instalación de hipermercados en el casco urbano, ellos cuidaron una estructura comercial equilibrada", indicó. Y luego insistió en que "si bien cada uno de los emprendimientos genera muchos empleos, también son muchos los que se pierden. En el balance fueron más los destruidos que los creados". El proyecto será elevado a Aníbal Ibarra y luego llegará a la Legislatura. Entre tanto, se reabrirá un debate que estaba clausurado.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 671/77. Código Postal C1092AAG, Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444.

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332.

CONFLICTO EN LA UBA POR LA ELECCION DIRECTA

Una re-reforma en Sociales

Ante el veto del Superior, la facultad volvió a modificar su régimen. Sostuvo el voto directo y explicitó que el resultado no será vinculante.

Por Javier Lorca

"Es una intervención a la facultad." "Es un boicot a las elecciones." Primero, el veto del Consejo Superior de la UBA a la reforma electoral aprobada en Ciencias Sociales generó bronca, expresada en frases como las citadas. Y después, provocó una respuesta política: la facultad reformó la reforma previa. Para evitar otro pulgar abajo del Superior, esta vez se explicitó que el voto directo de los docentes, alumnos y graduados no será vinculante. También se aclaró que, para poder dirigir una carrera, habrá que cumplir con los mismos requisitos exigidos para ser rector de la UBA. Además, en medio del enfrentamiento con el gobierno de la UBA, se abrió un nuevo frente de conflicto para las autoridades de Sociales: los reclamos de la conducción del centro de estudiantes.

Las complicaciones para Sociales empezaron después de que modificara, en septiembre, la estructura orgánica de sus carreras con el fin de democratizar el gobierno interno. Entonces, en lugar de la elección indirecta, el consejo directivo introducía la elección de los directores de carreras mediante el voto directo y ponderado de profesores (regulares e interinos), alumnos, graduados y docentes auxiliares. También habilitaba a los docentes con cargo de JTP (jefe de trabajos prácticos) a postularse como directores, si tenían un cargo de profesor concursado en otra universidad. El nuevo régimen iba a debutar en las elecciones que se harán en la última semana de este mes. Pero la semana pasada el Consejo Superior de la universidad dejó sin efecto la reforma: consideró que contrariaba el estatuto de la UBA en varios aspectos.

La decisión mezcló bronca y estupor en Sociales. El gremio docente denunció que la resolución del Superior era "autoritaria e intervencionista", un ataque "para suprimir todo debate y toda acción por las elecciones directas y la democratización". En lo institucional, la respuesta de la facultad surgió de una sesión extraordinaria del consejo directivo, celebrada el viernes. Allí fue donde se aprobó la nueva reforma, con el voto de los profesores de minoría, los graduados y estudiantes de mayoría.

> **Resultado:** ***"Los consejeros superiores querían que quedara claro que el resultado de la elección no es vinculante, aunque ya era así".***

¿Qué cambió respecto del proyecto original? Los docentes, estudiantes y graduados iban a poder votar a los directores de Sociología, Trabajo social, Ciencia política, Relaciones del trabajo y Ciencias de la comunicación. Ahora podrán también. La diferencia es que quedó explicitado que no es una elección, sino una consulta. "El director será designado por el consejo directivo a propuesta del decano. Previamente se hará una consulta", reza la nueva norma. Un funcionario de Sociales explicó: "Los consejeros superiores querían que quedara claro que el resultado de la elección no es vinculante, aunque ya era así".

El otro cambio importante se refiere a las posibilidades abiertas para los JTP. Apelando a la preeminencia que el estatuto les da a los profesores regulares, el Superior insistía en que una dirección debe ser potestad de ellos. La nueva reforma dejó las cosas como en su versión previa, pero recurriendo también al estatuto: podrá ser director de carrera un profesor regular o quien reúna los requisitos para ser rector, es decir, ser argentino, tener al menos 30 años y ser o haber sido profesor concursado en alguna universidad nacional.

"Estos cambios se aprobaron en forma arbitraria, sin debate –protestó Federico Montero (La Vertiente), titular del centro de estudiantes de Sociales–. Queremos una reforma real, democratizadora. Lo poco que esta reforma tenía de progresivo lo sacaron ahora." Según la conducción estudiantil, las lagunas del reglamento recién aprobado permitirían manejos poco claros de las inminentes elecciones. "Quieren poner listas sábana, encabezadas por un profesor prestigioso para arrastrar votos hacia las agrupaciones estudiantiles oficialistas", acusó. Con ese argumento, el centro envió una carta al Consejo Superior, pidiéndole su intervención. Las autoridades de Sociales contestaron: "Todavía no se sabe cómo van a ser las listas. Pero seguro no van a ser listas sábana, porque se va a poder cortar boleta. Todo eso lo tiene que definir la junta electoral".



Para el tiempo libre... (si queda)

Ciencia. El jueves, a las 20, El Agite invita a una charla con el titular del Secyt, Tulio Del Bono, en el aula 12, Pabellón II, Ciudad Universitaria.

Concurso. "El rol de la escuela en el escenario futuro". Pricewaterhouse Coopers convoca a egresados terciarios y universitarios. Bases: *www.pwc.com/ar*. Informes: 4319-4617/4750.

Francés. El Centro Cultural Francés inscribe en cursos de ese idioma y cultura de Quebec. En Tte. Gral. Juan D. Perón 1615, 6º "63", 4372-3555.

Foro. "Nuevas miradas sobre la gestión cultural". Mañana, a las 16, en el Centro Cultural de España, Florida 943. Gratis.

OPINION

Por Rafael González *

Democracia en la universidad

Diferentes conflictos que atraviesan la UBA plantean la discusión sobre la democratización. La legitimidad de la estructura del gobierno universitario (GU) está en crisis: en los últimos años, y aun ahora, se han tomado decisiones en contra de la mayoría de los docentes, no docentes y alumnos, que derivaron en serios conflictos. Que la mayoría de los cargos docentes no estén concursados, que sólo los profesores regulares voten en ese claustro –que posee la mayor representación dentro del GU–, que el claustro de graduados en muchas ocasiones esté manejado por verdaderos aparatos políticos que controlan el empadronamiento, bastan para demostrar la necesidad de democratizar al GU. Para ello, debería darse un amplio debate en la UBA y "hacer vinculante" de alguna forma el resultado a una reforma del estatuto.

En cuanto a la legitimidad de las decisiones del GU, últimamente se han producido varios conflictos: en Sociales (Sociología), Ingeniería (intento de remoción del decano), Exactas (modificación de reglamento del Cefiec y de los concursos de docentes auxiliares). En Exactas o Ingeniería, las mayorías circunstanciales de los consejos directivos plantean que es legítimo tomar decisiones más allá de si la mayoría de un claustro, o departamento está de acuerdo: el haber ganado las elecciones los imbuiría automáticamente de la representación mayoritaria. En lo estrictamente reglamentario les asiste la razón. Es lo que podríamos llamar "democracia reglamentaria", que es a su vez "jerárquica", ya que se basa en el voto calificado de los profesores. Con esta concepción no importa si la mayoría de los docentes y alumnos del Cefiec está de acuerdo con la modificación de su reglamento, o se arguye que la presentación de 200 firmas de docentes, pidiendo la reconsideración de la reforma del reglamento de concursos es minoritaria ya que hay 1600 docentes (aunque si se fuera coherente, se debería sostener lo mismo del hecho de que 280 profesores que votaron en las elecciones detentan el 50 por ciento del consejo).

Frente a esta concepción, oponemos una "democracia participativa". Dado que el acto electoral no imbuye de representación en forma permanente, que los representantes muchas veces son electos por la minoría del padrón, que los representantes podrían no respetar el contrato electoral, o que hay nuevas situaciones respecto del momento de la elección, es fundamental crear instancias de participación y consulta que aseguren que las decisiones sean tomadas por la mayoría y de la forma más "horizontal" posible. Esto es válido también para nosotros como gremio. Todos los métodos que tiendan a la participación de las mayorías –en especial de los involucrados– y a la toma de decisión consensuada y horizontal, son válidos: plebiscitos, petitorios, asambleas, movilizaciones, jornadas de discusión. Es más, para abrir la universidad al pueblo, y tener más claro cuáles son las cuestiones que deberíamos considerar al tomarlo como destinatario de nuestra tarea, deberían crearse mecanismos de consulta con la sociedad y sus organizaciones populares.

* *Secretario general de la AGD en la Facultad de Ciencias Exactas (UBA).*

Elecciones gremiales

La Conadu Histórica, uno de los dos gremios nacionales que agrupan a los docentes universitarios, elegirá entre hoy y el jueves a los nuevos integrantes de su mesa ejecutiva. Se presentaron tres listas. La 1, Frente Gremial Universitario, postula a Néstor Correa (UBA) como secretario general y a María Teresa Basilio (Universidad Nacional de Luján) como adjunta. La 2, Frente Nacional de Docentes Universitarios, impulsa la reelección de José Luis Molina (Catamarca) y Claudia Baigorria (Litoral). Y la lista 3, Protagonismo y Lucha, propone a Luis Tiscornia (Comahue) y Raúl Furlán (San Juan). Están habilitados para votar los docentes afiliados a las asociaciones gremiales de base de cada universidad.

Polimodal en la UTN

La Facultad Regional Haedo de la Universidad Tecnológica Nacional se hará cargo de la Escuela Tecnológica Werner von Siemens, que pertenecía a la empresa del mismo nombre. "La educación será pública, mixta, laica y gratuita", se informó desde la facultad. El lunes próximo comenzará la inscripción para cursar en 2004 el ciclo polimodal en Producción de bienes y servicios más trayecto técnico profesional de electrónica. Informes: 4738-7132, de 8 a 15.

EL DATO

Teoría y marxismo

Del lunes al miércoles de la semana que viene, en el Centro Cultural de la Cooperación (Corrientes 1543), se hará el coloquio internacional "Teoría crítica y marxismo occidental". Organizado por la Facultad de Filosofía y Letras (UBA), el Cedinci y la Fisyp, el encuentro incluirá conferencias a cargo de Ricardo Antunes y Werner Jung, además de mesas y ponencias dedicadas a Lukács, Bloch, Gramsci y Adorno. La entrada será libre y gratuita. Los interesados en obtener el certificado de asistencia y el CD con las ponencias deberán abonar 10 pesos. Informes: 4631-8893, *smvedda@ciudad.com.ar*

EL NUMERO



Fue la cantidad de votos que designó al nuevo rector de la Universidad Nacional de Quilmes (UNQ), el bioquímico Mario Ermácora, frente a 18 abstenciones. La asamblea universitaria que sesionó el viernes pasado eligió así al sucesor de Julio Villar, quien renunció al cargo tras el enfrentamiento que sostuvo con sus cinco vicerrectores, también dimitidos. Ermácora completará el mandato trunco de Villar, hasta diciembre de 2004, con el compromiso de no presentarse a una reelección.

REGRESO

Ayer se inició el regreso turístico tras culminar el último fin de semana largo del año. Durante la tarde, según las autoridades viales, sobre la Autovía 2, a la altura de Samborombón, circulaban 40 automóviles por minuto, y la cifra tendía a incrementarse. La ruta provincial 11 marcaba 35 autos por minuto, la misma cantidad que registraba la autopista Gaona a la altura de Luján. Entre viernes y sábado, alrededor de 50 mil automovilistas habían cruzado en dirección contraria. Según voceros de la Secretaría de Turismo bonaerense, medio millón de turistas recorrieron la provincia durante los tres días feriados, realizando un gasto promedio de 65 pesos por día y por persona, lo que implica un movimiento de unos 100 millones de pesos.

Escape en Rosario

Diecinueve presos de la comisaría de Granadero Baigorria, ubicada a diez kilómetros al norte de Rosario, escaparon abriendo un boquete en una pared medianera que da a un geriátrico. Varias horas después, doce de los prófugos habían sido recapturados. La fuga tuvo dos hechos curiosos. El primero es que la guardia no se dio por enterada que de los 29 detenidos se le habían escapado 19. Quienes los descubrieron fueron los ancianos del geriátrico. El otro dato es que en la búsqueda la policía "recapturó" a tres jóvenes que no tenían nada que ver y debieron "fugarlos" más tarde.

Policía violador

Un oficial ayudante del Comando de Acción Preventiva de la policía cordobesa fue detenido por hacer precisamente todo lo contrario de lo que debía hacer: el viernes pasado fue denunciado por haber violado a dos hermanas de 15 y 16 años. La denuncia la presentó la madre de las chicas, quienes formaban parte del círculo íntimo del policía. Sosa fue imputado de abuso sexual con acceso carnal agravado en dos casos.

La banda que secuestró a Astrada tiene a Traverso

Para la policía, los captores de Traverso son un grupo remanente de los secuestros de Astrada y Cirelli. Confesó un arrepentido.

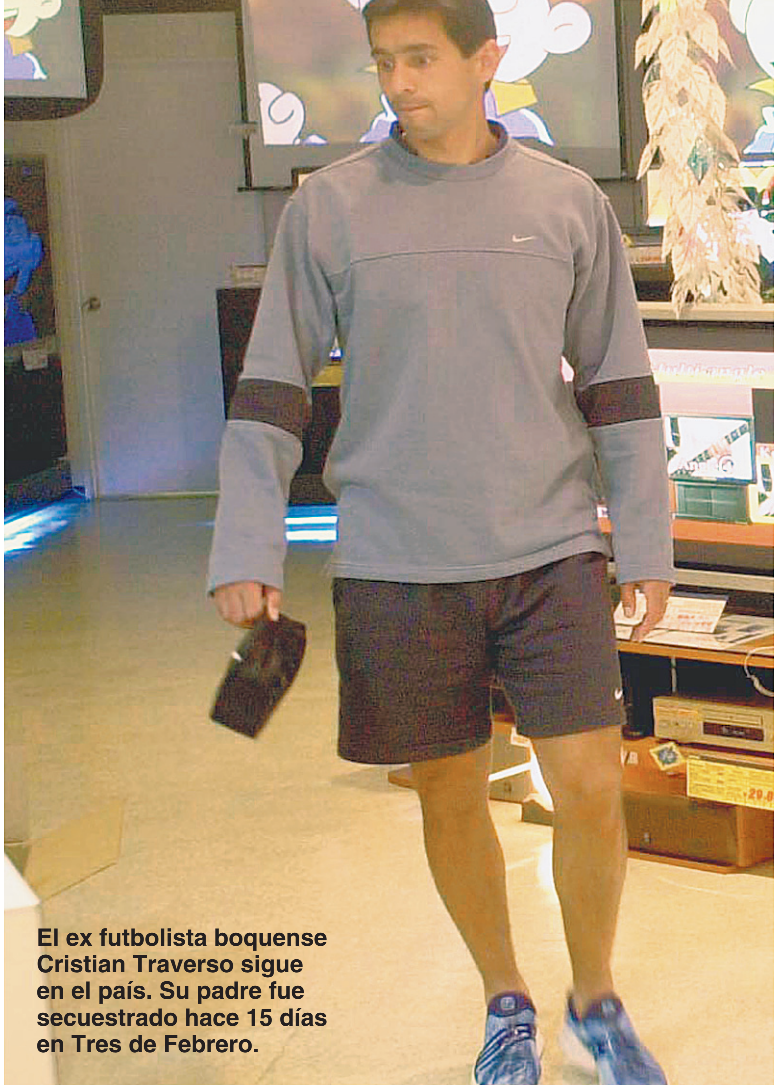
Una infidencia de un arrepentido abrió una pista sobre el paradero de Luis Traverso, padre del ex futbolista boquense Cristian Traverso, secuestrado hace 15 días en Villa Bosch, partido de Tres de Febrero. El arrepentido, detenido por otro secuestro, proporcionó datos sobre el lugar donde se supone que mantenían a Traverso como rehén. El lugar fue allanado. El padre del jugador ya había sido movido a otro aguantadero, pero se encontraron rastros de su presencia. Los investigadores sospechan que se trata de remanentes de la banda que organizó los secuestros de Rubén Astrada, padre del ex jugador riverplatense, y del empresario Juan Cirelli. Como anticipó *Página/12*, aquella banda era de conformación mixta. De hecho, el sargento Eduardo Correa se encuentra detenido, acusado de haber coordinado ambos secuestros y al menos un oficial está en la mira. Por Traverso, los secuestradores exigen un rescate de medio millón de pesos.

Luis Traverso fue secuestrado el mismo día en que asumió como ministro de Seguridad bonaerense Juan José Alvarez en reemplazo de Juan Pablo Cafiero. Siguiendo los hábitos mafiosos de la corporación, no está claro si el secuestro de Traverso fue un mensaje de bienvenida al ministro entrante o si el destinatario era el saliente, Juan Pablo Cafiero, quien tenía previsto realizar una "profunda limpieza" en la Bonaerense. Siguiendo esta segunda hipótesis, según confiaron expertos a este diario, organizar un secuestro profesional "no es cuestión de un día; el de Traverso ya lo tenían preparado para tirárselo a Juampi; el ministro cambió pero ya habían largado el asunto. Es como con un doberman cebado. Lo soltás y ya no hay tu tía para pararlo".

Traverso fue secuestrado el lunes 29 de septiembre, al mediodía, después de haberse retirado del galpón de la empresa familiar Transportes Cristian Traverso SRL, ubicada en Bernabé Márquez al 1300, a 15 cuadras de la estación Pablo Podestá y del Colegio Militar. A pocas cuadras del galpón, el Ford Fiesta de Traverso fue encerrado por al menos un vehículo. El Fiesta fue hallado horas después. Enterado inmediatamente del secuestro, su hijo Cristian, que está contratado por el Puebla de México, viajó de regreso al país y encabezó las negociaciones. La banda exigió el pago de 500 mil pesos para liberar a Luis.

Ayer trascendió que el arrepentido había decidido dar información para mejorar su situación judicial. Proporcionó datos precisos sobre el lugar donde dijo que mantenían cautivo al padre del jugador. Las fuentes de la investigación no revelaron la ubicación, pero aseguraron que se realizó un allanamiento que no dio resultados positivos. De todos modos, en el lugar hallaron pruebas de que habían mantenido allí a Traverso.

Tanto los investigadores judiciales como policiales sospechan que la banda es la misma que organizó los secuestros de Rubén Astrada, padre del ex jugador riverplatense, y del empresario Juan Cirelli. A Astrada lo secuestraron el jueves 26 de junio pasado, en Boulogne. Ya la forma del operativo organizado por la banda daba la pauta de la participación policial, tanto por haber sido realizado durante el día, como por las armas usadas y el "aguante" que hicieron a la vista de todos los vecinos con un auto estacionado hasta que pasó Astrada. Astrada fue liberado tras la fuga de Cirelli del lugar donde ambos se encontraban cautivos, en una casa humilde en Victoria, partido de Moreno. Tras la liberación de Astrada, en varios operativos fueron detenidas ocho personas, entre ellas el sargento de la Bonaerense de San Fernando Eduardo Correa, a quien se le detectaron varias comunicaciones con la banda el mismo día del secuestro de Astrada.



El ex futbolista boquense Cristian Traverso sigue en el país. Su padre fue secuestrado hace 15 días en Tres de Febrero.

UN JEFE POLICIAL SERA REINCORPORADO A LA FUERZA

Pasándole el plumero al legajo

Para el Ministerio de Seguridad, las cuentas, al final, están claras. El comisario Héctor Díaz será reincorporado mañana a la Policía Bonaerense, luego de que la División Asuntos Internos no detectara irregularidades en la constitución de su patrimonio. Pero las investigaciones sobre corrupción en altos mandos de la fuerza aún prosiguen. Dos gerentes del ex Scotiabank deberán declarar en una causa por enriquecimiento ilícito que se instruye contra el ex jefe de la Bonaerense, comisario Alberto Sobrado.

Díaz deberá presentarse mañana ante sus superiores en la ciudad de La Plata. Formalizará allí su reincorporación y se le comunicará un nuevo destino. El comisario había renunciado después de que diversas informaciones periodísticas afirmaran que su nombre aparecía mencionado en las investigaciones que Asuntos Internos llevaba a cabo sobre el patrimonio de algunos jefes policiales. "Al tomar conocimiento de algunos trascendidos sobre mi situación patrimonial, decidí presentarme ante las autoridades de la fuerza para que me investigaran. Tengo en mi poder un dictamen favorable que afirma que no hay irregularidades en cuanto a mi situación patrimonial. No me explico cómo mi nombre apareció en todos los medios nacionales. No soy un policía sospechado ni enriquecido", sostuvo Díaz desde la ciudad de Bahía Blanca. Además, aseveró que se encuentra "a total disposición de la conducción para desempeñar la tarea que sus superiores le asignen".

Más complicada parece la situación judicial del ex jefe de la Policía Bonaerense Alberto Sobrado. Mañana, dos directivos del ex Scotiabank declararán en una causa que investiga un depósito de 300 mil dólares que el policía habría realizado en el exterior.

El fiscal de la causa, Martín Urriza, aseguró que la investigación "está muy avanzada", y adelantó que Sobrado puede ser citado a prestar declaración indagatoria durante este mes. Fuentes cercanas a la investigación consignaron que en base "a las pruebas testimoniales que están reunidas en el expediente la situación del ex jefe policial estaría muy complicada".

Sobrado fue pasado a retiro activo obligatorio por el gobierno bonaerense en julio, luego de conocerse que poseía una cuenta en las Bahamas por 333.549 dólares. El comisario afirmó en principio que el dinero provenía de una herencia familiar. Pero el monto legado ascendía sólo a 150 mil pesos.

Según la investigación, el dinero depositado por Sobrado habría sido obtenido meses antes de su ascenso de comisario mayor a general, cuando aún se desempeñaba como director general de Investigaciones Complejas y Narcocriminalidad en la Policía Bonaerense.

Pero Sobrado no es el único comisario que por estos días se encuentra en la mira de la Justicia. Fiscales de Bahía Blanca detectaron que el ex comisario de Médanos Juan Manuel Caruso reservó, en un concesionario, una camioneta cuatro por cuatro valuada en más de 83 mil pesos a nombre de un presunto testaferro, Luis Angel Aguado, un gasista que luego la adquirió a su nombre.

UN ASESOR DEL CONSULADO DE PERU, DETENIDO SIN MOTIVO ALGUNO

Preso a los golpes por ser peruano

Ricardo Guzmán Zevallos es abogado de derechos humanos. Como militar retirado, hacía un curso en la Armada. Fue detenido en el Abasto por "portación de cara" por policías de la 9ª.

Por Carlos Rodríguez

Portación de rostro, xenofobia, discriminación. Esas son las hipótesis que maneja Ricardo Guzmán Zevallos, peruano, abogado, miembro del Consejo de Consulta del Consulado Nacional del Perú en Buenos Aires, para tratar de explicar la detención y los golpes de puño que recibió hace una semana de parte de un grupo de policías uniformados que lo condujeron a la seccional 9ª de la Federal, en el barrio porteño de Abasto. "Resido en la Argentina desde hace muchos años, tengo documento nacional de identidad y se lo presenté a los policías, pero igual me golpearon y me llevaron detenido sin darme ninguna explicación". Un uniformado al que describe como "morocho, alto, de pelo canoso y bigotes", le aplicó un golpe de puño en el ojo derecho (ver foto), produciéndole un hematoma que todavía lo acompaña. También lo golpearon en el cuerpo, provocándole escoriaciones constatadas por médicos del Sanatorio Ezeiza S. A., en el barrio bonaerense del mismo nombre, donde Guzmán Zevallos vive con su familia. Ahora tiene que presentarse a declarar ante una jueza correccional, pero sigue sin saber "cuál fue el presunto delito" que cometió.

"Peruano y la concha de tu madre." El mensaje de saludo, un grito que le salió del alma al policía grandote, fue toda la respuesta que recibió Guzmán Zevallos cuando trató de saber por qué lo estaban llevando preso.

Un directo al rostro, sin voz de alto previa, más una seguidilla de trompadas sobre el cuerpo y una patada en la rodilla completaron el atropello policial, mientras la víctima trataba de explicar que era "un defensor de los derechos humanos" que suele visitar en la cárcel de Villa Devoto a los presos de su misma nacionalidad y pedir explicaciones "por detenciones arbitrarias" de otros compatriotas suyos.

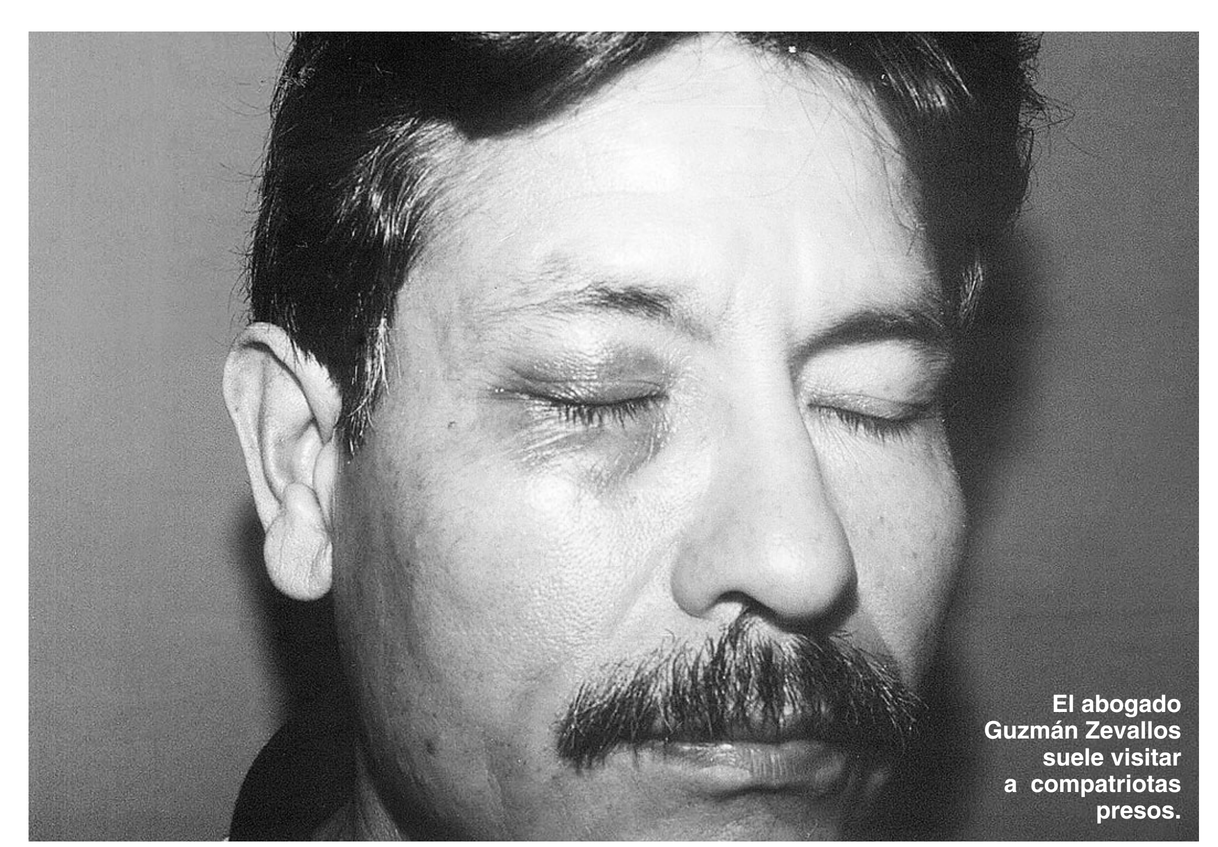
La detención ocurrió el viernes 3 a las 22.30 y fue confirmada días después, a **Página/12**, por un oficial de apellido Juárez que estaba en la comisaría cuando lo trajeron a Guzmán Zevallos. "No me consta que lo hayan golpeado y lo único que sé es que está citado para prestar declaración ante un juzgado en lo correccional", explicó a este diario el citado Juárez. A Guzmán Zevallos le llegó una citación de la jueza correccional número 8 de la Capital Federal, Angela Mónica Braidot, ante quien debe declarar el 23 de octubre próximo, a las 9 de la mañana. No se dice allí cuál es la contravención –ni siquiera es un delito– que le atribuye el personal de la comisaría 9ª que lo detuvo.

Saludo: *"Peruano y la concha de tu madre." El mensaje de saludo, un grito que le salió del alma al policía grandote, fue toda la respuesta que recibió.*

Guzmán Zevallos llevaba un portafolios en cuyo interior tenía sus documentos personales, un ejemplar del Código de Procedimientos en lo Penal y una billetera en la que tenía cincuenta pesos. "Lo único que me devolvieron fueron los documentos", aseguró. El abogado, ex defensor oficial de pobres en el Perú, es también militar retirado y como tal estaba realizando un curso en la Unidad Académica de la Escuela de Guerra Naval de la Armada Argentina. La presentación de documentos que acreditaban esa actividad tampoco le sirvió de nada. "Ahora te vamos a cagar, hijo de puta. Te vamos a hacer una causa", escuchó que decía el mismo policía grandote, cuando lo llevaban a empujones hacia la comisaría.

En la seccional lo revisó un médico policial, que también lo trató como a un enemigo. "Bájese los pantalones, carajo", fue la orden que recibió durante un examen ocular en el cual no sabe si se dejó constancia de los golpes que había recibido y que eran notorios. En la comisaría le hicieron firmar "papeles en blanco". Como es abogado, Guzmán Zevallos agregó a su firma la palabra "apelo", como forma de demostrar que había sido "obligado a suscribir algo en contra de mi voluntad". El abogado peruano se presentó ante el Instituto Nacional contra la Discriminación (Inadi) para denunciar lo ocurrido y abrió una causa paralela en la Justicia.

En el Sanatorio Ezeiza lo atendió el médico cirujano Edgar Macedo, quien le extendió un certificado donde se deja constancia de que lo atendió el sábado 4 de octubre, a las 14.45, constatando que presentaba "contusiones múltiples con hematoma en la parte inferior del ojo derecho y escoriaciones en rodilla izquierda". Guzmán Zevallos estuvo detenido desde las 23 del viernes hasta las 11.30 del sábado. Lo maltrataron, le pegaron y ahora quiere que alguien le dé una respuesta.



El abogado Guzmán Zevallos suele visitar a compatriotas presos.

El caso del mozambiqueño

Guzmán Zevallos no es el primer representante de un país extranjero castigado por las fuerzas del desorden argentinas con el argumento de que "tiene cara de negro". **Página/12** reveló en exclusiva el caso de Omar Mirasse, representante del gobierno de Mozambique enviado por su país a Bolivia para participar de un congreso del Banco Mundial. El hecho ocurrió el 24 de junio de 2000, en Ezeiza, donde Mirasse debió realizar trasbordo y tomar un avión a La Paz. Como el vuelo que lo traía desde Africa se había demorado, perdió su trasbordo y comenzó a deambular buscando un pasaje alternativo. Negro merodeando, imaginaron los policías aeronáuticos, y lo detuvieron, lo encerraron en una celda y lo mantuvieron incomunicado, sin posibilidad de comunicarse con nadie. Un día después, lo deportaron esposado a Sudáfrica. El caso provocó una muy fuerte queja del Banco Mundial y desató tal escándalo que provocó la intervención del ex presidente Fernando de la Rúa.

OPINION

Por Enrique Oteiza *

Política migratoria: ¿y por casa cómo andamos?

La emigración de nativos y extranjeros de la Argentina, durante el último medio siglo, se ha producido en oleadas; los momentos de mayor expulsión han coincidido con las dictaduras militares y más recientemente con la profunda crisis económica, social y política experimentada por nuestra sociedad. Quienes emigraron a raíz de esta crisis sufrieron al llegar a algunos de los países centrales los efectos de nuevas políticas inmigratorias crecientemente limitativas, inspiradas en la actual Doctrina de Seguridad Internacional impulsada por el gobierno de los Estados Unidos. Los migrantes ya no son vistos como trabajadores, personas con derechos humanos fundamentales sino, de manera reduccionista, como amenaza terrorista potencial. Salvo los inmigrantes que están en condiciones de acceder legalmente a dichos países (por ejemplo, personas altamente calificadas, parte del drenaje de cerebros o residentes argentinos con doble nacionalidad), el resto de los provenientes de la periferia se ven obligados a ingresar como turistas o estudiantes, quedando luego en la categoría de indocumentados, con la inseguridad y explotación que esa situación conlleva. Los "inmigrantes argentinos" que sufren esa experiencia al llegar a países como España e Italia resienten también la falta de reciprocidad y solidaridad histórica por parte de sociedades desde donde anteriormente salieron corrientes de masivas de emigrantes que vinieron a nuestro país.

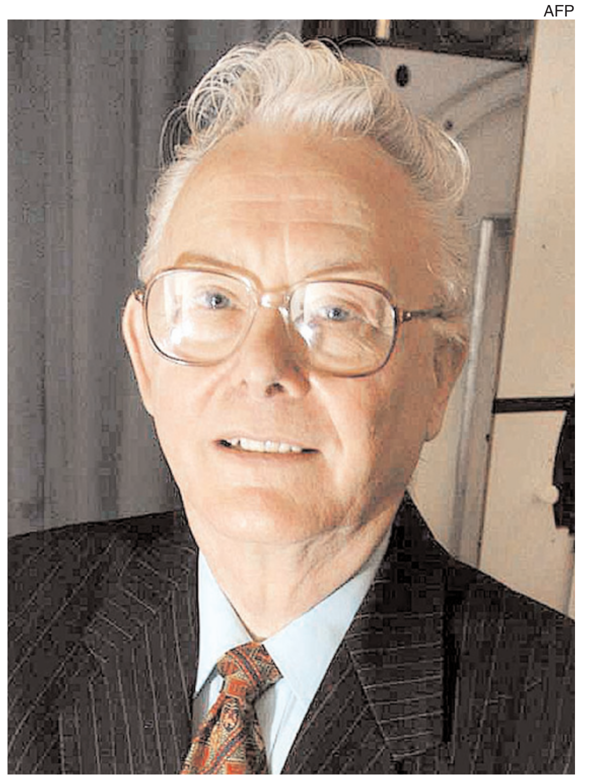
La formulación de una política exterior que se proponga la protección de los derechos fundamentales de los expatriados argentinos, similar a la que existe en otros países, lleva a preguntarnos ¿y por casa cómo andamos? La respuesta es desalentadora. A 20 años de 1983 sigue en vigencia la Ley General de Migraciones (ley Videla) de 1980, inspirada en la Doctrina de Seguridad Nacional de entonces, violatoria de derechos humanos establecidos en nuestra Constitución. La política inmigratoria argentina, además de no respetar las garantías constitucionales, ilegaliza a través de un sistema de preferencias a numerosos inmigrantes latinoamericanos, a quienes coloca en la condición de indocumentados, estigmatizándolos como si fueran delincuentes. Cabe recordar que la inmigración proveniente de países vecinos no es un fenómeno nuevo, como se la presenta, sino que ha existido desde los orígenes de nuestro país y aun antes (los censos nacionales de población son claros al respecto). Por el contrario, la preferencia por la inmigración europea –que llegó masivamente entre 1880 y 1950– ha sido claramente establecida en nuestra política inmigratoria ya desde la Constitución de 1853, otorgándole de esta manera un carácter legal.

El momento actual, en el que se están encarando importantes cuestiones pendientes, es propicio para el replanteo de la política migratoria. Por primera vez desde el '83 existe un proyecto de ley de migraciones acorde con los derechos fundamentales incorporados a la Constitución, que cuenta con despacho favorable de la Comisión de Población de Diputados. También ya entró en vigencia la Convención Internacional de las NU sobre la Protección de los Derechos Humanos de Todos los Trabajadores Migratorios y de sus Familiares. La sanción de una nueva ley de migraciones sobre la base del proyecto mencionado y la ratificación de dicha convención permitirían superar las serias deficiencias en materia de política migratoria que se arrastran desde el siglo XIX. Los avances normativos deben ser acompañados por una revisión profunda de las reglamentaciones y prácticas político-administrativas existentes, de carácter burocrático-autoritario. En cuanto a una nueva amnistía que alcance a los inmigrantes provenientes de los países vecinos y el Perú (zona Mercosur ampliada), similar a las dos ya otorgadas después de 1983, si bien se trata de una medida paliativa, su otorgamiento facilitaría la vida en todos los aspectos de numerosas familias trabajadoras radicadas de hecho en nuestro país. Su carácter actual de indocumentados los somete ainhumanas formas de explotación y arbitrariedad. La amnistía no debe usarse como pretexto de posponer una vez más las soluciones de fondo de tipo normativo y administrativo antes mencionadas (nueva ley de migraciones y ratificación de la convención de la NU sobre DD.HH. de los inmigrantes).

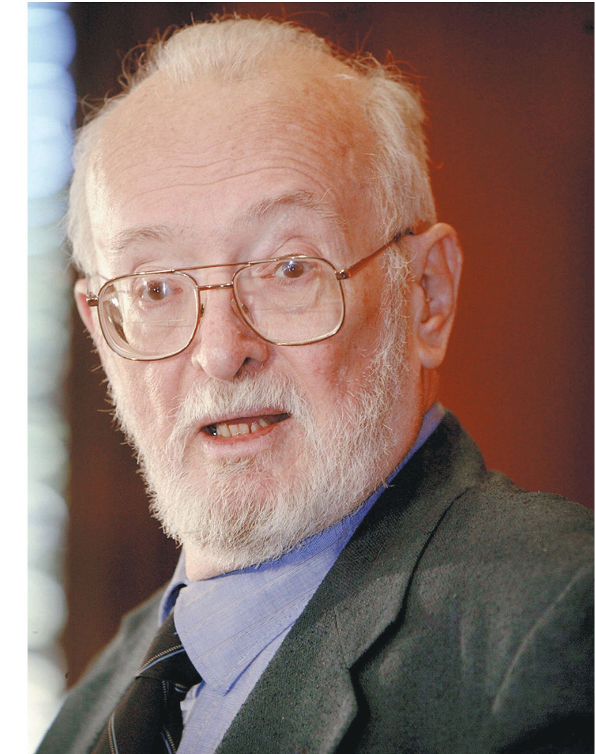
La revisión rápida de la actual política inmigratoria argentina, heredada de la última dictadura, habilitará a nuestro gobierno para formular una política coherente que apunte a defender los derechos fundamentales de los argentinos radicados en el exterior, protegiendo igualmente a los inmigrantes que se establezcan en nuestro país e impulsando así el proyecto latinoamericano de integración regional en materia migratoria.

** Profesor e investigador de la UBA. Presidente del Inadi.*

AFP



AFP



Peter Mansfield y Paul Lauterbur ganaron el Nobel por el desarrollo de la resonancia magnética.

Un científico dice que le robaron el Premio Nobel

Por Javier del Pino *
Desde Washington

Raymond Damadian pagó solicitadas en EE.UU. por 200 mil dólares para protestar por el Nobel de Medicina. Dice que él ideó el invento premiado.

La publicidad ocupaba una página entera en *The Washington Post* y *The New York Times*. Era, por supuesto, publicidad pagada; semejante privilegio cuesta 80.000 dólares en el diario de la capital y 122.000 en el periódico neoyorquino. El científico Raymond Damadian pagó la factura para poder tener una página para él solo el viernes pasado en los dos diarios más importantes de Estados Unidos. La página, idéntica en los dos periódicos, arrancaba de esta manera: "Un error vergonzoso que debe ser corregido". Se refería al último premio Nobel de Medicina. El Instituto Karolinska de Estocolmo, en el que está la asamblea que nombra a los premiados con el Nobel de Medicina, acababa de decidir que el galardón de este año en ese campo sería para los doctores Paul Lauterbur y Peter Mansfield por haber inventado el sistema de inspección interna por resonancias magnéticas (MIR), que permite diagnosticar desde enfermedades musculares hasta algunos tipos de cáncer de tamaño minúsculo. Damadian dice que Lauterbur y Mansfield le han robado el premio. Asegura que se quedó duro cuando escuchó que su nombre no se había incluido entre los premiados con el Nobel de Medicina porque fue él, según su criterio y el de otros muchos científicos, quien realmente ideó el invento premiado.

El anuncio incluía testimonios de científicos que reconocen la aportación de Damadian, y recordaba también que su trabajo ya mereció la concesión de la Medalla Nacional de Tecnología de Estados Unidos por haber sentado las bases del sistema por el que otras dos personas van a recibir ahora el Nobel. En un país que adora la publicidad, el anuncio concluía en el más puro estilo americano: incluía un cupón recortable para que los lectores indignados pudieran enviarlo a la Academia Sueca para mostrar su solidaridad con el médico injuriado. Así se considera él: insultado, ofendido y ultrajado. "Si yo no hubiera nacido, hoy no existirían los MIR", dice Damadian en una declaración falta de modestia pero, según la mayoría de la comunidad científica, llena de razón. En sus investigaciones a finales de los años '60, descubrió que había una manera de reproducir gráficamente el estado y la condición de los órganos humanos internos mediante una especie de sonar capaz de detectar la salud de las células. Habló en sus primeros trabajos documentados en la revista *Science* de una "tecnología de escaneo basada en resonancias nucleares magnéticas". En marzo de 1973, Damadian patentó su descubrimiento.

Siete meses después, Lauterbur y Mansfield inventaron un sistema de reproducción gráfica basado en los descubrimientos de Damadian. Y fue él quien el 1977 ideó y fabricó la primera máquina capaz de realizar análisis MIR en hospitales y centros médicos. Hasta puso un nombre a la máquina: "The Indomitable" ("La Indomable"), un nombre, si bien algo petulante, muy llamativo a la hora de exponer el aparato en museos. La máquina es ahora propiedad del Museo Nacional Smithsoniano de Historia Americana, cedido a una exposición de Ohio que muestra algunas de las invenciones más importantes del último siglo.

Damadian, por tanto, puede tener razón. Pero la Academia Sueca no admite correcciones porque está más acostumbrada a premiar la paz que a provocar batallas, aunque sea "sólo" entre científicos. Según Hans Jornvall, secretario de la Asamblea Nobel que concede los premios de medicina, el comité mantiene su criterio y el galardón va a quienes tiene que ir. "No es la primera vez que he oído cómo alguien compra publicidad para quejarse. La ciencia es mi vida. Me gustaría que todo culminara felizmente, pero esta situación claramente no es feliz", dice Jornvall con lógica científica. "Lo han hecho conscientes de la maldad que cometían", dice Damadian en las múltiples entrevistas que ha concedido en los últimos días. "Tenían sitio de sobra para premiar a tres personas pero fueron expresamente a excluirme", asegura el científico, que posiblemente no haya pagado de su bolsillo el precio de la publicidad sino con los fondos la empresa que dirige, Fonar Corporation, una valiosa multinacional de la industria médica.

Obviamente Damadian es consciente de que en medicina, como en todo, los premios son dinero, no por los 1,3 millón de dólares que Lauterbur y Mansfield recogerán el 10 de diciembre sino por la prosperidad que disfrutarán sus negocios médicos con semejante reconocimiento. Damadian entiende que tiene pocas posibilidades de que el "error" se corrija pero insiste en que tenía que expresar su furia "porque la gente tiene que saber que la institución de los premios Nobel funciona por encima de la ley y no rinde cuentas a nadie. No se les debería permitir actuar como árbitros de la historia científica".

* *De* El País. *Especial para* **Página/12**.

TODOS LOS PACIENTES DE OBRAS SOCIALES DEBERAN HACERSE UN EXAMEN CARDIACO

En busca del millón de hipertensos

Por Pedro Lipcovich

Los mayores de 18 años que se atiendan por cualquier obra social serán sometidos a un cuestionario y un chequeo para ver si tienen problemas cardíacos. En el país hay dos millones de personas con hipertensión arterial, pero la mitad desconoce su dolencia. Y apenas 150 mil se tratan adecuadamente.

Jorge Larrosa



El anuncio del control masivo sobre hipertensión fue concretado en el marco del XXX Congreso Argentino de Cardiología.

Todos los pacientes mayores de 18 años que se atiendan por obras sociales serán sometidos a un cuestionario médico y un chequeo para detectar si tienen problemas cardíacos: la encuesta será efectuada por el Ministerio de Salud y monitoreada por la Sociedad Argentina de Cardiología, y se anota en un esfuerzo para enfrentar el hecho de que "técnicamente, las enfermedades cardiovasculares han adquirido contornos de epidemia en el país", según afirmó uno de los directivos de la Sociedad. Se calcula que hay en la Argentina dos millones de personas con hipertensión arterial, de las cuales sólo un millón tiene detectado el problema; de este millón más de 850.000 no reciben tratamiento adecuado, por causas que van desde "la mala información de los médicos que los atienden" hasta "el abandono de tratamientos por problemas económicos", según el representante de los cardiólogos.

La encuesta se efectuará sobre la base de "una ficha en cuya elaboración participará la Sociedad Argentina de Cardiología (SAC) y que será de aplicación obligatoria para los médicos que atiendan pacientes de obras sociales dependientes de la Superintendencia de Servicios de Salud de la Nación", precisó Justo Carbajales, secretario de la SAC. "La encuesta masiva será aplicada a todos los pacientes mayores de 18 años y se complementará con un control clínico", agregó.

Para mostrar la eficacia de este tipo de programas, Carbajales destacó que "en Estados Unidos, el promedio de vida de los habitantes aumentó seis años en el período entre 1970 y 2000: cuatro de esos seis años de mayor sobrevida se atribuyen a la eficacia de los programas de prevención de enfermedades cardiovasculares".

Estos programas se basan en cuatro pilares: "El primero es el control de la diabetes, que entre otras consecuencias acarrea problemas cardiovasculares; el segundo consiste en prevenir la hipertensión arterial; el tercero procura bajar el tabaquismo y el cuarto se centra en controlar el colesterol", precisó Carbajales. Contempladas estas cuatro variables, "la mayor expectativa de vida se explica por la caída en la incidencia de infarto y accidente cerebrovascular".

Según graficó Carbajales, "en el marco de la grave situación de la salud en la Argentina, desatada a partir de la crisis social, las enfermedades cardiovasculares han tomado, técnicamente, ribetes de epidemia". El especialista señaló que constituyen "la principal causa de mortalidad: nada menos que el 30 por ciento de las muertes en el país se deben a estas enfermedades".

Carbajales denunció "el déficit histórico en la detección y prevención de enfermedades cardiovasculares en la Argentina" y afirmó que "especialmente en la última década, el Estado, en lugar de financiar la prevención, se dedicó a financiar la enfermedad. Prácticamente no se generaron programas que se dedicaran eficazmente a la prevención y detección de enfermedades cardiovasculares".

Según estimaciones de la Sociedad Argentina de Cardiología, hay aproximadamente 2.100.000 hipertensos en el país, es decir, el 15 por ciento de la población total. "De éstos, aproximadamente un millón recibe tratamientos, pero sólo 140 o 145.000 de los que son tratados llegan a tener su presión arterial adecuadamente controlada", advirtió Carbajales.

Según el secretario de la SAC, la causa de este déficit en los tratamientos consistiría en "la mala información de muchos médicos, particularmente los no especialistas", y también en "que muchos pacientes con problemas económicos abandonan los tratamientos debido a su costo".

Una consecuencia posible de esos factores de riesgo es la insuficiencia cardíaca, que según la SAC afecta a unas 700.000 personas y causa 90.000 muertes anuales en la Argentina. Es el cuarto motivo de internación en cifras generales, y el primer motivo para mayores de 65 años. De las 50.000 internaciones anuales con este diagnóstico, se estima que el 70 por ciento podrían haberse evitado si los pacientes hubieran seguido los tratamientos indicados.

En cerca de la mitad de las personas con insuficiencia cardíaca, la enfermedad es muda. Poco más de la mitad de las personas con insuficiencia cardíaca tiene síntomas: de aquellos 700.000, más de 200.000 experimentan fatiga y falta de aire en situaciones de esfuerzo; a otros 200.000 les falta el aire por caminar dos cuadras o subir un par de pisos por escalera; 30.000 sienten síntomas aun estando en reposo.

El *screening* de los pacientes de las obras sociales se efectuará en el contexto del Acuerdo Marco que la Superintendencia de Servicios de Salud de la Nación firmó ayer con la Sociedad Argentina de Cardiología (SAC), cuyo primer paso será desarrollar el Programa de Identificación de Factores de Riesgo y Prevención Primaria de Enfermedades Cardiovasculares, cuyos fines son "la detección y diagnóstico de factores de riesgo como la hipertensión arterial, tabaquismo, diabetes, hipercolesterolemia y obesidad".

Jorge Larrosa

Justo Carbajales, de la Sociedad Argentina de Cardiología.
El examen se hará en conjunto con el Ministerio de Salud.

ENTREVISTA AL CARDIOLOGO ITALIANO ROBERTO FERRARI

El corazón tiene menos prensa

Por P. L.

"El cáncer o el sida tienen más 'prensa', pero las enfermedades cardiovasculares son el mayor *killer*", advirtió el cardiólogo italiano Roberto Ferrari, responsable de la formación de sus colegas de toda Europa. El especialista –quien participa en el Congreso Argentino de Cardiología– presentó los resultados de la investigación sobre un medicamento que haría caer en un 20 por ciento las muertes en personas que ya padecieron problemas cardíacos.

En Europa, las enfermedades cardiovasculares "están en aumento, porque está en aumento la edad de la población: en realidad, si se toma un corte de la población a determinada edad, se advierte un ligero decrecimiento de estas enfermedades, por obra de los tratamientos, pero, precisamente porque estas terapéuticas extienden la vida, la incidencia global aumenta", puntualizó Ferrari, responsable de la formación de especialistas en la Sociedad Europea de Cardiología, quien visita la Argentina para participar en el XXX Congreso Argentino de Cardiología, que organizó la Sociedad Argentina de Cardiología.

El especialista señaló que la adhesión de estos pacientes a los tratamientos suele ser más difícil que en los que sufren otras enfermedades: "La persona que, habiendo tenido un infarto, sobrevivió, suele verse llevada a la ilusión de que, entonces, ya está a salvo, pero no es así. El riesgo de mortalidad por nuevas descompensaciones cardíacas es mayor que, por ejemplo, el de volver a tener cáncer en muchas personas que se han tratado por tumores. Pero la percepción de la enfermedad es distinta. Tratándose del cáncer, la persona, aunque no tenga síntomas, siente que lleva algo adentro, algo que la corroe. En las enfermedades cardiovasculares no es así. Y el problema es que eso conduce a que la gente deje de lado la prevención".

Ferrari presentó en el Congreso de Cardiología los resultados de la droga Perindropil, aplicada a personas sanas que ya padecieron enfermedades cardiovasculares: "La mortalidad por paro cardíaco se redujo un 20 por ciento, a lo largo de cuatro años, en los pacientes a los que se les administró el medicamento", afirmó Ferrari.

La investigación se efectuó sobre 12.280 pacientes, en 424 centros médicos de 24 países de Europa. "Todos ellos tenían antecedentes de infarto o síntomas coronarios pero no tenían síntomas en el momento de entrar en la investigación. Todos recibían los medicamentos preventivos usuales para ese grupo de población: estatinas para bajar el colesterol, medicamentos antihipertensivos y pequeñas dosis de aspirina. A la mitad de ellos se les administró Perindropil, y entre éstos la mortalidad cayó un 20 por ciento con respecto a la otra mitad", contó el investigador.

Los resultados aguardan ser corroborados o no por otras investigaciones. El fármaco ya está aprobado para su uso comercial en distintos países, incluida la Argentina.

Jorge Larrosa



Ferrari dice que al cáncer y al sida se les presta más atención.
"Pero las enfermedades cardiovasculares son el mayor killer."

MALA PRAXIS

Estela Rotella y Fernando Ochoa, padres de una chiquita de seis meses que falleció durante una operación, denunciaron públicamente por mala praxis al equipo de médicos que realizó la intervención en el Centro Materno Infantil de San Luis. Los padres presentaron un video que fue emitido por el Canal América, en el que se pudo ver a los médicos realizando la operación en la cabeza de la chiquita, en medio de risas y bromas sobre el estado de salud de la menor. Los padres acusaron al jefe del equipo. El caso se inició en diciembre pasado, cuando los padres se conectaron con el especialista, que se presentó como neurocirujano, y quien recomendó realizar la operación cuanto antes "porque se puede morir en casa", aseguraron que les dijo. El 17 de enero se realizó la intervención, tras la cual falleció la chiquita.

Condenado por infiel

La Justicia condenó a un marido infiel a pagarle una indemnización a su ex esposa por engañarla y exhibirse en público con una amante ante la vista "de toda la población de San Nicolás", una localidad del norte de la provincia de Buenos Aires. Pero el tribunal dispuso que el pago por "daño moral" ascienda sólo a 1500 pesos. La condena fue dictada por la Cámara Primera de Apelación. En su sentencia, los camaristas argumentaron que el acusado "frecuentaba desde antes de la separación a una persona de sexo femenino. Concurría al domicilio de la misma y pasaba la noche allí. Solía concurrir a lugares públicos, asumiendo conductas impropias, indecorosas, comprometidas. Como si fuera un novio".

Anauate sigue preso

El diputado provincial Carlos Anauate declaró ayer ante la jueza María del Carmen Bravo, que investiga el doble crimen de Santiago del Estero, y quedó imputado en la causa por presunto "encubrimiento agravado y asociación ilícita". Anauate, que sigue detenido en la Unidad Regional 1 de la policía santiagueña, se mostró optimista a la salida del juzgado de La Banda. En tanto, su abogado, Hugo Frola, anticipó que entre "el miércoles o jueves" presentaría un pedido de excarcelación. El letrado sostiene que la imputación señala a su cliente como jefe de una asociación ilícita.

Solidaridad desde el sur

Mientras en Bolivia el conflicto se agudizaba, en Buenos Aires, unas 1500 personas de la comunidad boliviana en Argentina y agrupaciones de izquierda de nuestro país se congregaron ayer frente a la Embajada de Bolivia para expresar su solidaridad con el pueblo boliviano. En un pequeño acto frente a la sede diplomática, se exigió la renuncia del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y que el plan del gobierno para exportar gas natural a través de Chile no sea implementado. En tanto, varios países se mostraron preocupados por la ola de violencia registrada en Bolivia. En un comunicado, la diplomacia brasileña exhortó a que "se establezca el diálogo" entre el gobierno y la oposición en Bolivia.

AFP



El diputado Felipe Quispe, líder de la comunidad aymara.
Dijo que el proyecto de exportación de gas "es un engaño".

Es la peor crisis que atraviesa el mandatario Gonzalo "Goni" Sánchez de Lozada. Ayer, en un mensaje a la nación, dijo que no va a renunciar –sí lo hicieron cuatro ministros– y llamará a consulta sobre la exportación de gas. Pero siguió la cruenta represión.

"Este gringo Sánchez de Lozada va a renunciar, no aguanta un mes"

Cuando en septiembre seis personas de la localidad boliviana de Warisata murieron en un choque con el ejército, el líder de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (Csutcb) y diputado del Movimiento Indígena Pachacuti, Felipe Quispe, le declaró la "guerra" al presidente Gonzalo Sánchez de Lozada. Y con la represión militar del domingo, el líder de los aymaras anunció la radicalización de los cortes de ruta y la huelga general por tiempo indefinido hasta que "este gringo se vaya". Fue fundador del Ejército Guerrillero Tupac Katari y durante el gobierno de Jaime Paz Zamora pasó cinco años en la cárcel, acusado de sedición y terrorismo. Este hijo de campesinos pobres que dejó la escuela en sexto grado está convencido de que "el indio no puede ser una masa votante" y que debe autogobernarse. En esta entrevista para *Página/12,* a punto de pasar a la clandestinidad, Quispe dijo que los indígenas "estamos dispuestos a capturar el poder político".

–Sánchez de Lozada reiteró que no va a dejar su cargo. ¿Qué va a hacer la Csutcb de ahora en más?

–Si no renuncia, vamos a seguir con los cortes de rutas y bloqueos económicos. Nadie va a poder entrar productos agropecuarios a La Paz. Las juntas y organizaciones vecinales, junto con el sindicato de choferes, han dicho que seguirán con el paro indefinido hasta que renuncie el presidente. Sánchez de Lozada ya no tiene que matar más: ya van cien muertos desde que asumió la presidencia. Es más: ¿por qué no arma las valijas y se va a su país, Estados Unidos? Pero va a renunciar, no va a aguantar un mes. Aquí en Bolivia, el indio cuida a los hijos de los blancos, les lava la ropa, les cocina. A pesar de que somos mayoría, sólo una pequeña minoría blanca nos maneja.

–El gobierno lo acusa a usted y al líder cocalero Evo Morales de instigar un golpe de Estado.

–Dijeron eso, pero la nación indígena no tiene fuerzas armadas. ¿Con qué vamos a pelear? ¿Con palos y piedras? Así que no podemos hablar de un golpe de Estado. Más bien parece que Sánchez de Lozada debe estar preparando su autogolpe. Nosotros estamos perseguidos por el gobierno, estamos casi clandestinos. Ahora estoy en La Paz, pero pronto voy a irme a mi comunidad, en el altiplano. Un político tiene que entregar su alma y cuerpo, así que no temo por mi vida.

–Esta no es la primera vez que este gobierno toma medidas contrarias a la voluntad del pueblo. Entonces ¿por qué la lucha contra la exportación de gas natural a México y Estados Unidos ha provocado tanta indignación?

–En primer lugar, el gas sale de territorio indígena y, en segundo, queremos que se anule la Ley de Hidrocarburos, que favorece a las petroleras trasnacionales. Junto a otras empresas estatales, Yacimientos Petrolíferos Fiscales de Bolivia (YPFB) fue privatizada por este gobierno con muchas promesas que nunca se cumplieron. Pero ahora la gente de todo el país se ha dado cuenta de que el proyecto de exportación de gas del gobierno es un engaño. No queremos que se exporte el gas natural, que perfectamente se puede industrializar en Bolivia. Y venderlo al país que queramos, pero no a Estados Unidos, que hoy ocupa Irak y mañana puede hacer lo mismo en Bolivia.

–Además del tema del gas, ¿cuáles son las reivindicaciones de los aymaras?

–El gobierno tiene una cuenta pendiente con nosotros desde el 2000, cuando firmamos un convenio con 72 puntos que el gobierno no ha respetado. Estamos peleando por nuestras tierras y el respeto a los cultivos de coca, que es de hoja pequeña y no se puede transformar en cocaína fácilmente. Es nuestra hoja sagrada. Para muchos bolivianos, la coca es su alimento, su educación, su ropa. Y está el riesgo de que el gobierno la erradique, por eso ahora hay cortes en esa zona. También pedimos educación, energía eléctrica y agua potable para los indígenas. Pero ya no vamos a debatir: ahora estamos dispuestos a capturar el poder político.

–¿Cuáles son las diferencias entre usted y Evo Morales?

–El sólo habla de la coca y El Chapare. Creo que también reivindica el tema del gas, pero ahora no está haciendo nada, sólo se aprovecha de los medios. Es un oportunista. Mientras nosotros bloqueábamos las rutas, hacíamos huelga de hambre y recogíamos a nuestros muertos, él estaba en Libia paseándose. En 1997, firmó voluntariamente la erradicación de 7000 hectáreas de coca, aparentemente a cambio de beneficios personales.

Entrevista: Milagros Belgrano.

EL RETRASO DEL PROYECTO MAS AMBICIOSO DE REPSOL

El trunco proyecto boliviano

Por F. Gualdoni *

La inestabilidad política y económica de Bolivia ya ha retrasado más de un año el avance del proyecto más ambicioso de Repsol-YPF en América latina después de la Argentina. La perspectiva de la venta de gas boliviano al mercado estadounidense a través de un puerto chileno o peruano ha canalizado la ira de una buena parte de la población del país que, además de sufrir el fuerte deterioro general de la economía, ve este plan como la entrega del principal recurso del país a empresas extranjeras a cambio de muy poco.

El plan para exportar gas comenzó a perfilarse hace ya tres años y el consorcio Pacific LNG (sociedad de Repsol-YPF, British Gas y Pan American) se comprometió a invertir en éste unos 5000 millones de dólares. El negocio, según diferentes estudios, iba a reportar una ganancia de 200 millones de dólares anuales a las empresas y más de 260 sólo en impuestos (sin contar la entrada de divisas) a las arcas de Bolivia.

No obstante, al día de hoy el gobierno boliviano aún no ha decidido por qué puerto, si chileno o peruano, saldrá el gas hacia el mercado estadounidense. A pesar de que el presidente Sánchez de Lozada ve el proyecto como un salvavidas para la delicada situación financiera del país, el Ejecutivo aún no ha logrado decidir si el gas saldrá por un puerto chileno (la alternativa menos costosa) o por uno peruano. La expectativa de una decisión que favorezca a Chile ha reavivado el odio histórico derivado de la guerra del Pacífico de 1879, tras la que Chile arrebató a Bolivia su salida al mar. El gobierno boliviano postergó la elección del puerto en varias oportunidades y, tras las últimas protestas, la aplazó por decreto por lo menos hasta después del 31 de diciembre de este año.

En menos de un mes Repsol-YPF presentará la revisión de su plan estratégico para los próximos años a los analistas y allí se verá qué previsión de rendimiento tiene la compañía para su proyecto boliviano. Bolivia supone en torno del 6 por ciento de la producción total de hidrocarburos de la compañía. A pesar de que la cifra está muy por debajo del 72 por ciento que representa la Argentina, Bolivia fue presentado por Repsol-YPF como el segundo proyecto más importante en América latina y más relevancia se le dio tras la crisis energética de California. El gas boliviano iba a ser transportado en barco a México y allí, en plantas de ciclo combinado, iba a producirse la electricidad que California necesita. En parte, Repsol-YPF ha logrado suplir esos envíos gracias al rápido desarrollo de sus yacimientos en Trinidad & Tobago, pero si el proyecto boliviano se retrasa aún más, el gobernador Arnold Schwarzenegger sin duda buscará otras alternativas.

* *De* El País *de Madrid. Especial para* **Página/12.**

LA BATALLA

Goni

Por Mabel Azcui *
Desde Cochabamba

El gobierno boliviano tuvo que ceder y dijo que consultará sobre la exportación de gas a Estados Unidos a través de Chile. Porque resultó el remedio peor que la enfermedad: la militarización de la ciudad de El Alto que dispuso el domingo para acabar con las manifestaciones y la huelga general indefinida sólo sirvió para desatar mayores enfrentamientos entre vecinos de esta ciudad y La Paz y unidades militares, que ayer dejaron un saldo de 14 muertos –13 civiles y un soldado– y un centenar de heridos. El conflicto social derivó en una grave crisis política con la retirada del apoyo del vicepresidente, Carlos Mesa, al presidente, Gonzalo Sánchez de Lozada, y la dimisión del ministro de Desarrollo Económico Jorge Torres. La Iglesia Católica de Bolivia llamó al presidente a buscar "soluciones no autoritarias" a la crisis que ya se ha cobrado 58 muertos en tres semanas. Sánchez de Lozada anunció que no va a renunciar. "No es posible que se reemplace la democracia por una dictadura sindical", dijo refiriéndose a las fuerzas sindicales y políticas de la oposición que piden a gritos su dimisión. El presidente también perdió dos de sus principales puntos de apoyo: el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), que dirige el ex mandatario Jaime Paz Zamora, y la Nueva Fuerza Republicana (NFR).

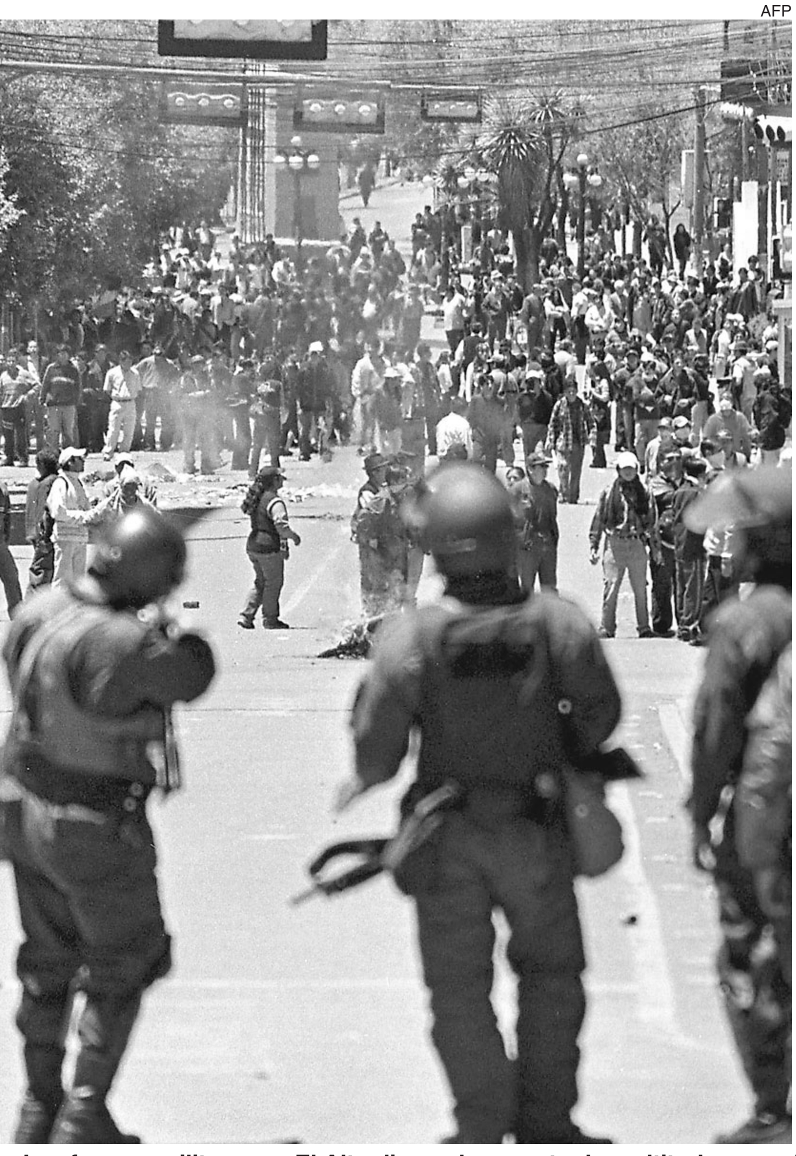
La ciudad de El Alto, la tercera más poblada del país y con un 85 por ciento de pobres, acató, desde el martes 7, una huelga general dispuesta por la Central Obrera Regional para exigir al gobierno que suspenda cualquier negociación para exportar el gas natural mientras no beneficie primero a los bolivianos y en solidaridad a los sindicatos de campesinos aymaras que, desde el primer día de septiembre, comenzaron a impedir la libre circulación por la carretera troncal, que une de oeste a este a esta nación de 8,4 millones de habitantes, exigiendo que el gobierno cumpla convenios suscritos con anterioridad. A los bloqueos impuestos por los vecinos en calles y avenidas de El Alto durante cinco días se sumaron hechos de violencia contra aquellos que trataban de marginarse del conflicto y hubo saqueos a pequeños negocios de comestibles. Ayer, al menos 12 civiles y un soldado murieron y un centenar de civiles resultaron heridos en enfrentamientos en La Paz y el Alto. También hubo un muerto por la policía en la localidad de San Julián, donde los pobladores cortaron una ruta en apoyo a "las víctimas de El Alto y La Paz". Los hospitales de estas dos ciudades están al borde del colapso.

El sábado se produjeron dos bajas civiles y atentados con explosivos a plantas de gas y voladuras de postes de electricidad e intentos de ataque a dos unidades militares, por lo que el gobierno dispuso militarizar la ciudad, que derivó en un mayor derramamiento de sangre. Y los enfrentamientos del domingo dejaron un saldo de 26 muertos y 92 heridos, aunque

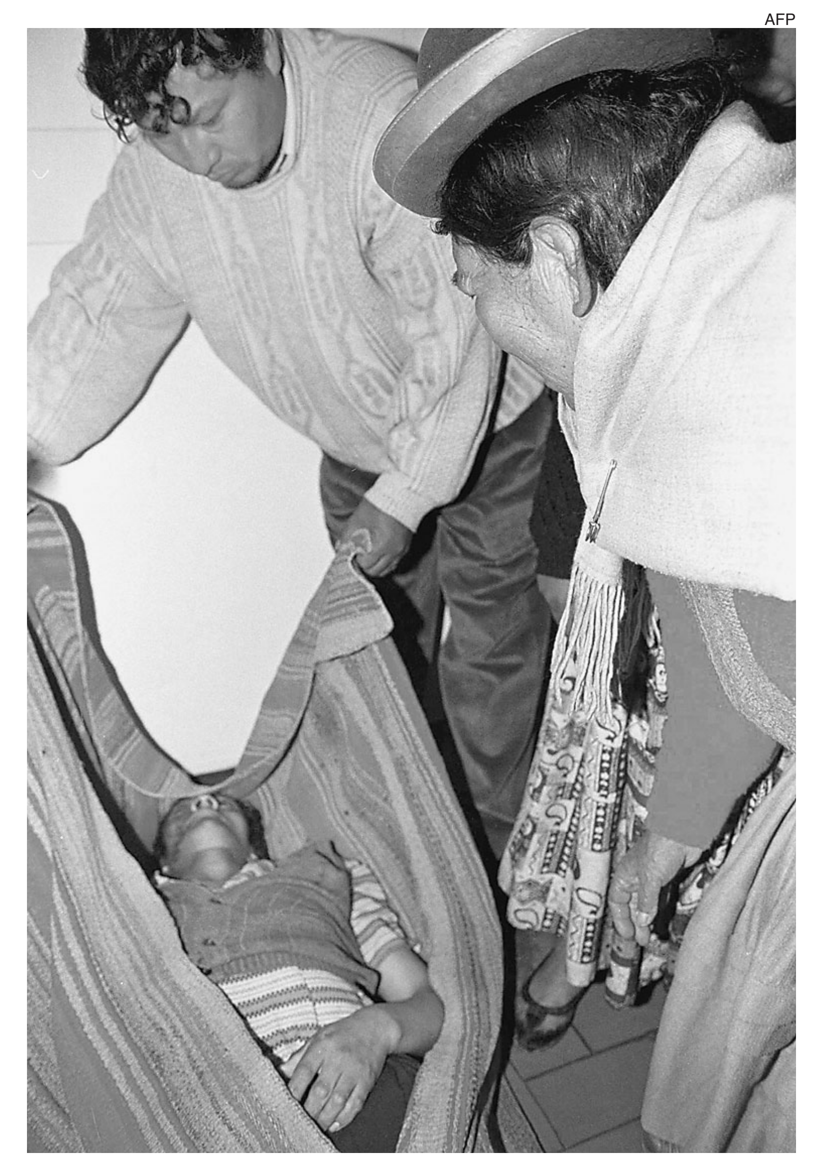
EN LA QUE SE CONVIRTIO BOLIVIA CON UN GOBIERNO QUE SE AISLA

detuvo el gas, no así las balas

AFP



AFP



Las fuerzas militares en El Alto disparaban contra la multitud que pedía la renuncia del presidente. (Der.) Una de las víctimas de la represión.

Claves

◆ Ya son 58 los muertos en la ola de protestas que empezó hace más de tres semanas en Bolivia para exigir la renuncia del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y oponerse al proyecto gubernamental para exportar gas natural.

◆ Ayer, al menos 13 civiles y un soldado murieron en enfrentamientos en las ciudades de La Paz y El Alto, donde también hubo un centenar de heridos, víctimas de la represión militar.

◆ Pese a que uno de sus ministros renunció y el vice Carlos Mesa anunció que retira su apoyo al gobierno por la represión militar, Sánchez de Lozada reiteró que no piensa renunciar. Y dijo a sus principales opositores, Evo Morales y Felipe Quispe: "No van a tomar el gobierno".

el gobierno ha reconocido la muerte de cinco personas, en hechos ocurridos la mañana del domingo. La ira de los vecinos ha obligado a que muchos periodistas se retiren del lugar ante el peligro de sus vidas. Según la denuncia de varios vecinos desesperados, los militares dispararon directamente contra la vivienda de campesinos que intentaban bloquear la carretera, cercana a Ventilla, donde 48 horas antes se registró otro enfrentamiento con trabajadores mineros y el saldo de otros dos muertos y una decena de heridos.

Rechazo: ***El líder de los cocaleros, Evo Morales, en Cochabamba rechazó cualquier posibilidad de diálogo en estas circunstancias.***

Que Goni se vaya

Los diputados del Movimiento Al Socialismo (MAS) Evo Morales y del Movimiento Indígena Pachacuti (MIP) Felipe Quispe, además del secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana (COB), exigieron "señales claras", entre ellas una determinación gubernamental para suspender la venta de gas, que el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada aprobó en la madrugada de ayer. Sin embargo, la medida fue considerada ahora como "extemporánea" y lo que los dirigentes y los manifestantes exigen en las calles es que "Goni se vaya a su casa", según declaró el líder cocalero Evo Morales, aquí en Cochabamba, tras rechazar cualquier posibilidad de diálogo en estas circunstancias. Morales dispuso, a partir de ayer, el corte de circulación vehicular en la carretera troncal de Santa Cruz-Cochabamba-La Paz, por donde fluye la mayor parte de los volúmenes de exportación e importación. En la madrugada se registraron refriegas entre los cocaleros y los militares y policías que controlan la carretera. Las autoridades aseguraron que la vía, por lo menos hasta el mediodía de ayer, estaba expedita, pero no circulaban vehículos ante el temor de las represalias de los bloqueadores.

Al movimiento de protesta se han sumado además las federaciones de Maestros, Panificadores y Choferes, con un paro de 72 horas en La Paz e indefinido en la mayor parte del país, los gremialistas y pequeños comerciantes que cerrarán sus tiendas y lugares de abasto de alimentos como un gesto de solidaridad con El Alto, el rechazo a la venta de gas y el pedido de renuncia al presidente. El diputado quechua de Cochabamba Alejo Véliz ha llamado a sus bases a incorporarse a la protesta. "Que Sánchez de Lozada abrogue la Ley de Hidrocarburos, que revise su documento y, si no lo hace, tiene que irse", dijo al anunciar una "masiva movilización" de todos los agricultores de ese departamento, en el centro de Bolivia.

Desmarque del gobierno

La gravísima situación política y social que afronta el gobierno, que solamente en las últimas horas ha reaccionado tras una larga pasividad, ha determinado que afloren las discrepancias entre sus aliados y partidarios. El vicepresidente Carlos Mesa retiró su apoyo al presidente Sánchez de Lozada tras la jornada del domingo y condenó el manejo del problema. "Los acontecimientos se han venido desencandenando ininterrumpidamente con un costo de vidas humanas y de muertes que mi conciencia de ser humano y de vicepresidente y de hombre comprometido con la ética no puede tolerar ni puedo aceptar el punto al que hemos llegado, ni puedo aceptar una sola razón que justifique la muerte sucesiva, permanente de compatriotas en nuestro país a lo largo de estos días", dijo Mesa al condenar las acciones oficiales y exigir una mayor flexibilidad gubernamental en la resolución de los graves conflictos sociales. Los ministros del flamante aliado de gobierno, Nueva Fuerza Republicana de Manfred Reyes Villa, también han anunciado que se retirarán del gobierno, mientras que en Cochabamba los miembros del partido del presidente (MNR) lo desconocieron y plantearon la renuncia de los dos mandatarios para hacer posible la convocatoria a elecciones. El otro socio cogobernante, el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria de Jaime Paz Zamora, ha hecho un conveniente mutis de la escena política, como en anteriores ocasiones, al igual que la mayor parte de los parlamentarios bolivianos.

* *De* El País *de Madrid. Especial para* **Página/12.**

COMO SE LLEGO A LA ACTUAL CRISIS BOLIVIANA

Triste y solitario desenlace

Por Mercedes López San Miguel

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, de 73 años, afronta la peor crisis política y social de los últimos años en Bolivia, a un año y medio de haber asumido. La promesa del Goni, como se lo conoce popularmente, de combatir la exclusión social se ha diluido ante una mayor desesperación de su pueblo. Y se asoma el peligro de que el mandatario continúe haciendo uso de la fuerza militar a un alto costo político y de víctimas humanas.

Sánchez de Lozada está aislado. Lo demostró ayer la renuncia de los tres ministros del reciente aliado del gobierno, la Nueva Fuerza Republicana, junto a la dimisión del titular de Desarrollo Económico, Jorge Torres, de las filas del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria. El vicepresidente Carlos Mesa se desmarcó de su forma de encarar las crisis. Podría convertirse en el segundo gobernante boliviano en dejar la presidencia antes de concluir su mandato, después del fallecido Hugo Banzer (1997-2001), que renunció al cargo un año antes debido al cáncer.

El disparador fue el gas. Bolivia posee la segunda reserva de gas del continente, detrás de Venezuela. Los bolivianos se niegan a la exportación del combustible a Estados Unidos y México a través de Chile –y también Perú– si no se garantiza su fluido barato a todos y que la exportación brinde mayores regalías que las proyectadas. Se suma la desconfianza a la privatizaciones y a la inversión extranjera que en la década del noventa fueron medulares en las políticas de los gobernantes sudamericanos. De hecho, el primer mandato de Sánchez de Lozada (1993-97) fue un ejemplo. En Bolivia se llevó adelante una privatización versión local que se llamó de "capitalización" que consistió en 50 por ciento de venta a los capitales extranjeros y 50 por ciento distribuido en forma de acciones. "Buena parte de la población le pide a Lozada un imposible: que revierta lo que ha hecho", dijo a este diario el analista político Jorge Lazarte.

Lazarte explicó a **Página/12** que hay dos componentes de esta crisis, "uno es la movilización para proteger el recurso natural; por otro lado, el gas ha servido de escenario por donde se asoman los problemas que se vienen arrastrando: básicamente las desigualdades sociales y la discriminación étnico-social, y que no permiten que el país se constituya en una nación moderna, integrada". Bolivia es el país más pobre de América del Sur: seis de cada 10 bolivianos son pobres. De los 8 mil millones de habitantes, el 80 por ciento es de origen indígena.

Sánchez de Lozada echó el manotazo del ahogado y anunció ayer que el gobierno no exportará gas natural a nuevos mercados mientras no se realicen consultas y debates sobre el energético con la sociedad civil hasta el próximo 31 de diciembre. Una señal que, a la vista de los acontecimientos, parece tardía.

MIRADOR

ALEMANIA

Las reformas de Schroeder

En una semana clave para el gobierno alemán, el canciller socialdemócrata Gerhard Schroeder y su gobierno de coalición SPD-Verdes luchan para convencer a una media docena de diputados "rebeldes" y lograr así la mayoría necesaria para aprobar este viernes en el Parlamento Federal (Bundestag) las leyes de reforma del mercado laboral y del seguro de paro. El gobierno se niega a "aguar" sus planes de reforma. Los rebeldes exigen corregir los proyectos de ley para aminorar la dureza de los recortes sociales y exigen ver por escrito las modificaciones. La posibilidad de un compromiso hasta la votación parece posible, pero las espadas se mantienen en alto. Schroeder aseguró que está en juego lograr la estabilidad del conjunto del sistema de seguridad social y se manifestó optimista: "El país necesita el éxito de las reformas y lo necesita ahora y creo que se va a conseguir con una votación sin rupturas de la coalición". El gobierno SPD-Verdes cuenta con el apoyo de 306 escaños en el Bundestag (la oposición con 248 democristianos (CDU/CSU), 47 liberales (FDP) y dos neocomunistas del PDS suma 297. Sin embargo, la votación de este viernes se presenta mucho más peligrosa para el gobierno que la de días atrás sobre la reforma de la sanidad. Para reformar la sanidad el gobierno contaba con el consenso y el apoyo de la oposición democristiana (CDU/CSU).

ESPAÑA

Los fondos de la ETA

La mitad de los atentados con bomba cometidos por ETA este año han tenido como principal objetivo la extorsión a empresas del País Vasco, una línea hasta ahora complementaria aunque constante en su actividad violenta. Las dos bombas colocadas bajo dos camiones de la empresa Olloquiegui de Irún, que calcinaron once vehículos, han causado unas pérdidas estimadas inicialmente en dos millones de euros. El repaso estadístico de los atentados de ETA refleja, para los analistas, lo necesitada de fondos que está esta banda terrorista, a la vez que demuestra a las claras su mermada capacidad operativa. No sólo llama la atención la progresiva disminución de atentados –este año lleva 17 frente a los 26 del pasado– sino que ha invertido la orientación de sus intereses aunque mantenga intactos los objetivos principales de su actuación. Este año, ETA ha puesto el acento y el esfuerzo de sus activistas en la presión y la amenaza a las empresas y empresarios vascos con el fin de impedir que se produzca un relajamiento en la recaudación del impuesto revolucionario, una práctica histórica para la banda, que le ha proporcionado jugosos resultados.

Los trapos sucios afuera manchan la reputación del francés "Le Monde"

Página/12
en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

Dos nuevas publicaciones denunciaron que el vespertino pasó a ser un contraejemplo de lo que ha predicado históricamente.

Adrián Pérez



Las primeras planas de los principales diarios del mundo.
Se acusa a "Le Monde" de compararse con el "New York Times".

El prestigioso vespertino francés *Le Monde* no termina de ver pasar los nubarrones negros. Siete meses después de que un libro escrito por los periodistas de investigación Pierre Péan y Philippe Cohen, *La cara oculta de "Le Monde"*, hiciera tambalear con sus revelaciones uno de los pilares de la democracia francesa, dos nuevas obras vienen a confirmar y hasta a ahondar los manejos poco transparentes de un diario que, según sus críticos, es uno de los inquisidores menos morales de la vida pública. Una de las dos obras, *La pesadilla mediática*, fue escrita por una de las grandes firmas de *Le Monde*, Daniel Schneidermann, y le valió a su autor ser despedido sin más del diario. A principios de año y a lo largo de las 600 páginas de *La cara oculta de "Le Monde"*, Pierre Péan había acumulado una batería de pruebas y de calificativos poco alabadores para el vespertino francés: "Piratas del periodismo", "usurpadores", "manipuladores", "peligro para la democracia", "contrapoder que abusa del poder", "república mafiosa", "denuncias en sentido único", "cinismo", "investigaciones parciales", "amenazas", "autocracia", "degradación de la vida democrática", los lectores de *Le Monde* descubrieron que su diario preferido tenía un montón de trapos sucios escondidos en las imprentas.

Los dos nuevos libros y la manera con que *Le Monde* reaccionó a su publicación aportan una nueva serie de elementos probatorios sobre la actitud de un rotativo que parece haber rematado los principios mayores de sus fundadores. En ambos casos, es decir, en *La pesadilla mediática* de Daniel Schneidermann, y en *El poder de "Le Monde". Cuando un diario quiere cambiar a Francia*, del periodista Bernard Poulet, redactor en jefe del diario económico *Expansion*, los autores ponen en tela de juicio los delirios de grandeza ética de sus actuales dirigentes, principalmente el director, Jean Marie Colombani, y el jefe de redacción Edwy Plenel.

> **Denuncia:** ***Daniel Schneidermann, empleado por el diario desde hacía 20 años, denuncia que la primera plana se transformó en una "cartelera de propaganda".***

Daniel Schneidermann, empleado por el diario desde hacía 20 años, denuncia por ejemplo el hecho de que la primera plana de *Le Monde* se ha transformado en una "cartelera de propaganda" cuyo único propósito es "vender" y "hasta promover" temas sin interés real. Una prueba irrefutable de estos argumentos es una de las portadas de *Le Monde* que remonta a unos 10 días atrás. A cinco columnas y sin ningún motivo real, *Le Monde* le consagró todo el espacio a Bernadette Chirac, la esposa del presidente francés Jacques Chirac. El titular decía "Bernadette Chirac, la vicepresidenta". Bajo este título aparecía un amplio reportaje sobre la influencia de la esposa del mandatario que pasa lo mejor de su tiempo haciendo legítimas obras de caridad. El título y el tema elegido tienen mucho que ver con la prensa popular y prácticamente nada con un vespertino cuyos lectores lo compran por otros motivos. Además, pese a los esfuerzos de sus autores, el reportaje no lograba disimular la cascada de elogios sin dudas justificados pero muy alejados de toda concepción seria de la información.

Lo más paradójico radica en que el libro de Schneidermann no está consagrado directamente a *Le Monde* sino a los desaciertos e imprecisiones generales de la prensa escrita, la radio y la televisión. De las 247 páginas de que consta *La pesadilla mediática* sólo 37 conciernen directamente a *Le Monde*. Y sin embargo, fueron esas 37 páginas las que le valieron a su autor ser despedido de *Le Monde*. La dirección del rotativo publicó incluso la carta con que despidió a Schneidermann en el suplemento Radio-Televisión –allí trabajaba el periodista– del fin de semana pasado. *Le Monde* escribe en su carta que el libro de Schneidermann es "un alegato contra *Le Monde* y sus dirigentes. (...) La empresa de difamación que usted realiza a lo largo del capítulo constituye una causa real y seria de despido".

En realidad, lo que está en juego es el odio entre dos clanes. Por un lado, el director del vespertino y el jefe de redacción, Jean Marie Colombani, y el jefe de redacción, Edwy Plenel, y por el otro Pierre Péan y Philippe Cohen, o sea, los autores del primer libro de investigación sobre el rotativo, *La cara oculta de "Le Monde"*. En las 37 páginas que se le reprochan a Schneidermann, el periodista valida los argumentos de Péan y Cohen y critica la forma en que *Le Monde* procedió una vez que aparecieron. La última crónica publicada por Schneidermann en *Le Monde* pone de relieve la paradoja. Según escribe, "es la historia de un periodista despedido por la dirección de su diario porque criticó a esa dirección. (...) Se puede criticar a Jean Pierre Raffarin –primer ministro francés–, Johnny Hallyday, George Bush, Tony Blair, Alain Delon, Vladimir Putin, el papa, el Dalaï Lama... pero no a la dirección de *Le Monde*".

El segundo libro, *El poder de "Le Monde". Cuando un diario quiere cambiar a Francia*, es una carga mucho más severa. Bernard Poulet argumenta que la empresa Le Monde "se salió del camino", que quienes "tomaron las riendas en 1994 (Jean Marie Colombani) se embriagaron con su potencia". Cuando Poulet asegura que el diario "ha querido convertirse en el mentor universal y el gran inquisidor" no le falta razón. Además de la escasa seriedad con que "el nuevo *Le Monde*" encara sus reportajes, el rotativo se inclina de manera peligrosa a dar abundantes lecciones de moral en lugar de plasmar la información. En este sentido, el autor de *El poder de "Le Monde"* no le reprocha al diario "no ser más lo que era" sino el hecho de que se haya vuelto incapaz de suministrar "una información seria y responsable". No sin sorpresa, los corresponsales de la prensa extranjera constatan la ligereza con que el vespertino, que pretende compararse con el *New York Times* o el *Washington Post*, trata ciertas informaciones internacionales que antes eran su especialidad. Pero aparte de la seriedad sobre la información y sus fuentes, el reproche más constante que se le hace al diario es precisamente el lugar "imaginario" que aspira a ocupar. Bernard Poulet, que analiza bajo la lupa los artículos incriminados y las posiciones tendenciosas de *Le Monde*, señala al respecto que "el problema con *Le Monde* no está en que busque tomar el poder sino en que quiere ser el único poder por encima de todos los demás poderes. Su ambición consiste en ser el que decide lo que se puede y no se puede hacer, lo que está bien o mal, lo que es verdadero o falso". Por otra parte, las mismas denuncias aparecidas en el libro *La cara oculta de "Le Monde"* vuelven a surgir en la investigación de Bernard Poulet. Pierre Péan y Philippe Cohen habían denunciado las orientaciones políticas del diario defendidas con campañas públicas de dudosa credibilidad. Cuando *Le Monde* elige apoyar a un hombre político lo hace "sin prevenir al lector" y recurre para ello a los métodos de la más baja estirpe. Así ocurrió en 1995, cuando el diario apoyó al entonces candidato presidencial y ex primer ministro Edouard Balladur en contra de su rival, el actual presidente Jacques Chirac. El apoyo político a uno de los dos candidatos de la derecha se hizo mediante una asombrosa campaña de falsas denuncias contra Jacques Chirac. Los juicios sumarios, la imprudencia, la incultura profunda en algunas materias dejan estupefactos a los lectores de este rotativo. Dos ejemplos breves muestran el abismo entre lo escrito y la realidad. En los habituales "balances" de finales de año, el director de *Le Monde*, como un gran dios que lo comprende todo, analiza el devenir de cada región del mundo. Cuando le toca el turno a América Latina, Jean Marie Colombani sigue aún hablando de "crisis de la democracia"... y de dictaduras... Como si los últimos 20 años no hubiesen cambiado la historia latinoamericana. El otro ejemplo es más sutil y peligroso. Al día siguiente de los atentados del 11 de septiembre, el mismo Jean Marie Colombani escribió un texto en primera página cuyas primeras líneas decían: "Somos todos norteamericanos". La frase tiene su contexto. Concretamente, remonta a la Segunda Guerra Mundial y al exterminio de los judíos en los hornos de Hitler –seis millones de seres humanos–. En ese entonces, una parte de la humanidad, aterrada por la magnitud del crimen, decía con justa razón "somos todos judíos". Más de 50 años después, una frase tan connotada no le cabe al 11 de septiembre. Si después de Abel y Caín el asesinato de un hombre es el asesinato de todos, hay límites que la moral y la memoria no pueden franquear... Salvo cuando, como lo demuestran los libros sobre *Le Monde*, sus autores se creen por encima de la humanidad.

> **Camino:** ***En "El poder de 'Le Monde'. Cuando un diario quiere cambiar a Francia", Bernard Poulet argumenta que la empresa Le Monde "se salió del camino".***

EL NUEVO BORRADOR DE EE.UU. NO ASEGURA LA AYUDA DEL BLOQUE

No se metan con el bolsillo europeo

La Unión Europea se mostró reticente a financiar la reconstrucción de Irak; en cambio Gran Bretaña fue la (auto)solidaria.

Por Stephen Castle y Patrick Cockburn *
Desde Luxemburgo y Bagdad

Ayer Gran Bretaña se encontró sola prometiendo 375 millones de euros para la reconstrucción de Irak, mientras otros países de la Unión Europea (UE) se negaban a seguir el ejemplo antes de las conversaciones claves en la ONU. Con el tiempo corriendo en su contra antes de una conferencia de donantes la semana que viene sobre la reconstrucción de Irak, Estados Unidos, Gran Bretaña y España redactaron un nuevo borrador de la resolución de la ONU sobre el futuro del país, en un esfuerzo por reunir más dinero durante la reunión de los ministros extranjeros ayer en Luxemburgo.

Los países que se oponían a la guerra contra Irak han pedido una resolución de la ONU que aclararía el rol central de la ONU en el gobierno del país y establecería un sendero político hacia la vuelta del control al pueblo iraquí. Anoche, todavía era incierto si la nueva iniciativa de Estados Unidos y Gran Bretaña provocaría nuevas significativas contribuciones de dinero, ya que Gran Bretaña tomó una postura solitaria. En la reunión de ayer en Luxemburgo, el canciller Jack Straw dijo que Gran Bretaña tendría 375 millones de euros disponibles para la reconstrucción de la quebrantada economía iraquí en 2004-5.

Los funcionarios dijeron que la promesa de los 375 millones de euros era dinero nuevo, diferenciándolo de los 550 millones de libras esterlinas, cifra que circulaba la semana pasada. Ese total incluye dinero ya puesto, el nuevo dinero prometido ayer y la contribución de Gran Bretaña a los 200 millones de euros aportados por la Comisión Europea. El ofrecimiento financiero de la Comisión fue confirmado por los ministros de la UE ayer. Pero aún países seguros de proveer dinero para la reconstrucción, como Italia y España, no mostraron sus cartas a pesar de un pedido de Straw para que la Unión Europea emitiera el mensaje correcto al pueblo iraquí. Straw dijo en la reunión: "El pueblo iraquí estará mirando cuidadosamente lo que suceda en Madrid". En privado, algunos diplomáticos han cuestionado si deben proseguir con la conferencia de donantes en Madrid sin una nueva resolución de la ONU, aunque los anfitriones españoles han insistido que la reunión se realizará.

Mientras Estados Unidos, Gran Bretaña y España hacían circular su nuevo proyecto de texto en la ONU en Nueva York (ver nota aparte), el canciller de Francia, Dominique de Villepin, reaccionaba con cautela, presentando la iniciativa como una señal de "progreso" y un paso en la dirección correcta. El canciller polaco, Wlodzimierz Gimoszewics, dijo de las discusiones en Nueva York: "Todos esperamos que finalmente la ONU tome estas decisiones que harán que sea más fácil para varios países". Dijo que Polonia estaba haciendo su parte al enviar 2500 tropas para ayudar a pacificar al país.

Varias naciones parecieron descartar una contribución en cualquier circunstancia. El gobierno holandés dijo que, como estaba contribuyendo con 1100 soldados en Irak, no pondría más dinero. El canciller alemán, Joschka Fischer, señaló que Berlín ya está involucrado financieramente y que se enfrenta a agudas dificultades fiscales. "No hay ninguna decisión por parte de Alemania de brindar ayuda a Irak más allá de la contribución de la UE", dijo Fischer.

Mientras tanto, en Irak, otros dos soldados estadounidenses murieron y tres resultaron heridos, mientras los esfuerzos de Estados Unidos por demostrar que está estabilizando al país se enfrentan a mayores problemas ante el ataque terrorista suicida en el Hotel Bagdad durante el fin de semana. Un soldado murió y otros dos resultaron heridos por una granada misil en Tikrit, la ciudad natal de Saddam Hussein, mientras patrullaban. El domingo a la noche, un soldado murió y un segundo fue herido levemente por una mina terrestre en Baiji, una ciudad al norte de Bagdad donde la gente del lugar incendió la oficina del alcalde y echó a la policía.

> **Cartas:** ***Países seguros de proveer dinero para la reconstrucción, como Italia y España, no mostraron sus cartas a pesar del pedido del canciller Straw.***

* *De* The Independent *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12**. *Traducción: Celita Doyhambéhère.*



AFP

Los soldados frente a una fábrica en llamas en Bagdad, donde murieron ayer tres trabajadores.
Un soldado murió y otros dos resultaron heridos por una granada misil en la ciudad de Tikrit.

EL TEXTO DE IRAK QUE PRESENTA EE.UU. A LA ONU

Un calendario a la americana

Por Isabel Piquer *
Desde Nueva York

La resolución que hoy presentará Estados Unidos condensa los cambios ambiguos realizados tendientes a conseguir un mayor respaldo en el Consejo de Seguridad de la ONU en cuatro nuevos párrafos. "El Consejo de Gobierno iraquí deberá presentar al Consejo de Seguridad, no más tarde del 15 de diciembre de 2003, en cooperación con la Autoridad (estadounidense), y si las circunstancias lo permiten, el representante especial del secretario general, un calendario y un programa para la elaboración de una nueva Constitución y la celebración de elecciones democráticas."

"El Consejo de Gobierno y sus ministros, principales organismos de la administración interina iraquí, encarnarán la soberanía del Estado de Irak durante el período de transición, hasta que un gobierno representativo, reconocido internacionalmente, asuma las responsabilidades de la Autoridad" estadounidense. La resolución resalta "las intenciones del Consejo de Gobierno de celebrar una conferencia constitucional, (...) un paso decisivo en el camino hacia el ejercicio de la plena soberanía" y pide al representante de la ONU en Bagdad, "que cuando se reúna la conferencia, y si las circunstancias lo permiten, aporten la experiencia de Naciones Unidas al pueblo iraquí en el proceso político de transición".

En lo que respecta a la ayuda económica el texto resalta que "el fondo de desarrollo para Irak se usará de forma transparente". El fondo, como ya estipulaba la resolución 1483, será auditado por la ONU, el Fondo Monetario Internacional, y el Fondo Arabe para el Desarrollo Social y Económico, una institución financiera en la que están incluidos todos los miembros de la Liga Arabe.

> **Mando:** ***La resolución propone crear una fuerza multinacional bajo "mando unificado" aunque será EE.UU. el que informe "sobre lo realizado" ante el Consejo cada seis meses.***

En lo demás, la resolución sigue el antiguo borrador. Propone crear una fuerza multinacional bajo "mando unificado" aunque luego afirma que será Estados Unidos el que informe al Consejo cada seis meses "de los esfuerzos realizados". Pide a la fuerza angloamericana que transfiera "lo más rápidamente posible, siempre que se pueda en términos prácticos, responsabilidades efectivas y sustanciales" al Consejo de Gobierno iraquí. Subraya el "carácter temporal" de la autoridad estadounidense y reafirma que los iraquíes "deben gobernarse ellos mismos" en los plazos más breves. El texto insiste en "reforzar el papel vital de la ONU", en las áreas humanitarias, la reconstrucción económica y todo lo que pueda asegurar la reconstrucción de Irak.

La versión de la resolución estadounidense, ya sea la primera o la última, no satisface nuestras expectativas, adelantó el embajador chino, Wang Guanqye. Sin embargo, Francia, que lidera la oposición de la comunidad internacional, señaló "progresos en relación con el texto precedente". En reiteradas declaraciones, Washington señaló que espera que el documento sea aprobado antes de la conferencia de los donantes para la reconstrucción de Irak.

* *De* El País *de Madrid. Especial para* Página/12.

Partidos arreglados y escándalo con apuestas

El Masters Series de Madrid está conmovido por revelaciones acerca de las apuestas que realizan los jugadores del circuito a través de Internet. Hay acusaciones de entrega de partidos.

Por Miguel Luengo
Desde Madrid

El vestuario de los jugadores del Masters Series de Madrid apareció empapelado con un artículo que conmocionó la integridad de quienes participan esta semana en el torneo. En la publicación se afirma tajantemente que el escándalo de los tenistas que apuestan, a través de internet, sabiendo que van a perder, es una moneda de cambio en el circuito. Dos españoles, Feliciano López y Fernando Vicente, se vieron implicados en este asunto, y por distintas razones. Cuando la prensa británica lo interrogó sobre el tema, el finlandés Jarkko Nieminen citó la retirada del López en Long Island. En cambio, Vicente quedó involucrado por su victoria sobre el ruso Yevgueny Kafelnikov en Lyon.

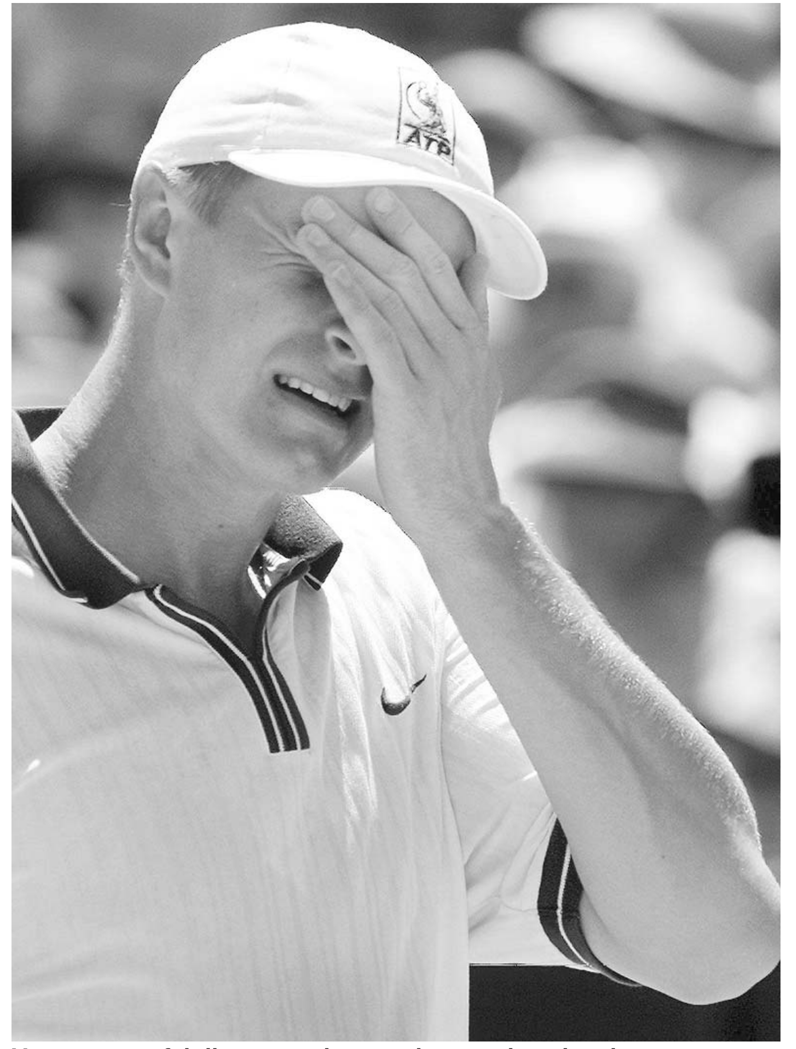
En el artículo del diario londinense *The Sunday Telegraph* se afirma que "jugadores internacionales tiran sus partidos deliberadamente para incrementar sus ganancias", y que estas sumas, que llegan a alcanzar los 130 mil dólares, "podían haber sido apostadas por sus entrenadores, familiares y otros intermediarios". "Si se prueba eso nos convertiríamos en una puta sin necesidad, en una prostituta cualquiera", señaló a la agencia española EFE Fernando Vicente, quien derrotó a Kafelnikov en el torneo de Lyon, partido que figura mencionado en el artículo y que ha aumentado las sospechas sobre el jugador ruso. "Un deportista ya gana suficiente dinero como para hacer esto. Si yo lo hiciera me consideraría como la peor persona del mundo", comentó el español, que cree que Kafelnikov no necesita hacer este tipo de cosas. "Puso huevos en todo lo que hizo en su vida y si se mira su historial se verá que también perdió partidos así", señaló el jugador valenciano.

Para Feliciano López, involucrado directamente por el diario inglés, el punto de vista es similar. "Lo veo ridículo, pero sé que se habla mucho del tema. Yo me retiré en Long Island porque estaba hecho polvo y no podía más, pero sí es cierto que había oído que había apuestas fuertes de que yo perdía ese encuentro, sobre todo porque era igualado", indicó a EFE. "Nunca aposté en mi vida sobre tenis. Ni siquiera una peseta, tan sólo alguna vez con mis amigos. Si alguien lo hace no se le puede considerar un deportista. Estamos aquí para ganarnos la vida. Lo demás es manipular el tenis", afirmó el español.

Mark Miles, director ejecutivo de la ATP, salió al paso en Madrid de las acusaciones del periódico londinense, y admitió que el "tema de las apuestas aumentó desde el 2001, son un problema mundial. Sabemos que hay rumores sobre apuestas ilegales y estamos investigando. Lo que leí es exacto y preciso", aseguró el dirigente. "Me gustaría pedir al mundo del deporte que colabore y haremos lo que esté en nuestra mano para acabar con esto", afirmó Miles, que se mostró preocupado por con tratar el caso: "Cómo denunciarlos es otro tema, hay que confiar en los jugadores. La reacción que vemos en ellos es de incredulidad, trabajan duramente por ser tenistas". Sobre Kafelnikov dijo que no es exacto que se lo hubiera investigado y que no se lo puede acusar por el simple hecho de haber perdido algunos partidos. "No jugó al nivel del año pasado, pero se esforzó", aseveró Miles.

Zeljo Franulovic, vicepresidente ejecutivo del ATP para Europa, señaló a EFE que lo que sí existe es un acuerdo con la empresa Betfair para poder rastrear las tarjetas de crédito con las que se hacen las apuestas a través de internet. "Nada está probado, pero en cualquier caso si se demuestra, el jugador puede ser sancionado con tres años de penalización y cien mil dólares de multa", explicó Franulovic.

AFP



Yevgueny Kafelnikov, un talentoso hoy en decadencia.
El tenista ruso aparece en el centro de los rumores.

Ganaron Chela y Gaudio

Dos triunfos y una derrota fue el saldo de los tenistas argentinos en la primera jornada del Masters Series de Madrid. Mientras que Gastón Gaudio y Juan Ignacio Chela superaron con éxito su primer compromiso en el certamen, Mariano Zabaleta cayó y quedó eliminado. Gaudio derrotó 6-3, 57, 6-2 al finlandés Jarkko Nieminen y en la segunda ronda se las verá con el español Carlos Moyá, su verdugo el mes pasado en el último y decisivo punto de la semifinal de la Copa Davis. Chela venció 6-4, 1-6, 6-1 al español Alberto Martín y su próximo rival será el holandés Martin Verkerk. Zabaleta se despidió rápido de Madrid al caer 6-2, 3-6, 6-3 con el local Feliciano López. El cuarto argentino que interviene en el torneo es Agustín Calleri, que debutará ante el estadounidense Vince Spadea.

Nalbandian sigue octavo

David Nalbandian permanece en el octavo lugar de la Carrera de Campeones cuando restan cinco torneos antes de que queden determinadas las posiciones clasificatorias para el Masters de Houston. El cordobés tiene 37 puntos de ventaja sobre el australiano Mark Philippousis, que está ubicado noveno y es el principal rival en la pelea por un sitio en el tradicional certamen. Hasta ahora, ya tienen garantizado su lugar en Houston los estadounidenses Andy Roddick y Andre Agassi, el español Juan Carlos Ferrero, el suizo Roger Federer, el argentino Guillermo Coria y el alemán Rainer Schuettler. El español Carlos Moyá, reciente finalista de Viena, figura séptimo y está muy cerca de asegurarse su plaza.

MAS ALLA DE LOS PARTIDOS DE HOY Y ANTE RUMANIA

El rival a vencer es Irlanda

A pocas horas de la segunda presentación de Los Pumas en la quinta Copa del Mundo de rugby, el panorama no es muy distinto al que cualquiera imaginó antes de salir de Buenos Aires. Se sabía de antemano que vencer a Australia en el partido inaugural de un Mundial que se juega en su casa era una utopía. Pero se esperaba arañar un punto bonus y tener un mejor rendimiento que el que mostró el equipo.

De todas maneras, el seleccionado nacional sigue apuntando hacia el decisivo compromiso frente a Irlanda. Y ello se puede ver en cada entrenamiento, pues se hace bastante hincapié en el trabajo en el line, formación que los europeos manejan como pocos equipos y en la que los argentinos fallaron notoriamente en el debut. Igualmente ayer sólo se pensaba en Namibia: hoy temprano Los Pumas presentarán catorce cambios respecto del test ante los Wallabies, respondiendo a la idea de hacer jugar al menos en un partido a los 30 rugbiers del plantel.

Al respecto, Marcelo Loffreda afirmó: "Los 14 cambios no son producto de cuestiones tácticas sino que creímos conveniente realizarlos para no agotar a los jugadores que actuaron frente a Australia hace tres días. Ellos sufrieron un enorme desgaste y es lógico darles un descanso. Además, creo que este plantel es muy parejo y por ello no se notarán las variantes". Pero más allá del choque de hoy, Loffreda está pensando en Rumania e Irlanda. Ante el primero, el entrenador dispondría un equipo integrado por parte del conjunto que se midió con Australia y parte del que lo hará mañana con Namibia. El que seguramente ingresará como titular con la número uno será Rodrigo Roncero. Y lo que es más factible es que el entrenador argentino reserve a varios de los forwards para el match ante Irlanda, ya que el choque en Adelaida será tan sólo cuatro días más tarde.

Así lo dio a entender Loffreda, quien calificó a Rumania como "un equipo muy físico con un pack muy fuerte, pero que a la vez tiene buena técnica, ya que varios de sus jugadores actúan en el rugby francés. Si bien todo apunta al último encuentro, habrá que tener un cuidado enorme con Rumania, porque se vio en su debut que no es un rival fácil".

Pero los cañones siguen enfocados a Irlanda. Se supone que aun actuando con suplentes, Los Pumas deben vencer a Namibia y Rumania sin mayores inconvenientes y marcando más de cuatro tries. Después sí vendrá el enfrentamiento esperado desde que se conoció el fixture del Mundial. Ahí no habrá otra alternativa que ganar, para luego sentarse a esperar un triunfo de Australia ante los irlandeses el 1º de noviembre en Melbourne. Porque aun venciendo a los europeos, la clasificación podría no estar asegurada. Pero para eso aún falta mucho camino por transitar.

Un sendero que Los Pumas seguirán recorriendo hoy cuando enfrenten a un rival muy inferior, intentando mostrar una mejor imagen que la que dejaron en los primeros cuarenta minutos del campeonato, en los que quedaron bastante en deuda con el juego. Faltó obtención clara, tackle en el canal del apertura y en el centro de la cancha y puntería a la hora de buscar los postes. En mejorar esos aspectos trabaja el cuerpo técnico, soñando con empezar a cosechar triunfos y en llegar a la segunda etapa del torneo, igualando lo hecho en Gales cuatro años atrás.

AFP

Albanese sigue, Quesada vuelve.
Namibia, un rival para recuperarse.

LOS PUMAS, POR LA REHABILITACION

Namibia, tempranísimo

Los Pumas van hoy por la rehabilitación ante Namibia. El encuentro se jugará a las 6.30 de Argentina en el Central Coast Stadium, en Godsford –a 70 km de Sydney– y es el único programado para hoy. Será dirigido por el galés Nigel Williams y televisado en directo por ESPN+. Los Pumas no dejaron una buena impresión en el debut frente a los Wallabies (8-24) y el entrenador Loffreda realizará 14 variantes: quiere darle la oportunidad de jugar a todos. Entre los debut, hay que mencionar la presencia de los centros Gonzalo Quesada y Nicolás Fernández Miranda, que será el capitán, al igual que las de Federico Méndez y Pedro Sporleder, quien se convertirá en el jugador argentino con más participaciones mundialistas: cuatro. El único que mantuvo su lugar tras el partido con Australia es el wing Diego Albanese.

ARGENTINA	NAMIBIA
J. M. Hernández	Booyse
Semillosa	Mouton
Gaitán	Grobler
J. F. Miranda	Powell
Albanese	Africa
Quesada	Van Vuuren
N. F. Miranda	Hüsselman
Bouza	Furter
Ostiglia	Lintvelt
Durand	Van der Merwe
Sporleder	Isaacs
R. Alvarez	Senekal
Scelzo	Du Toit
Méndez	Meyer
Reggiardo	Lensing
DT: Loffreda	**DT:** Waterstorn

Estadio: Central Coast Stadium, de Gosford. **Hora:** 6.30 (hora argentina) TV: ESPN+.
Arbitro: Nigel Williams (Gales).

SI LE GANA MAÑANA A BANFIELD, RETOMA SU VENTAJA

Boca puede volver a escapar

Tras la novena jornada que confirmó a Central y a San Lorenzo como los seguidores más firmes de un Boca consolidado, los de Bianchi deben ganarle a Banfield para respirar más tranquilos.

Con esa combinación tan particular de convicciones y arbitrariedad que caracterizan a Carlos Bianchi, el técnico de Boca esperó primero encaminar el partido ante Rafaela para después sí atender al pedido popular de ingreso del esperado, de Carlos Tevez. Es que a pesar de todas las situaciones de gol desaprovechadas en el primer tiempo, creyó en su esquema de ocasión, con mucha responsabilidad puesta sobre los juveniles hombros de Franco Cángele. Y también reafirmó su confianza en jugadores que no andaban bien, como Matías Donnet, uno de los más resistidos por la hinchada. Y una vez más, le salió bien. Redondo, le salió: el ex Unión hizo los dos goles y él lo sacó sobre el final para que lo aplaudieran...

Así, el "capricho" de no poner a Tevez de salida le sirvió para demostrar que su equipo no depende exclusivamente de él.

Pero además, Bianchi se ayuda a sí mismo pero, también, liga. No es un dato menor que a tres días de recibir al complicado Banfield el equipo de Falcioni se caiga ante Arsenal y ya no llegue a La Bombonera a tres puntos sino a seis y sin "Garrafa" Sánchez. Por todo esto, si Boca gana hará que el campeonato se parezca bastante al que era hasta hace tres fechas, ya que le estaría sacando cinco puntos a Central, seis a San Lorenzo y ocho a Newell's y Quilmes. Los cuatro puntos que Boca "perdió" con sus empates sucesivos ante Lanús y Talleres aparecen casi licuados en este panorama. Claro que tiene que ganar...

Como escolta, un puesto que cambia semana a semana, asoma ahora el Central del sonriente Miguel Angel Russo, con el buen fútbol de Vitamina Sánchez y compañía, y el gol en la puntería del juvenil Herrera.

Por eso, pocas veces se da un clásico rosarino con la polenta del que se viene, con los dos bien arriba. Este Newell's de los colombianos copó de visitante con una victoria histórica: hasta el triunfo del sábado, los del Bambino llevaban doce derrotas consecutivas ante Gimnasia en La Plata.

De los otros grandes, San Lorenzo, con orden, algo de fútbol y la inspiración y el profesionalismo demoledor de Acosta, sigue subiendo y está ahí, esperando un tropiezo de arriba. Independiente prolonga los interrogantes pese a la nueva conducción y River levantó pero sólo le sirve para pensar en hacerse fuerte en la Sudamericana. En cuanto a Racing, son cada vez más los que van a ver a los pibes de la Reserva y después, ya que están, se quedan a la Primera. Los que van temprano hablan maravillas de Lisandro López (ya mostró un cachito en Primera).

En cuanto a la violencia, las sanciones están listas pero primero tiene que haber árbitros dispuestos a suspender partidos por incidentes. Por disturbios como los de este domingo en la cancha de Colón ya ha habido suspensiones de partidos, pero el domingo Sequeira no parecía decidido ni a insinuar la posibilidad. Acaso se sintió muy condicionado, pensando en lo difícil que podía llegar a ser su salida de Santa Fe si el público, que ya lo consideraba en parte responsable de la derrota, también lo culpaba de una posterior quita de puntos.



Bianchi tuvo una gran semana: primero Colón, con suplentes; después Rafaela, sin Tevez.
El conductor de Boca se jugó cartas bravas en ambos casos y las dos veces le salió bien.

HOY INDAGARA AL BARRABRAVA DE BOCA SANTIAGO LANCRY

Bergés los hace pasar en fila

Uno de los ex jefes de la barra brava de Boca, Santiago "El Gitano" Lancry, será indagado hoy por el juez Mariano Bergés, que abrirá también la ronda de interrogatorios a jugadores boquenses y de Chacarita. El jueves tomará declaración al técnico del puntero, Carlos Bianchi. "En la Argentina nada me sorprende", enunció en las últimas horas Bianchi al ser consultado por la prensa. Fuentes judiciales confirmaron que Bianchi se presentará ante Bergés el jueves por la mañana.

Hoy, el magistrado indagará a Lancry –detenido el viernes pasado en el centro porteño– y comenzará con la ronda de interrogatorios a un grupo de jugadores que figuran en el expediente del caso como testigos. Además, Bergés debe resolver la situación procesal del vicepresidente de Chacarita, Armando Capriotti, preso por su presunta responsabilidad en los disturbios que se produjeron en la cancha de Boca en la quinta fecha del torneo Apertura. Esta semana Bergés tomará declaración testimonial a los arqueros Roberto Abbondanzieri y Carlos Navarro Montoya y a los mediocampistas Alfredo Cascini y Mauricio Serna.

Según los voceros, tanto el "Pato" como Cascini comparecerán hoy o el jueves por la mañana, ya que mañana Boca recibirá a Banfield en La Bombonera. Ese día se presentarían ante el juez el arquero de Chacarita y "Chicho" Serna. Bergés también interrogará, pero en calidad de acusados, a un grupo de hinchas de Boca detenidos el domingo en La Bombonera, antes del comienzo del partido entre el equipo local y Atlético de Rafaela.



El juez Mariano Bergés.
El jueves le toca a Bianchi.

El vice Fleming le pegó a la policía



Télam

El vicepresidente de Colón, Patricio Fleming, responsabilizó a la policía por los incidentes que estuvieron a punto de causar la suspensión del partido del domingo frente a River. "La policía es culpable. Nosotros no tenemos contacto con los barras, cinco tarados se suben al alambrado y la policía no hace nada." En cuanto al polémico arbitraje de Oscar Sequeira, el dirigente fue drástico al revelar que pedirá al Comité de Seguridad Deportiva "que no dirija en Santa Fe para no incitar a la violencia, ya que la gente puede estar mal predispuesta". Fleming no hizo sino seguir la línea de razonamiento del presidente José Vignatti.

GIMNASIA

Asumió Timoteo



Unos tres mil hinchas recibieron con bombos, redoblantes y pirotecnia la llegada de Carlos Timoteo Griguol a la dirección técnica de Gimnasia, en su tercera experiencia en el club. El entrenador condujo la primera práctica en Estancia Chica y luego agradeció el cariño de los hinchas. "Me da un gran deseo de buscar y lograr cosas que en otro momento no las pudimos conseguir", afirmó Griguol.

El momento de Albil

El arquero de Independiente Damián Albil reconoció ayer que no le gustó ganarse la titularidad por la partida de Luis Islas y admitió que hubiera preferido quedarse con el puesto "en otro momento" del equipo. "Hubiera querido atajar en otra situación y no por la partida de un compañero, y también en otro momento del equipo, que no es el mejor", aseguró Albil, quien igualmente remarcó que está preparado para afrontar el compromiso.

Suspensión en Bolivia

La Conmebol decidió ayer suspender el partido de los cuartos de final de la Copa Sudamericana entre The Strongest y San Pablo que debía jugarse el próximo miércoles en La Paz por la crisis social que atraviesa Bolivia. "La Conmebol decide posponer la fecha del encuentro que se debía disputar el 15 de octubre ante la serie de hechos de violencia surgidos en la ciudad de La Paz y la imposibilidad de que se pueda garantizar el normal desarrollo del partido", expresa la notificación de la Conmebol.

Repechajes europeos

Holanda fue el equipo más perjudicado tras el sorteo de los partidos del repechaje de la Eurocopa de Portugal 2004, luego de que fuera emparejada con Escocia, en el sorteo realizado ayer en Frankfurt. España fue el más beneficiado, ya que deberá cruzarse con Noruega, que no contará con los delanteros Ole Gunnar Solskjaer y John Carew. Las otras eliminatorias son Letonia-Turquía, Rusia-Gales y Croacia-Eslovenia. Los partidos de ida se disputarán el 15 de noviembre y los de vuelta el 18 del mismo mes.

Bernardino Avila

El gerente artístico prefiere no atizar demasiado el fuego del rating.

“Yo apoyo lo que digan los anunciantes a través de la CCMA”, afirma.

CLAUDIO VILLARRUEL, GERENTE DE

"La TV ya no es sólo

Por Emanuel Respighi

La pantalla de Telefé estuvo históricamente ligada a la familia. Con una programación de telenovelas románticas, comedias y entretenimientos, se consagró como el canal más visto –con algún traspié temporal– desde hace casi dos décadas. Desde hace poco más de un año algo empezó a cambiar. El departamento de noticias salió de su ostracismo hasta entregar tres ediciones diarias de información. “Ser urbano” e “Historias del crimen”, dos periodísticos que volverán en 2004, aportaron un contenido insospechado para el perfil cultivado por años. En materia ficcional, con ciclos como “Disputas”, “Resistiré” o “Los simuladores”, la emisora se animó a transitar nuevos caminos. El resultado no pudo ser mejor: Telefé se afianzó en 2003 como canal líder, estirando la ventaja respecto al 13.

Detrás del cambio está Claudio Villarruel, director de contenidos y programación. “De mis cuatro años aquí, no tengo dudas de que éste fue el mejor”, confiesa a **Página/12**. “Sin perder el valor de liderazgo, introdujimos contenidos diferenciales. Podíamos repetir fórmulas, pero nos jugamos a arriesgar y salió bien. Derribamos el prejuicio de que en Telefé sólo pueden convivir determinados formatos y contenidos: hoy es una matriz sólida en la que

Es sociólogo y hoy estrena un corto experimental, pero ante todo Villarruel dirige el destino artístico de una emisora que sigue siendo líder. Aquí analiza los cambios del canal, en un contexto social que obligó a la TV a replantearse todo.

conviven toda clase de contenidos, desde documentales hasta “Disputas”, un programa jugado para lo que era Telefé”, remarca el sociólogo egresado de la UBA, amante del cine francés y el teatro under, que esta tarde estrena un cortometraje experimental en el Festival de Cine y Video Latinoamericano de Buenos Aires (ver aparte).

–Resulta extraño que un sociólogo, con inclinaciones artísticas por fuera de la industria, maneje los hilos del canal líder...

–No es una contradicción. Mi curiosidad me lleva a estar estimulado por variadas señales artísticas. Yo le tengo mucho respeto a la TV como fenómeno cultural de masas. Lo analizo mas allá del rating. En mi cerebro puede convivir la TV con Abbas Kiarostami. No soy prejuicioso ni elitista. Creo que uno puede aportar con su background un granito de arena para que la TV optimice y mejore sus productos. Se pueden modificar los contenidos.

–Sin embargo, uno repasa la programación y no observa un tipo de producción cultural fuera de la industria.

–Es que determinadas obras no coincidirían en ningún canal del mundo. Salvo en la BBC 2, paradigma de la TV cultural. No pueden estar porque son obras muy específicas, que no tienen códigos televisivos. La TV es un medio masivo. Uno no puede programar una película de Lars Von Trier a las 21 porque no la verá nadie. Hubo un cambio muy fuerte en los contenidos y en la forma de contar las cosas. Pero, en el fondo, la TV es entretenimiento masivo. Si se quiere disfrutar de algo que tiene que ver con el gusto individual, hay que ir al cine, comprar un libro o alquilar una película. Mi cabeza se divide entre mis gustos personales y mi trabajo. Pero si hubiera un canal que no tenga como objetivo el lucro sino la difusión cultural, creo que se podría formar la demanda cultural.

–La TV acostumbró al público a ver programas que no encajarían en la tradición: “Tumberos”, “Disputas”, “Pabellón 5”, “Kaos”...

–La relación con el público es de una retroalimentación positiva constante. Hay feedback, interacción. Obviamente que para poner al aire una película de Patrice Leconte, habrá que invertir mucho tiempo y dinero para que haga 15 puntos de rating. Venimos de una cultura de una TV muy americanizada, muy competitiva. Se pueden formar preferencias y mostrar otras cosas. Pero no hay que olvidar que es un negocio, con un dueño que quiere dinero. Hay que generar la mayor rentabilidad con el mejor producto. Tenemos un proyecto para el primer intento real de un canal comercial de emitir un ciclo cultural. Canal (á) es un medio cultural muy bueno, pero sesgado a un público muy específico.

–¿Y Canal 7 no debería suplir ese vacío?

–El 7 no es como la TV pública de EE.UU. o Inglaterra, donde hay mucho dinero, donde la cultura es un valor en sí mismo, donde no tienen nuestros apremios. En la situación nuestra, creo que los gobiernos primero deben invertir en educación y alimentos, y luego en medios culturales estatales.

–¿Qué opinión le merece la denominada “TV marginal”?

–Lo más interesante de estos programas es que es un fenómeno netamente argentino, que va contra la teoría de la globalización de los contenidos artísticos. Es un fenómeno que no responde a una tendencia universal. La marginalidad en TV es producto de una sociedad que quiere pensarse a sí misma, producto del declive social. Hay un 50 por cien-

Un experimento corto

En sus ratos libres, Villarruel se dedica a los guiones cinematográficos. Con motivo del concurso George Mèlies, organizado hace cuatro años por Uncipar, la Embajada de Suecia y la Cinemateca argentina, Villarruel rodó el cortometraje *La salida*, experimental y con elementos del expresionismo alemán, que se exhibirá hoy a las 16.45 en el Cine Atlas (Santa Fe 2015), en el Festival de Cine y Video Latinoamericano.

–¿Cómo surgió la idea de contar la soledad de los seres humanos en el mundo contemporáneo?

–La consigna era “¿A dónde vas?”. Decidí contar una historia que es el *nowhere*, transmitiendo la sensación de vacío que nos rodea en este mundo de hoy donde estamos hiperestimulados. Quise sacarle una fotografía al alma de la época. Me pregunté hacia dónde íbamos. Y la única salida positiva que encontré entre tanto ruido era ir hacia dentro. En una época de tanto estímulo, la solución es indagarse a uno mismo.

–¿Fue una necesidad de escapar a la histeria?

–Es una necesidad artística-espiritual, una necesidad de expresarme más allá de los productos televisivos, desde otro punto de vista. Mi formación es artística: estudié dirección y actuación, pasé por la música, el cine, la producción teatral. La vida me llevó a la TV. Mi viejo trabajaba en el noticiero del 13 y lo acompañaba los fines de semana. La tele me empezó a gustar y acá estoy: dirigiendo un canal.

CONTENIDOS DE TELEFE, HACE SU DIAGNOSTICO DEL MEDIO

el ámbito de los poderosos”

to de pobreza: no son problemas personales sino estructurales. Nuestros vecinos se mueren de hambre y tienen que salir a robar. La TV supo captar, como decía Raymond Williams, la “estructura de sentimiento” de la época: una racionalidad que está emergiendo y que es la necesidad de pensarse, después de todas las atrocidades que vivimos de la dictadura hasta acá.

–¿Una sociedad que también replanteó los contenidos televisivos?

–La TV detectó que la marginalidad es un fenómeno social. ¿Qué argentino no tiene un amigo desocupado que se las rebusca como puede? La crisis hizo salir a flote a una sociedad que se gesta desde hace años. La TV tomó la demanda del público de verse reflejado en un lugar poderoso. En este sentido, la TV es el instrumento de la posmodernidad: quien sale en la TV tiene poder, para ganar una elección los políticos deben estar horas en pantalla, la Justicia actúa por denuncias televisivas. Que la gente vea reflejada su problemática en TV genera otra relación: antes era ámbito de los famosos, los poderosos, lo glamoroso. Ahora le da cabida a la gente, asume su identidad. Por eso el alto rating de estos programas. “Historias del crimen”, “Kaos”, “No matarás”, “Disputas”, “Okupas”, “Ser urbano”, “Tumberos” o “Sol negro” muestran la sociedad oculta durante años, en la TV y a los ojos de la sociedad. Ahora convive lo glamoroso y lo cotidiano.

–Pero tampoco la TV es esencialmente benévola: la marginalidad tiene rating.

–Los medios detectaron una demanda y la trabajaron. Hay que ver hasta dónde llegará. Los programas “marginales” conviven con formatos clásicos. Funcionan y dan rating, pero también la TV es un registro de una sociedad. Si se quiere conocer una sociedad hay que prender la TV y poner el canal más visto. Si viene un extranjero y pone la TV argentina se lleva un pantallazo de la composición actual de la sociedad: hay un ciclo como “Trato hecho” con mucho rating, lo que dice que somos un país bastante timbero; hay muchos programas de fútbol, lo que habla de que somos una sociedad futbolera; una gran cantidad de periodísticos y noticieros que hablan de un país que está en transición y se replantea los supuestos básicos que lo llevaron a una identidad que ya no quiere. La TV, más allá de sus formas, habla de la sociedad.

–En estos días el rating volvió a ser cuestionado. ¿Qué opinión tiene acerca del sistema de medición del rating actual?

–Yo siento que la TV vive de los anunciantes. Por lo tanto, lo que digan los anunciantes a través de la CCMA es lo que yo apoyo. Son ellos los que deben creer en el rating para pautar publicidad en tal o cual canal. En todo el mundo, el rating únicamente marca tendencias: no es un dato exacto. También creo que hay que hacer buenos programas.

–¿Qué rol jugó la competencia y el rating en este cambio?

–La competencia hace crecer y estimula a hacer mejor las cosas. Cuando nos ponemos a trabajar en un proyecto, sólo pensamos en el producto. Lo importante es que uno tenga un buen programa. Si el rating será bueno o no depende del azar. Siempre que sea leal, en la competencia se crece.

–¿Y en el país se compite lealmente?

–Sí, yo tengo una relación muy buena con los que están al frente de los canales. Los respeto y me siento respetado. Hay un cambio generacional que hizo bien. Podemos sentarnos todos a hablar, tomar una copa y salir cada uno a hacer lo suyo. Todos queremos ganar, pero uno también sabe que el público va y viene. El rating es la confirmación de un trabajo, nada más.

Bernardino Avila



Villarruel sostiene que el estado de las cosas en la sociedad obligó a cambiar la óptica televisiva.
“Derribamos el prejuicio de que en Telefé sólo pueden convivir determinados contenidos”, dice.

TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo

EL APOSTOL
De Robert Duvall.
A las 16 por USA Network.

El apóstol es la nueva identidad adquirida por Sonny, un pastor evangelista que huyó a Louisiana tras encontrar a su mujer con su amante y golpearlo con un bate de béisbol. En su huida llega a un solitario pueblo donde funda una nueva congregación religiosa buscando su autorredención. Reconstruye la iglesia del lugar, al tiempo que predica desde la radio y consigue que aumente el número de feligreses. Pero sus esperanzas de construir una nueva vida se verán truncadas.

LOS PUENTES DE MADISON
De Clint Eastwood.
A las 22 por TNT.

Clint Eastwood tiene un doble rol en este film como director y protagonista. Aquí encarna a un reportero gráfico de National Geographic que llega a Madison buscando fotografiar los puentes de la región. En su camino conoce a Francesca, Meryl Streep, esposa de un campesino y madre de dos hijos. Fiel al estilo del cine de los ‘50, el film mostrará la génesis de un romance condenado al fracaso. Durará cuatro días y los embellecerá a ambos, cambiando el sentido de sus vidas.

CUESTION DE HONOR
De Rob Reiner.
A la 0.45 por TNT.

Una historia como la del “caso Carrasco” argentino, en el Primer Mundo. En una unidad de la marina estadounidense un cadete muere y a una teniente le toca llevar adelante la investigación de rutina. Un inescrupuloso abogado naval será su compañero de ruta. Pero a medida que el juicio avance irá quedando claro que lo que está en cuestión es la propia lógica de la institución militar. Con Jack Nicholson como el brutal comandante de la base. Tom Cruise y Demi Moore se lucen en el elenco.

DULCE Y MELANCOLICO
De Woody Allen.
A las 18.30 por The Film Zone.

Al igual que en *Disparos sobre Broadway* y *Zelig*, este largometraje de Allen es también una biografía apócrifa (la falsificación histórica es casi una constante en Allen), en este caso de Emmet Ray, un virtuoso guitarrista de jazz de los años ‘30 opacado por la sombra enorme del gran Django Reinhardt. Sean Penn se mete en la piel de Emmet y logra darle vida propia, a la par de realizar un trabajo sobrio. Aunque no es la nota dominante, el film tiene sus momentos de humor.

TV

6.15
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
10.00
7-TV REGIONAL.
11.00
7-UPA EL ANIMO.
11.15
11-SABOR A MI.
11.30
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.
12.00
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
12.30
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
13.00
7-ELLA DICE... EL DICE.
9-ROSALINDA.
11-TERRA SPERANZA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.
11-MUÑECA BRAVA.
13-GRANDIOSAS.
15.00
7-FORO XXI.
11-LA NIÑERA.
13-12 CORAZONES.
16.00
2-VA POR VOS.
7-LOS COLORES.
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL SHOW DE LA TARDE.
13-AMOR REAL.
16.30
7-EXPEDICION AL MUNDO ANIMAL.
17.00
7-ANIMAX.
9-FRANCO Y LA GENTE.
11-LOS SIMPSONS.
13-EL ZORRO.
18.00
2-RINCON DE LUZ.
9-FLAVIA.
11-EL JUEGO DE LA VIDA.
13-VIVAN LOS NIÑOS.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-SABES O SONAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-ABRE TUS OJOS.
20.00
2-REBELDE WAY.
7-DEPORTIVO SIETE.
9-AMIGAS Y RIVALES.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
20.30
7-ARGENTINOS A LAS OBRAS.
21.00
2-INDOMABLES.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-LA PELUQUERIA DE LOS MATEOS.
11-COSTUMBRES ARGENTINAS.
13-SON AMORES.
22.00
2-LA CORNISA.
7-ARGENTINA, UN LUGAR EN EL MUNDO.
9-EDICION CHICHE.
11-RESISTIRE.
13-SOY GITANO.
23.00
2-PABELLON 5.



“Pabellón 5”, con Rolando Graña. A las 23 por América.

7-LOS SIETE LOCOS.
9-POLEMICA EN EL BAR.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-CAIGA QUIEN CAIGA.
24.00
2-INFORME CENTRAL.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.
0.15
7-HECHO EN ARGENTINA.
1.15
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

El cine de ida y vuelta

El cine nacional busca nuevos mecanismos de desarrollo e intercambio. Argentina e Italia firmarán hoy a las 11.30 en Roma un acuerdo de codistribución de películas, que rubricarán el secretario de Cultura de la Nación, Torcuato Di Tella, y el ministro de Cultura de Italia, Giuliano Urbani. Estarán presentes en la ceremonia los titulares de los organismos que coordinarán los alcances del acuerdo, el primero en su tipo que suscribirán ambos países: Jorge Coscia, presidente del Instituto Nacional de Cinematografía y Artes Audiovisuales (Incaa), y Gianni Profita, director general para el cine italiano. El acuerdo forma parte de Raíces, proyecto de coproducción y distribución destinado a dinamizar el intercambio cinematográfico entre la Argentina y aquellos países con los cuales existen lazos históricos y culturales. La primera etapa del proyecto estuvo centrada en acuerdos de cooperación cinematográfica con España. En el convenio con Italia, cada país se propone distribuir la cinematografía del otro. Además, cada nación pone a disposición su esquema de exhibición, que en el caso de Italia comprende 120 salas pertenecientes al Instituto Luce y al Sistema Cinecittá, y en el caso de Argentina la cadena de cines Espacios Incaa.



Dino Saluzzi materializó un cruce real de tradiciones.
Royaumont busca "algo nuevo para un público contemporáneo".

Un laboratorio de lenguaje musical

La Fundación Royaumont, en Francia, coronó su proyecto con una creación colectiva que integró a músicos populares argentinos.

Página/12
en Francia

Por Diego Fischerman
Desde Royaumont

"En la música de tradición oral hay una energía, una temporalidad distinta que en la música escrita", explica Frédéric Deval, director del departamento de músicas orales e improvisadas de la Fundación Royaumont y motor de un proyecto que nació en Salta, en encuentros con músicos en la Casona del Molino y en viajes a Cangrejillos, a Humahuaca y a Purmamarca, que siguió aquí, en una abadía cisterciense construida en la campiña francesa en el siglo XIII y que tendrá su punto final (provisoriamente) en Buenos Aires. También un molino, en este caso de agua –resto de los tiempos en que la abadía se convirtió en hilandería–, gira en Royaumont. Junto a él, Deval conversa con **Página/12** y confía, con sencillez, en que "la base está en la imaginación". Le toca a él, que fue director de una de las colecciones discográficas más importantes dedicadas al flamenco, descubrir lo que llama "músicos barqueros". Intérpretes capaces de llevar tradiciones de un mundo estético a otro y provocar acercamientos entre culturas diversas.

La idea del viaje formó parte de este proyecto desde el comienzo (y para algunos de los músicos convocados significó el primer viaje de su vida fuera de la Argentina) y estuvo presente también en la creación colectiva, presentada como colofón en uno de los conciertos del sábado. Esa especie de tejido de cuerdas diseñado por Gerardo Gandini (apenas unos acordes con armónicos, tocados por el Rosamunde Quartet, el grupo alemán que ya había tocado con Dino Saluzzi su obra *Kultrum*, y un nuevo septeto, que incluye también a su hermano Félix en clarinete y al notable guitarrista Pablo Márquez) sirvió de fluido a través del cual atravesaron la noche fragmentos, gestos de baguala o de carnavalito, algunas frases del genial bandoneonista, las voces de las cantoras Balbina Ramos y Melania Pérez y los solos de los distintos intérpretes, entrando y saliendo de ese mundo extraño en que lo disgregado y las evocaciones enmascaradas de la rica tradición del Noroeste argentino dieron el tono.

La distancia fue real, por otra parte, en tanto las cantantes, situadas sobre una especie de balcón, cantaban literalmente desde más allá de ese espacio contenido por Saluzzi, Gandini y Márquez. El toque exquisito del guitarrista y, en particular, la manera de manejar el ritmo del bandoneonista, sus fantásticos adelantamientos, el swing que habita cada uno de los sonidos que toca, consiguieron varios puntos altos. Lito Nieva, Rubén Pérez Bugallo, Rubén Jesús Pérez y Rafael Jiménez aportaron, en ese paisaje tenue, el pie en tierra. El final, sin embargo, fue tan sorprendente como efectivo; allí hubo un cruce real de tradiciones, algo de lo que Deval atribuiría a los músicos barqueros. Si hasta allí los instrumentos folklóricos se habían manejado más bien dentro de los límites de esa tradición y el piano de Gandini, junto al cuarteto de cuerdas, era quien los englobaba en una música diferente, el último sonido estuvo a cargo de Rafael Jiménez en un siku. Pero ese instrumento, en ese momento, se desprendió de sus referencias populares y tocó, puramente, sonidos, como tomándose de los armónicos que el cuarteto de cuerdas había dejado flotando.

Antes de esa obra colectiva que, originariamente, iba a incluir sólo a Saluzzi, Gandini y Márquez y que terminó involucrando a todos los presentes, hubo una muestra de música popular de Salta, que fue desde la baguala a la zamba y la chacarera, un concierto excelente de Márquez, en el que tocó –con un fraseo de gran calidad y expresividad y un timbre cristalino– obras del Cuchi Leguizamón, Gandini y Ginastera (un auténtico músico barquero, desde ya) y el recital de Saluzzi con el cuarteto Rosamunde. Después, fue el turno de Gandini solo, improvisando sobre tangos, e invitando para el cierre a Neli Saporiti, una muy buena cantante que interpretó con calidez "Los pájaros perdidos", de Piazzolla y Trejo (y, según, Gandini, de Messiaen, que aportó "pajaritos" al arreglo del piano), "Milonga triste", de Piana y Manzi y "Soledad". Deval define estos encuentros como "laboratorios de cruce de lenguajes". La primera edición había tenido en su centro al flamenco y había generado el contacto entre el músico de jazz Jean-Marc Padovani y una de las grandes artistas flamencas, Esperanza Fernández. La próxima vez estarán Kudsi Erguner, un magnífico intérprete de nay, de la tradición sufi de Estambul, y el percusionista Chemirani, junto a Anouar Brahem en oud. Royaumont apuesta al riesgo, al encontrar "algo nuevo para un público contemporáneo" y, sobre todo, "al tiempo". Frédéric Deval aclara: "No somos ni un festival ni un sello discográfico, más allá de que más adelante tal vez encaremos un proyecto de ediciones en conjunto con el sello ECM. No estamos urgidos, no debemos cumplir con una agenda regida por cuestiones comerciales. Nosotros invertimos en el tiempo para que los creadores puedan crear y para que estos encuentros puedan germinar".

> **Sentido:** ***"No estamos urgidos. Nosotros invertimos en el tiempo para que los creadores puedan crear y para que estos encuentros puedan germinar" (Frédéric Deval).***

HANNA SCHYGULLA EN EL FESTIVAL DE TEATRO MERCOSUR

"Me gusta ser marionetista"

Por Cecilia Hopkins
Desde Córdoba

La actriz polaca estrenó en el encuentro "Ella! Louise Brook", espectáculo de canciones y poemas estructurado sobre las imágenes de "Diario de una perdida", legendario film expresionista de Pabst.



Schygulla llegó a Córdoba para una única función y fue la apuesta mayor del festival.
Para el año que viene está preparando un espectáculo basado en cuentos de Jorge Luis Borges.

Nacida en Polonia durante la ocupación alemana, Hanna Schygulla forma parte de la historia del nuevo cine alemán de la década del '70, en virtud de los vigorosos personajes que interpretó bajo las órdenes de Wim Wenders y Margarette von Trotta, especialmente recordada por su participación en los films de Rainer Werner Fassbinder, con quien concretó casi la mitad de los 40 largometrajes en los que actuó, entre los más conocidos, *El matrimonio de María Braun*, *Las lágrimas amargas de Petra von Kant* y *Lilí Marlen*. A pesar de sus 25 años de trayectoria cinematográfica (filmó también con Ettore Scola, Marco Ferreri y Kenneth Branagh), Schygulla siempre destacó que sus inicios en la actuación se debieron más a una casualidad que a una decisión personal, desde que en su brevísimo paso por una escuela de cine (abandonaba sus estudios pensando que el cine no era lo suyo) conoció a Fassbinder, quien le ofreció protagonizar su ópera prima *El amor es más frío que la muerte*, de 1969. No obstante su exitosa carrera, Schygulla decidió en 1995 alejarse del cine e iniciar una nueva etapa. Fue entonces cuando comenzó a dedicarse al armado de espectáculos unipersonales basados en la combinación de canciones populares y textos literarios.

Con uno de estos montajes (*Hanna Schygulla canta a Jean-Marie Sénia*), la actriz se presentó en la primera edición del Festival Internacional de Buenos Aires, hace 5 años. Ahora, en el marco del Festival Internacional de Teatro Mercosur, con el auspicio del Instituto Goethe, la actriz estrenó *Ella! Louise Brook*, espectáculo de canciones y poemas estructurado sobre las imágenes de *Diario de una perdida*, que la actriz norteamericana protagonizó en 1929, bajo la dirección de Georg W. Pabst.

> **Tricarri:** ***"Encuentro en el cine mudo un terreno de inspiración ilimitada pero no con intención nostálgica, sino como soporte para una creación contemporánea".***

Una severa disfonía le impidió a Schygulla explayarse sobre esta nueva producción durante la conferencia de prensa organizada el domingo, dado que tenía por delante la prueba de sonido y la función de estreno. De manera que dejó que hablaran por ella el francoitaliano Roberto Tricarri, responsable de la dirección musical del espectáculo. "Encuentro en el cine mudo un terreno de inspiración ilimitada –afirmó el director–, pero no tengo una intención nostálgica sino que lo tomo como soporte para una creación contemporánea, para proponer una lectura actual, con una dimensión poética, onírica", aclara. Con la idea de trabajar sobre el expresionismo alemán, Tricarri pensó que Schygulla sería la intérprete ideal del proyecto y la actriz se entusiasmó con la figura de Brook, a quien admira profundamente. "Primero pensamos en *Lulú*, la obra maestra de Pabst, pero después elegimos *Diario*... porque tiene imágenes que abren espacios para la voz y porque era más adecuada para este ensamble de música, texto y canto, que reúne canciones del cabaret alemán, canciones de cuna y hasta un blues", aclara el director. "Estoy abierta a todas las formas de teatro, me gusta ser marioneta y marionetista a la vez", dijo la actriz en una de sus contadas acotaciones (habló en un correcto castellano, aprendido en Cuba), al explicar su gusto por los unipersonales. También adelantó que está trabajando sobre un espectáculo que reunirá una serie de cuentos breves de Jorge Luis Borges, que será estrenado el próximo año. *Borges y yo*, según definió la actriz, entrelaza "la alta cultura y lo popular como si fuera un tejido: algunos de los tangos más conocidos –como 'Volver', 'Uno' y 'El día que me quieras'– y los textos de Borges".

La sala mayor del Teatro San Martín vio colmada su capacidad, como era de esperar: en su gira por Latinoamérica, la Schygulla –la apuesta mayor del festival– llegaba a Córdoba por una sola función y el público cordobés actuó en consecuencia. Cuando los seis músicos de la orquesta (vientos, cuerdas y piano) ocuparon sus lugares, detrás de la pantalla donde se vería la película, apareció la figura de la diva moviéndose al compás de una melodía de cabaret. "Cual bello paisaje/ tu andar, tu manera/ la risa juega por tu rostro/ cual fresca brisa de primavera", recitó la actriz al tiempo que se proyectaba el retrato de Brook sonriente, con su eterna melenita a la garçon. Schygulla ocupó el centro de la escena por un breve lapso, tras lo cual se dirigió hacia el costado opuesto al que ocupaban los músicos, para sentarse de espaldas al público, mirando la pantalla. Allí permaneció el resto del espectáculo. Lo que siguió fue la proyección casi completa de la película de Pabst, comentada musicalmente por la orquesta que puso sus melodías y apuntes sonoros al servicio de la historia de la niña que se corrompe ante la indiferencia familiar. En cuanto a la participación de la actriz, sorprendió (y desilusionó a algunos) que su presencia y su voz asumieran un segundo plano en el armado del espectáculo-homenaje a la actriz norteamericana: la frescura de la actuación de Brook, el tinte melodramático, subyugante, del film de Pabst, capturó la atención del público por completo. Vestida con un traje negro, Schygulla permaneció literalmente al margen de la escena, dejando que las imágenes hablaran por sí solas sumando, de tanto en tanto, algún texto hablado o cantado en castellano, alemán y francés, estos últimos no siempre subtitulados.

> **Detalle:** ***Sorprendió (y desilusionó a algunos) que la presencia y la voz de Hanna asumieran un segundo plano en el armado del espectáculo-homenaje a Brook.***

Confesiones de Herrero

La intérprete entrerriana Liliana Herrero presentará este viernes su disco *Confesión del viento*, en el teatro ND Ateneo (Paraguay 918). Herrero, recién llegada de España, donde hizo siete conciertos junto al pianista Adrián Iaies en la ciudad de Madrid, seguirá con las presentaciones de su disco en esa sala porteña desde las 21. La cantante muestra, en este nuevo trabajo, pinceladas del repertorio de la música popular argentina que, en su particular voz, trasciende las fronteras estilísticas y propone un singular universo musical. En *Confesión del viento* hay canciones de autores como Juan Falú, Jorge Fandermole, Violeta Parra, Polo Giménez, Eduardo Mateo, Atahualpa Yupanqui, Eduardo Falú y Chabuca Granda, por citar algunos. También se incluyeron temas incorporados en films: "Palabras para Julia" de *Kamchatka* y "Una larga noche" de *Vidas privadas*. Luego de ese concierto iniciará una gira que la llevará por las ciudades de Neuquén, Bariloche, Bahía Blanca, Río Gallegos, Córdoba, Posadas, Salta y Tucumán.

Los humores de Woody

El cineasta Woody Allen se mostró insólitamente afable y locuaz en medio de un rodaje. Ayer recibió en Nueva York a una delegación asturiana encabezada por el presidente del Principado, Vicente Alvarez Areces, contrariando su regla de no recibir jamás en el set de filmación a personas ajenas a la película. En el encuentro con la Fundación Príncipe de Asturias expresó su deseo de participar en "algo importante", tal vez la realización de un documental, el próximo año en Asturias de cara a la conmemoración del 25º aniversario de los galardones que llevan el título del heredero de la corona española. Allen saludó con afecto al presidente y al director de la Fundación, José Ramón Alvarez Rendueles y Graciano García, respectivamente, y a varios periodistas que acompañaban a la delegación y que pudieron presenciar el rodaje de dos tomas de la escena inicial de su película, que aún no tiene título. El director neoyorquino interrumpió su trabajo para recibir a la delegación asturiana en la puerta del restaurante típico francés Pastis, en el barrio de Old Meat Market, al sur de Manhattan, y aseguró, antes de reanudar el rodaje, que tiene muchas ganas de regresar a Asturias, donde hace casi un año recogió el Premio de las Artes.

Por Roque Casciero

Spinetta y Divididos, un cruce de grandes en River

El cierre del primer fin de semana del "Quilmes Rock" dejó otro show brillante del Flaco, una demostración de poderío de la Aplanadora y un encuentro para el recuerdo en "Despiértate nena".

A la 1.30 del lunes, el cansancio tras el maratón de shows era más que ostensible en la cancha auxiliar de River Plate. Sin embargo, ése fue el momento más trascendente de la tercera fecha del Quilmes Rock Festival, y quizá de todo este megaevento del rock argentino: sobre el escenario, Ricardo Mollo invitaba a "un ángel" a compartir el ritual rockero de Divididos y decía que esa banda existía, entre otras cosas, por Pescado Rabioso. Por supuesto, quien subió al escenario fue Luis Alberto Spinetta. Entonces, apenas importó que la guitarra del Flaco fuera una bola de ruido ininteligible: la satisfacción que transmitían los rostros de los cuatro tipos plantados en escena se convirtió en un antídoto contra el agotamiento, contra el frío de la noche, contra los cuarenta minutos de cola antes de acceder a un baño, contra todos los males de este mundo. Cuando Mollo y Spinetta cantaron juntos, no hubo corazón que no se estremeciera por ese "Despiértate nena" blusero e inmortal, y que no comprendiera "lo bueno y dulce que es amar".

Ese momento será por siempre un recuerdo preciado para las 18 mil personas que colmaron el predio del festival, pero especialmente para los protagonistas. Spinetta, que por estos días toca con menos decibeles y está más cerca del jazz rock de su etapa Jade, se reencontró con el volumen brutal al final de su propio concierto, programado antes del de Divididos. El Flaco hizo que su banda quedara casi en el fondo del escenario, con él mismo a un costado de la batería, a unos diez metros del frente. Lejísimos del público, logró sin embargo una empatía notable de parte de gente que, en su mayoría, estaba ahí en busca de la distorsión de la Aplanadora del Rock. El comienzo del show de Spinetta no pudo ser más bello, ya que rescató "Aguila de trueno", una perlita de *Kamikaze*. Por un buen rato, fue su único viaje a su glorioso pasado, porque decidió mantenerse fiel a su costumbre de pensar que mañana es mejor y, por tanto, de mostrar su material más reciente: "El mar es de llanto", "Agua de la miseria", "Ciénaga dorada" (que presentó como "una canción acerca del deseo cohibido"), "Vidamí" y "Prométeme paraíso" (de su hijo Dante), entre otros temas.

"La Argentina es nuestro paraíso. Ustedes tienen la responsabilidad de hacerlo. No se corrompan porque van a ser iguales a los que odiamos todos", pidió Spinetta a la multitud antes de tocar "Paraíso". La respuesta fue una ovación. El público aplaudió el virtuosismo de su banda y agradeció el buen humor de Spinetta, que hasta canturreó "Me gustas tú", de Manu Chao. El postre, como corresponde, llegó al final, con poderosísimas (¿heavy metal?) versiones de "Ana no duerme", "Me gusta ese tajo" ("Esta ya la conocen, pero siempre parece nueva, inclusive para mí", dijo el músico) y de la imponente "Post crucifixión", con su hijo Dante a puro solo de guitarra hiriente.

Si Spinetta decidió darles el gusto a sus fans recién al final, Divididos se planteó todo lo contrario: las canciones para el show habían sido elegidas mediante una votación a través de Internet. Con esa lista, el trío de Hurlingham armó un set demoledor, en el que agrupó en el medio las canciones menos rockeras ("Como un cuento" tocada con cajón peruano, "Pepe Lui", "Sisters"). Antes y después de ese pasaje reposado, hubo adrenalina al mango, banderas, bengalas, salto y polvareda, como en todo recital de Divididos, con "Ala delta" y "El 38" como principales liberadores de energía. Una perlita de humor: como a Mollo se le apagaron los equipos, hicieron una versión a capella de "Camarón Bombay", en la que cantó la parte de guitarra. El problema siguió un rato más, entonces anunció que Diego Arnedo iba a recitar una poesía. Hubo carcajadas, que se redoblaron cuando el bajista cambió el recitado por un zapateo.

Con cierta perspectiva, se puede pensar que el paso de Divididos por el Quilmes Rock Festival –más de dos horas de show– fue la síntesis perfecta de la banda. Los covers son reveladores: además del tema de Pescado Rabioso, hicieron "Little Wing" de Jimi Hendrix y "Rock and roll" de Led Zeppelin. Fue como decir "De aquí venimos". Y, en ese sentido, la misma importancia tuvo que revisaran el pasado de Mollo y Diego Arnedo en Sumo con "La rubia tarada", "El ojo blindado" y "Mañana en el Abasto". La postal del angloitaliano Luca Prodan sobre un barrio porteño tuvo una relectura electrizante con el erke norteño de Fortunato Ramos: mundos que se conjugaron. O, como diría Spinetta, ruido de magia.


Sandra Cartasso

Mollo introdujo a Spinetta como "un ángel" y se embarcó en una incendiaria versión de Pescado Rabioso.
En su primer fin de semana, el Quilmes Rock Festival logró congregar a 33 mil asistentes.

Pedido: ***"La Argentina es nuestro paraíso. Tienen la responsabilidad de hacerlo. No se corrompan porque van a ser iguales a los que odiamos todos", pidió Spinetta.***

Apuntes cerveceros

◆ La "carpa VIP" del festival tuvo un desfile de celebridades que de alguna manera se pueden relacionar con el "rock": modelos, caras de la TV, músicos, personajes de la actualidad. En un momento se cruzaron entre bandejitas de sushi y bebidas gaseosas (o agua, nada de cerveza) Carolina "Pampita" Ardohain, Gustavo Cerati, noteros de programas de chimentos, Dolores Trull, Deborah de Corral, Dante Spinetta, el jefe de Gabinete Aníbal Fernández, Florencia Macri y el ex futbolista Fernando Pandolfi.

◆ El pequeño show de Daniel Melingo, promocional de un nuevo sello en otra carpa destinada a invitados y prensa, cobró un giro de comedia cuando el ahora cantor de tangos (estrella pop con Los Abuelos de la Nada y Los Twist en los '80) decidió tomar un descanso y dejar sola a su orquesta sobre el pequeño escenario. Melingo fumaba sentado en un sillón y su grupo tocaba tangos, pero el show de Divididos era cada vez más inminente. Entonces alguien debió avisarle de la contingencia al músico, quien volvió a cantar casi de apuro. Afuera ya se oía el rugido de la multitud que saludaba el ingreso de Divididos al escenario.

◆ La queja pública de Marcelo Moura sobre la negativa de la producción del festival para que Virus pudiera presentarse con su puesta en escena, resultó el más notorio contratiempo (junto a los problemas de sonido, el primer día sobre todo, y la impuntualidad de las actuaciones) en la coordinación y organización de un multishow de esta clase. El domingo, si bien los horarios no se cumplieron expresamente, los problemas parecieron haber quedado atrás.

ENTREVISTA AL ARTISTA BRASILEÑO RICARDO BASBAUM

Con el arte por todos los medios

Un artista de avanzada reflexiona sobre las condiciones y problemas del arte de hoy. La cultura en tiempos de Lula.

Por Francisco Ali-Brouchoud *

Casi un total desconocido en la Argentina, Ricardo Basbaum (San Pablo, 1961), es uno de los artistas más interesantes e innovadores del. Vive en Río de Janeiro y su formación incluye la biología, el arte, la arquitectura y la comunicación. Así de diversa es su obra, desconcertante, *intermedial* y experimental, que se centra en el uso y la interacción de múltiples lenguajes: instalaciones, video, diagramas, objetos, performances y, sobre todo, texto, tanto de carácter poético como integrando obras netamente visuales.

Su producción se desliza por una línea, que profundiza lo mejor de la tradición del conceptualismo brasileño e internacional, pero retoma posiciones fuertes de las neovanguardias de los ‘60 y ‘70, resituándolas en la actual cultura. Uno de sus proyectos, NBP (Nuevas Bases para la Personalidad), es una especie de *work in progress*a. Se trata de una sigla, una idea de *branding* de arte, que en cada manifestación asume un aspecto diferente. Otro interés en su trabajo es la posibilidad de interacción de los espectadores, en propuestas que suelen oscilan entre el placer, la compulsión y el juego puesto que hace evidentes las relaciones de poder y lenguajes del sistema del arte.

El artista dialogó con **Página/12** a propósito de las problemáticas del arte contemporáneo y sobre la situación a partir del gobierno de Lula.

–¿Qué lugar ocupan en su obra el juego, los textos y diagramas y, en general, la diversidad de medios?

–Mis primeras palabras sólo pueden ser: ¡Viva intermedia, salve multimedia! No encuentro motivación para mi trabajo en los lenguajes tradicionales: me interesa mantener abiertas las posibilidades de lenguaje de estos campos para utilizarlos como herramientas de acción y proposición de problemas. En esas proposiciones es donde confío encontrar, inventar, producir otras estructuras de lenguaje que puedan constituir alguna diferencia y mantener abiertos espacios de acción. Mi utilización de textos proviene de la necesidad de materializa la presencia de un campo discursivo que atraviesa los trabajos. Se trata de un énfasis en los procesos inmateriales de pensamiento, traerlos de modo concreto al espacio, como voz. Con los textos y diagramas trato de acentuar el espacio en su dinámica y fluidez de procesos. Me interesa esta articulación conjunta entre estructuras/objetos, palabras y espacio.

–¿Cómo concibe en su obra la relación con los espectadores?

–La cuestión de la presencia del espectador hoy es insoslayable. La obra no ocurre en otro lugar que no sea el cuerpo del otro. Los últimos 50 años sólo aumentaron la responsabilidad del espectador, transformándolo en un cocreador. La obra contemporánea construye, idealiza un espectador, moldeándolo poco a poco. Concebir al espectador como “soporte” para la obra significa considerarlo parte de todo el proceso estético. En mi trabajo, el *otro* desempeña un papel fundamental, como “soporte” de las proposiciones, oespectador invitado a desarrollar conexiones singulares. Y me interesa como coautor de proposiciones, dado que ofrezco objetos e instrucciones para la acción o propongo juegos y ejercicios y dejo el resultado como algo a ser negociado entre todos los implicados.

–¿Qué influencia le asigna actualmente a tendencias y posiciones de los ‘60 y ‘70 en el arte contemporáneo?

–Pienso que siguen siendo fundamentales las cuestiones delineadas en esos años. El arte más interesante que se produce desde entonces puede ser visto como una investigación radical de un territorio que parece nuevo, pero que es una especie de afirmación más decisiva de los principales trazos de la modernidad Bun, pliegue de ésta sobre sí misma. Para el arte, eso significaría una especie de autonomía de segundo grado, que hace del campo del arte uno de los espacios más avanzados de investigación Los años ochenta redujeron al artista a un productor de objetos y mercaderías; es muy importante recuperar su dimensión cuestionadora, su capacidad de *intervención*.

–¿Cuál es la situación de las artes visuales y la cultura en el gobierno de Lula?

–Se están produciendo algunos cambios, todavía en proceso. Existe la sensación de que los núcleos del poder político se volvieron más próximos y accesibles: hubo una serie de reuniones en las que los artistas pudieron llevar sus reclamos al Ministerio de Cultura. Esto no ocurre frecuentemente en Brasil. La discusión se centró en una revisión de las leyes federales de Incentivo a la Cultura.

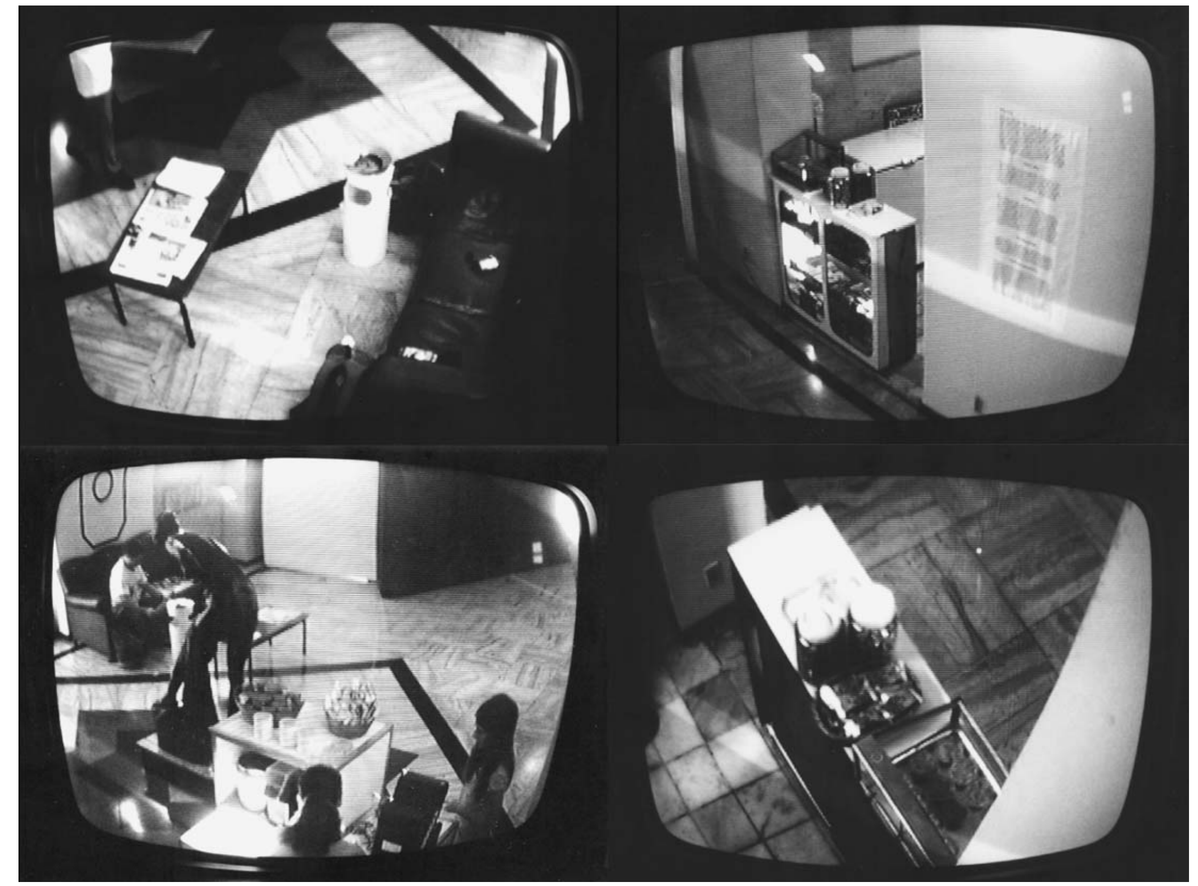
–¿Cree que es posible para el arte escapar a la “economía del espectáculo” dominante?

–Mire, no creo que sea apropiada la expresión “escapar”, pero sí producir algún tipo de resistencia, negociación o intervención. Si la economía del espectáculo es dominante, invadiendo inclusive dominios de la subjetividad y de la existencia, es preciso que los artistas desarrollen mecanismos para enfrentarla, desviarla, revertirla.

–¿En qué medida el arte podría ser un factor de resistencia?

–Moviéndose dentro de su propio circuito de mediaciones, el arte se abre a una amplia politización de sus prácticas: política de las artes, política de la percepción, política de los lenguajes, etcétera.

* *Artista plástico, periodista y crítico de arte de Misiones.*



“Sistema-Cinema” (2002), de Basbaum. Cámaras de circuito cerrado, monitores, cartel, objeto. Presentada en “Interculturalidades”, Niterói.

cines

ABAJO EL AMOR
Dir.: Peyton Reed, con Renée Zellweger y Ewan McGregor. S/R.
Metro I. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.50, 18, 20.35 y 22.50 hs.

AMBICIONES SECRETAS
Dir.: James Foley, con Dustin Hoffman y Andy Garcia. P/13.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

AGENTE CODY BANKS
Dir.: Harald Zwart, con Frankie Muniz y Harald Duff. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20 y 18.30 hs. (En castellano)

BAD BOYS II
Dir.: Michael Bay, con Martin Lawrence y Will Smith. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 16, 19 y 22 hs. Vie. a dgo. trasn. 0.40 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.05, 19.05 y 22 hs. Vie. a dgo. trasn. 0.50 hs.

BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA
(Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.30 hs.

BUSCANDO A NEMO
de Disney-Pixar. Dir.: A. Stanton. (En castellano) S/R.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 16.05 y 20.40 hs.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 16, 18.40 y 21 hs.

CHE VO CACHAI
(Documental) Dir.: Laura Bondarevsky.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.25 y 18.35 hs. (Sala "Delia Garcés")

CIUDAD DE DIOS
(Brasil). Dir.: Fernando Meirelles, con Seu Jorge. P/16.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 22.30 hs.

CLEOPATRA
Dir.: Eduardo Mignona, con Natalia Oreiro, Norma Aleandro y Leonardo Sbaraglia. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.50, 16.45, 20.05 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés")

DOGVILLE
Dir.: Lars von Trier, con Nicole Kidman, Lauren Bacall y James Caan. P/16.
Lorca Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10, 16.10, 19.30 y 21.30 hs.

EL ADVERSARIO
(Francia) Dir.: Nicole Garcia, con Daniel Auteuil. P/16.
Metro III. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.25 y 22.50 hs.

EL FONDO DEL MAR
Dir.: Damián Szifrón, con Daniel Hendler, Dolores Fonzi y Gustavo Garzón. P/13.
Gaumont II. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.50, 18.30 y 22.10 hs.
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 15.40 y 17.15 hs.

EL POLAQUITO
Dir.: Juan Carlos Desanzo, con Abel Ayala y Marina Glezer. P/16.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.20, 15.15, 17.10, 19.10, 21.10 y 23 hs. Vie. a dgo. trasn. 1.15 hs.
Gaumont I. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.25, 17.30, 19.30 y 21.25 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.05, 17.15 y 19.35 hs.

EL VIAJE DE CHIHIRO
(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10, 17.20 y 20.30 hs.

ERASE UNA VEZ EN MEXICO
Dir.: R. Rodríguez, con Antonio Banderas, Jhonny Depp y Salma Hayek. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.50, 18.55 y 23 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.25, 15.20, 19.15, 21.20 y 23.15 hs. Vie. a dgo. trasn. 1.15 hs.

ESTAFA MAESTRA
Dir.: F. Gary Gray, con Mark Wahlberg, Charlize Theron y Edward Norton. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. Vie. a dgo. trasn. 0.55 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. a dgo. trasn. 1.10 hs.

FREDDY VS. JASON
Dir.: Ronny Yu, con Robert Englund, Ken Kirzinger y Jason Ritter. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50 hs. Vie. a dgo. trasn. 1.10 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. Vie. a dgo. trasn. 1.10 hs.

HULK
Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.20 hs.

INDIA PRAVILE
M. Sabato, con Lito Cruz, Carlos Moreno y Carola Reyna. P/16.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.30 y 19.40 hs. (Sala "Amelia Bence")

IRIS
(Recuerdos imborrables) Dir.: R. Eire, con Kate Winslet, Judi Dench y Jim Broadbent. P/13. (U.K.)
Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14 y 18 hs.

LA FLOR DEL MAL
(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con Nathalie Baye y Benoit Magimel. P/16.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

LA LIGA EXTRAORDINARIA
Dir.: Stephen Norrington, con Sean Connery. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.25, 15.20, 17.20, 21.20 y 23.15 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

LA MALDICION DEL PERLA NEGRA
Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. (En castellano). S/R.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18.05 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.10 y 20.20 hs.

LA MIRADA DE LOS OTROS
Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.20 y 22.40 hs.

LA NOCHE DEL CRIMEN
Dir.: Dan Algrant, con Al Pacino, Kim Basinger y Téa Leoni. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Vie. a dgo. trasn. 1.05 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.40, 16.35, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Vie. a dgo. trasn. 0.40 hs.

LOS ANGELES DE CHARLIE
(Al límite), con Drew Barrymore, Cameron Diaz y Lucy Liu. S/R.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.50 y 22.45 hs.

LOS LUNES AL SOL
(España) Dir.: Fernando León de Aranoa, con Javier Bardem y Luis Tosar. P/13.
Metro II. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs.

+RAPIDO+FURIOSO
Dir.: John Singleton, con Paul Walker y Eva Mendes. P/13.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 18.55 y 22.50 hs.

MATRIX
(Re-estreno), con Keanu Reeves y Carrie-Anne Moss. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. Vie. a dgo. trasn. 0.55 hs.

NEGOCIOS ENTRAÑABLES
(U.K.) Dir.: Stephen Frears, con Andrey Tautou y Sergi López. P/16.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

800 BALAS
(España) Dir.: Alex de la Iglesia, con Carmen Maura, Eusebio Poncela y Sancho Gracia. P/16.
Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.50, 19.40 y 22 hs.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 17.20 y 21.30 hs. (Sala "Amelia Bence")
Lorca Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 17.20, 19.20 y 22.40 hs.

RECONCILIADOS
(Italia) Dir.: Rosalía Polizzi, con Beatriz Spelzini. P/13.
Gaumont II. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 16.40 y 20.20 hs. P/13.

SINBAD
(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmor. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.50 y 19.30 hs.

TERMINATOR III
(La rebelión de las máquinas). Dir.: Jonathan Mostow, con Arnold Schwarzenegger. P/13.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.50 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

TODOPODEROSO
Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 16.55 y 21 hs.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20, 17.40, 19.30 y 21.10 hs.

TOMB RAIDER
(La cuna de la vida). Dir.: Jan de Bont, con Angelina Jolie. S/R.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 16.55 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs.

3 HERMANAS Y DOS NOVIOS
(Holanda) Dir.: Paula van der Oest, con M. Hendrickx y A. Blok. P/16.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10 y 18.10 hs.

VALENTIN
Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.10, 16.50, 18.30, 20.10 y 21.50 hs. (Sala "Mirtha Legrand")
Gaumont III. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.05, 15.10, 17.15, 19.25 y 21.30 hs.

VIVIR INTENTANDO
Dir.: Tomás Yankelevich, con Bandana. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10 hs.

shoppings

ALTO PALERMO
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
FREDDY vs. JASON: 13, 15, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.
BAD BOYS II: 13.20, 18.50 y 21.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.35 hs.
MATRIX RECARGADO: 16.10 hs. P/13.

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
LOS TRAMPOSOS: 12.45, 17.45, 20.15 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
ABAJO EL AMOR: 15.15, 18.50 y 20.50 hs. S/R.
VALENTIN: 13.10, 14.50, 16.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.
EL POLAQUITO: 12.50, 14.35, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.40 hs.
LA NOCHE DEL CRIMEN: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

PATIO BULLRICH
Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.
LOS LUNES AL SOL: 13.30, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
ABAJO EL AMOR: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
DOGVILLE: 13.20, 17 y 20.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0 h.
LA NOCHE DEL CRIMEN: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
LOS TRAMPOSOS: 12.50, 18.35 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
VALENTIN: 15.05, 16.50 y 20.50 hs. P/13.
LA ESTAFA MAESTRA: 13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

CINEMARK
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
LOS LUNES AL SOL: 11.50, 17, 19.30 y 22 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
LA ESTAFA MAESTRA: 12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.30 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
ABAJO EL AMOR: 11.35, 13.50, 16.05, 20.35 y 22.50 hs. S/R. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
LOS TRAMPOSOS: 12.25, 15, 17.35 y 23.05 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
MATRIX RECARGADO: 20.10 hs. P/13.
BUSCANDO A NEMO: 13.35 y 18.20 hs. (En castellano) S/R.
MATRIX: 14.10 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
DOGVILLE: 11.20, 14.55, 18.30 y 22.10 hs. P/16.
VALENTIN: 11.25, 16, 18.05, 20.15 y 22.25 hs. S/R. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
LA NOCHE DEL CRIMEN: 11.30, 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
EL POLAQUITO: 11.40, 13.45, 15.50, 17.55, 20 y 22.10 hs. P/16. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
FREDDY vs. JASON: 11.45, 13.55, 16.10, 18.25, 20.45 y 23 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
BAD BOYS II:
13, 16.25, 19.45 y 22.45 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.

CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
ABAJO EL AMOR: 13.40 y 20.40 hs. S/R. Vie. a dgo. trasn.
EL POLAQUITO: 12.50, 15.20, 17.20, 19.50 y 22 hs. P/16. Vie. a dgo. trasn.
VALENTIN: 13, 15.10, 17 y 22.10 hs. S/R. Vie. a dgo. trasn.
FREDDY vs. JASON: 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.
LOS TRAMPOSOS: 18.20 y 23.10 hs. P/13.
LA NOCHE DEL CRIMEN: 12.20, 14.50, 17.40, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.
LA LIGA EXTRAORDINARIA: 18 y 23 hs. P/13.
BAD BOYS II: 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.
MATRIX RECARGADO: 19.30 hs. P/13.
ERASE UNA VEZ EN MEXICO: 15.40 y 20.30 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.
LA ESTAFA MAESTRA: 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.
BUSCANDO A NEMO: 13.30 y 16.10 hs. (En castellano). S/R.

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
EL POLAQUITO: 11.05, 13, 15.15, 17.35, 19.50 y 22.10 hs. P/16.
BUSCANDO A NEMO: 15.20 hs. (En castellano) S/R.
VALENTIN: 11.10, 13.05, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. S/R. Vie. a dgo. trasn.
AMBICIONES SECRETAS: 11.15, 16 y 20.50 hs. P/13.
FREDDY vs JAON: 11, 13.05, 13.35, 15.20, 17.50, 18.25, 20.15, 22.40 y 23.20 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.
TODOPODEROSO: 11, 15.30 y 20.30 hs. (En castellano) S/R.
LA ESTAFA MAESTRA: 12.05, 13.05, 14.35, 17.10, 17.55, 19.45, 22.20 y 23 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.
MATRIX: 14.10 y 19.40 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.
ERASE UNA VEZ EN MEXICO: 11.45, 17.10 y 22.40 hs. P/13.
DOGVILLE: 12, 15.30, 19 y 22.30 hs. P/16. Vie. a dgo. trasn.
LA NOCHE DEL CRIMEN: 11.25, 13.30, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.
LOS LUNES AL SOL: 11, 15.35 y 20.30 hs. P/13.
ABAJO EL AMOR: 13.20, 18.05 y 23 hs. S/R. Vie. a dgo. trasn.
BAD BOYS II: 11.05, 13.55, 17, 20.10 y 23.20 hs. P/13.
LA LIGA EXTRAORDINARIA: 12.10, 17.25 y 22.50 hs. P/13.
LOS TRAMPOSOS: 14.45 y 20 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.

VILLAGE RECOLETA
Vicente López y Junín. Tel.: 0810-444-66843.
BAD BOYS II: 11.15, 13, 16, 17, 19, 22 y 22.45 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
LA NOCHE DEL CRIMEN: 11.05, 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
FREDDY vs. JASON: 11.10, 11.45, 13.15, 14, 15.30, 16.15, 17.45, 18.30, 20, 20.45, 22.15 y 23 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
LA ESTAFA MAESTRA: 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
EL POLAQUITO: 11.05, 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
CANGURO JACK: 13.40 hs. S/R.
MATRIX RECARGADO: 14.10 y 20 hs. P/13.
ABAJO EL AMOR: 11.10, 13.15, 15.20, 17.30, 19.45 y 22 hs. S/R. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
DOGVILLE: 11.45, 15.15, 18.45 y 22.15 hs. P/16.
LOS TRAMPOSOS: 11.15, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
VALENTIN: 11.05, 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
TODOPODEROSO: 11.05, 15.45 y 21.10 hs. S/R. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
LOS LUNES AL SOL: 11.05, 13.20, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
+RAPIDO+FURIOSO: 11.45, 15.40 y 20.45 hs. P/13.
ERASE UNA VEZ EN MEXICO: 14.10, 16.20, 18.30 y 23 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
AMBICIONES SECRETAS: 14, 18.45 y 23.15 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
LA LIGA EXTRAORDINARIA: 11.15, 13.30, 18, 20.15 y 22.30 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
IDENTIDAD: 13.10, 17.20, 19.15 y 23.15 hs. P/16. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
AGENTE CODY BANKS: 15.45 hs. S/R.
800 BALAS: 11.30, 16.10 y 20.45 hs. P/16.
BUSCANDO A NEMO: 15.10 hs. (En castellano) S/R.

barrios

BELGRANO

BELGRANO
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.
LA ESTAFA MAESTRA: 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.
LA NOCHE DEL CRIMEN: 13.30, 15.40, 18, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.
LOS LUNES AL SOL: 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.
ABAJO EL AMOR: 12.10, 16.50, 18.45 y 20.40 hs. S/R.
BAD BOYS II: 14.10 y 22.35 hs. P/13. Vie. a dgo. trasn.
EL POLAQUITO: 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/16.
VALENTIN: 12.30, 14.10, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. P/13.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
LA NOCHE DEL CRIMEN: 12.10, 14.10, 16.20, 18.20, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
VALENTIN: 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
DOGVILLE: 15, 18 y 21.40 hs. P/16.
MATRIX RECARGADO: 12.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
EL POLAQUITO: 13.20, 15.10, 17, 18.50, 20.40 y 22.30 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
FREDDY VS. JASON: 12.10, 14.10, 16.20, 18.20, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
LA ESTAFA MAESTRA: 13, 15.10, 17.20, 20 y 22.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

SAVOY
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500.
800 BALAS: 15.50 y 22 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 0.15 hs.
NEGOCIOS ENTRAÑABLES: 14 y 20.10 hs. P/16.
LA LIGA EXTRAORDINARIA: 18.10 hs. P/13.
AMBICIONES SECRETAS: 16.55 y 22.35 hs. P/13.
IDENTIDAD: 15.05 y 20.50 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.
BUSCANDO A NEMO: 13 y 18.45 hs. (En castellano). S/R.
LOS TRAMPOSOS: 13.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.
LA MIRADA DE LOS OTROS: 15.25 y 20 hs. S/R.
EL ADVERSARIO: 17.30 y 22.10 hs. P/16.
TODOPODEROSO: 14.55 y 18.30 hs.
EL FONDO DEL MAR: 16.45 y 20.35 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0 h.
BAILANDO EN EL CEMENTERIO: 13.10 y 22.15 hs. P/13.

SOLAR DE LA ABADIA
Av. L. M. Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
ABAJO EL AMOR: 13, 15.40, 17.50, 20 y 22.10 hs. S/R.
BAD BOYS II: 13.20, 18.50 y 21.50 hs. P/13.
MATRIX RECARGADO: 16 hs. P/13.

CABALLITO

CINE DUPLEX
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
LOS LUNES AL SOL: 14.05, 16.15, 18.25, 20.35 y 22.45 hs. P/13.
EL ADVERSARIO: 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45 hs. P/16.

CINEMARK
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
LA NOCHE DEL CRIMEN: 11.30, 15.45, 17.55, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
BUSCANDO A NEMO: 15.50 hs. (En castellano) S/R.
FREDDY vs JASON: 11.40, 13.55, 16.10, 18.20, 20.45 y 23.05 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
BAD BOYS II: 13, 15.55, 19.10 y 22.15 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
EL POLAQUITO: 11.50, 13.50, 18.10, 20.25 y 22.40 hs. P/16. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
ABAJO EL AMOR: 13.35 y 19.50 hs. S/R. Vie. a dgo. y miérc. trasn.
DOGVILLE: 12.50, 16.20 y 22 hs. P/16.
LA ESTAFA MAESTRA: 12.30, 14.55, 17.30, 20 y 22.50 hs. P/13. Vie. a dgo. y miérc. trasn.

FLORES

RIVERA INDARTE
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
FREDDY vs. JASON: 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA ESTAFA MAESTRA: 12.10, 14.15, 16.20, 18.30, 20.45 y 22.55 hs. P/13. Sáb. trasn.
BAD BOYS II: 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
VALENTIN: 13.30, 15.20, 17.10, 19, 20.50 y 22.40 hs. P/13.
EL POLAQUITO: 12.20, 14.25, 16.30, 18.35, 20.35 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn.

LINIERS

PLAZA LINIERS SHOPPING CENTER
Ramón L. Falcón 7115. Tel.: 5611-1020.
ERASE UNA VEZ EN MEXICO: 14.55, 18.50 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.
TODOPODEROSO: 13.10, 15.05, 17, 18.55, 20.50 y 22.40 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.
LA LIGA EXTRAORDINARIA: 13, 16.55 y 20.45 hs. P/13.
FREDDY VS. JASON: 13.20, 15.15, 17.10, 19.05, 21 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.35 hs.

V. DEL PARQUE

DEL PARQUE SHOPPING
Nazarre 3135. Tel.: 4505-8074.
FREDDY VS. JASON: 13.10, 15.05, 17, 18.55, 20.50 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.
LA ESTAFA MAESTRA: 13.40, 15.50, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.35 hs.

SAN ISIDRO

SAN ISIDRO
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4002-6035.
LA NOCHE DEL CRIMEN: 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13.
LOS TRAMPOSOS: 12.50, 16.50 y 20.50 hs. P/13.
AMBICIONES SECRETAS: 15, 19 y 23 hs. P/13.
ABAJO EL AMOR: 13.20, 15.20, 20.20 y 22.50 hs. S/R.
MATRIX RECARGADO: 17.20 hs. P/13. (Ent.: $ 3,50)
VALENTIN: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13.

CASEROS

PARAMOUNT
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438.
FREDDY VS. JASON: 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.20 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn. 0.20 hs.
ERASE UNA VEZ EN MEXICO: 14.30, 18.30 y 22.10 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn. 0.10 hs.
LA LIGA EXTRAORDINARIA: 16.35 y 20.20 hs. P/13.

SAN MARTIN

COMPLEJO CULTURAL PLAZA
(Sala "B"). Calle 89 Intendente Campos 2089. Tel.: 4754-5702.
LA LIGA EXTRAORDINARIA: 14.30, 16.40 y 21.15 hs. P/13.
MATRIX RECARGADO: 18.50 hs. P/13.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA
Guemes 897. Tel.: 4229-0204.
FREDDY VS. JASON: 13, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
MATRIX RECARGADO. Sáb. trasn. 1 h. P/13.
+RAPIDO+FURIOSO: 13.25, 18 y 22.35 hs. P/13.
LOS TRAMPOSOS: 15.35 y 20.10 hs. P/13.
TODOPODEROSO: 16 y 20.25 hs. (En castellano) S/R.
ERASE UNA VEZ EN MEXICO: 13.40, 18.15 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
BAD BOYS II: 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
VALENTIN: 13.15, 15.10, 17, 18.50, 20.40 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
LA ESTAFA MAESTRA: 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.

LANUS

REX
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329.
FREDDY VS. JASON: 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
LOS TRAMPOSOS: 16.25 y 20.15 hs. P/13.
ERASE UNA VEZ EN MEXICO: 14.30, 18.20 y 22.10 hs. P/13.

QUILMES

CERVANTES
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234.
ERASE UNA VEZ EN MEXICO: 14.40, 16.30, 20.40 y 22.30 hs. P/13.
MATRIX RECARGADO: 15.10 y 18.20 hs. P/13. (Ent.: $ 3,50)
LA LIGA EXTRAORDINARIA: 17.40, 19.50 y 22 hs. P/13.

ciclos

NACIONAL CERVANTES
(Sala "I.N.E.T."). Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
ESPERANDO AL MESIAS (2000). Dir.: Daniel Burman, con Daniel Hendler, Héctor Alterio, Stefania Sandrelli e Imanol Arias. Ciclo "Cine Argentino de Hoy y de Siempre". Hoy: 18 hs. Ent. libre.
UNA CITA CON LA VIDA (1958). Dir.: Hugo del Carril, con Graciela Borges, Javier Portales, Gilda Lousek y Rodolfo Ranni. Ciclo "Hugo del Carril". Mié.: 18 hs. Ent. libre.

ATLAS SANTA FE
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878.
FESTIVAL LATINOAMERICANO. Hasta el 15 de octubre.

ARGENTORES
(Sala "Gregorio de Laferrere"). Pacheco de Melo 1820. Tel.: 4811-2582. Ciclo "Cine argentino de humor".
SIETE MUJERES. Dir.: Benito Perojo, con Silvia Legrand, Silvana Toth, Elsa O'Connor y Ernesto Vilches. Jue.: 19.30 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL BORGES
(Microcine "Ficciones"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
THE BRUTE MAN (1946) Dir.: Jean Yarborough, con Rondo Hatton, Tom Neal y Jane Adams. Hoy: 20 hs.

CENTRO CULTURAL KONEX
Av. Córdoba 1235. Tel.: 4813-1100.
BILBAO (España-1978) Dir.: Bigas Luna, con Angel Jove, María Martín e Isabel Pisano. Jue.: 20 hs.
PASTILLAS. Dir.: Ruy Krygier, con Santiago Traverso, Ruy Krygier y Laura López Moyano. Ciclo "Cine argentino alternativo y de bajo presupuesto". Sáb.: 17.30 hs.

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A.). Sala "Batato Barea". Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352.
MURGAS Y MURGUEROS (Argentina-2003). Dir.: Pedro Fernández Mouján. Jue.: 22 hs. Ent.: $ 3.

CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2º E). Tel.: 4854-4126.
EL SOL SALE TAMBIEN DE NOCHE (1990). Dir.: Paolo y Vittorio Taviani, con Nastassia Kinski y Julian Sand. Ciclo "Homenaje a los Hermanos Taviani". Sáb. y dgo.: 19 hs. Bono contrib.: $ 4 (con debate posterior y café)

CINE CLUB TEA
Aráoz 1460. Tel.: 4832-2646.
EL SEGUNDO DESPERTAR DE CHRISTA KLAGES (1977). Dir.: Margarethe von Trotta, con Tina Engel y Sylvia Reize. Ciclo "En Nazismo, cine y memoria". Sáb.: 20 hs., dgo.: 19 hs. Bono contrib.: $ 3. (Con debate posterior)

COSMOS
(Sala II) Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405.
BERLIN, SINFONIA DE UNA CIUDAD (Alemania-1927). Dir.: W. Ruttmann. Hoy: 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

FUNDACION CINETECA VIDA
Uriarte 1795. Tel.: 4831-0033.
VIVA ZAPATA. Dir.: Elía Kazan. Vie.: 20.30 hs.
EL FACTOR CONSTANTE. Dir.: Kryzstof Zanussi. Sáb.: 20.30 hs.

MALBA
(Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires). "Colección Constantini". Av. Figueroa Alcorta 3415. Tel.: 4808-6500.
DAR LA CARA (1962) Dir.: José Martínez Suárez, con Leonardo Favio, Luis Medina Castro, Lautaro Murúa y Walter Santa Ana. Mié.: 17 hs.

SALA LEOPOLDO LUGONES
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. Ciclo "Jean-Claude Carriere y Rafael Azcona: A la sombra de los cineastas famosos".
LA VILLE LOUVRE (Francia-1990). Dir.: Nicolás Philibert. Ciclo "DOCBAS/3" Forum de cine documental. Hoy: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs.

teatros

COLON
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Boletería: 4378-7344.
Visitas guiadas. Entrada por Viamonte 1168. Lunes a vie.: 11 a 16 hs., sáb.: 9 a 16 hs., dgo.: 11 a 15 hs. Ent.: $ 10 (residentes: $ 5, estudiantes: $ 2)
GCC-GRUPO DE CANTO CORAL. Dir.: Néstor Andrenacci. Ensamble de la Academia Bach. Dir.: Mario Videla. J.S. Bach: Magnificat; Cantata BWV 147. Festivales Musicales. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 110. **Hoy: 20.30 hs.**
EL EMPERADOR DE LA ATLANTIDA, de Viktor Ullmann. Dir. musical: Guillermo Brizzio. Régie: Marcelo Lombardero. Escenog. y vestuario: Gastón Joubert. Con Luciano Garay, Hernán Iturralde, Gui Gallardo, Enrique Folger, Laura Rizzo. Opera de cámara del Teatro Colón. Función Extraordinaria. Loc. en vta. Pl.: $ 35. **Mié.: 20.30 hs.**
ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES. Dir.: Ligia Amadio. Solistas: Pablo Saraví (violín). Coro Estable del Teatro Colón. Dir.: A. Balzanelli. L. v. Beethoven: Romanzas Nº1 y Nº2 para violín y orquesta. Sinfonía Nº9 Op. 125, Coral. Abono DAIA. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 60. **Jue.: 20.30 hs.**

GRAL. SAN MARTIN
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
BALLET CONTEMPORANEO. Dir.: Mauricio Wainrot. Pta.: "Pampa's". Coreog.: Miguel Robles. Música: Albero Ginastera; "Luz distante" (Distant light). Coreog.: Mauricio Wainrot. Música: Peteris Vasks; "La consagración de la primavera". Coreog.: Mauricio Wainrot. Música: Igor Stravinsky. Jue. a dgo.: 20 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 8. Pull.: $ 6 (jue.: $ 4)
LA MADONNITA. Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kartún. Mié. a dgo.: 20.30 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: $ 8 (miérc.: $ 4)
Fotogalería: Re-soupault. Fotografía (1934-1952). Martes a dgo.: 11 a 22 hs. Ent. libre.
Visitas guiadas. Talleres, escenografía, murales y salas. Martes a vie.: 12 hs. Ent.: $ 4 (residentes: $ 2)

PRESIDENTE ALVEAR
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
ORQUESTA DEL TANGO "de la Ciudad de Buenos Aires". Canta: Hernán Salinas. Dir.: Carlos García y Raúl Garello. Conducc.: Oscar del Priore. Jue.: 13 hs. Ent. libre.

REGIO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350.
ROMEO Y JULIETA, de William Shakespeare. Con Laura Novoa, Pablo Rago, Leandro Aita, Andrés D' Adamo, Pablo Finamore y elenco. Dir.: Alicia Zanca. Adapt.: Mauricio Kartum. Mié. a sáb.: 20.30 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 5.

SARMIENTO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.
LA FORMA QUE SE DESPLIEGA. Con Stella Galazzi, Ernesto Claudio y Guillermo Arengo. Libro y dir.: Daniel Veronese. "Biodrama VI". Jue. a dgo.: 21 hs. Ent.: $ 8 (jue.: $ 4)

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
DON CHICHO, de Alberto Novión. Con Claudio García Satur, Lucrecia Capello, Joaquín Furriel, Malena Figó, Emilio Bardi, Osqui Guzmán, Miryam Strat, Néstor Ducó y elenco. Dir.: Leonor Manso. Jue. y vie.: 20.30 hs., sáb.: 21 hs., dgo.: 20.30 hs. (Sala "María Guerrero") Ent.: $ 5 (sáb.: $ 8)
La visita, de y por Fernanda Gómez y Enrique Dumont. Martes: 14 hs. Ent.: $ 2.
Orquesta Nacional de Música Argentina "Juan de Dios Filiberto". Dir.: Néstor Marconi. Canta: Eladia Blázquez. Obras de Gardel, Filiberto, Piazzolla, Stampone, Blázquez, Plaza, Mores, Canaro, entre otros. Martes: 19.30 hs. Ent. libre.

ABASTO SOCIAL CLUB
Humahuaca 3649. Tel.: 4862-7205.
DIVERSION EN 3 ESTADOS, de Cecilia Propato. Con Silvana Paludi, Alejandra Zabala y Eva Adonaylo. Dir.: Monina Bonelli. Vie.: 21.30 hs. Ent.: $ 8.
GRASA. Libro y dir.: José María Muscari. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.

ACTOR'S STUDIO COMPLEX
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622. (Ent.: $ 10)
HUEVO DE TERO. Con Juan Bonaudi, Ingrid Liberman y Luis Mazze. Dir.: Marcelo Rodríguez. Vie.: 21 hs.
EL BAR Y LA NOVIA, de Amancay Espíndola. Con Micaela Iglesias, Pablo Machado y elenco. Dir.: Julio Ordano. Vie.: 22.30 hs.
LA SOGA, de P. Hamilton. Dir.: Matías Gandolfo-Sebastián Blanco Leis. Sáb.: 22.30 hs.
LA INDIGNA SRA. B, de Bertolt Brecht. Con Alicia Bellán, Gabriel Rossi y elenco. Dir.: Francisco Javier. Sáb.: 21 hs., dgo.: 18 hs.
MARIA, MARIA, de Sandra Sandrini. Dir.: Fernando Bracallenti. Dgo.: 20 hs.

ANDAMIO '90
Paraná 660. Tel.: 4373-5670.
ECLIPSE DE LUNA, de Beatriz Mosquera. Con Cristina Murta, Salo Pasik, Marzenka Nowak. Dir.: Daniel Marcove. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 15.
PEREJILES, de Ricardo Halac. Con Edda Bustamante, Cutuli. Dir.: José María Paolantonio. Vie. y sáb.: 22.30 hs. Ent.: $ 15.
VERSOS REBELDES. Con Alejandra Boero y elenco. Dir.: Alejandro Samek-Alejandra Boero. Dgo.: 19 hs. Ent.: $ 15.
TUS MANOS EN MIS MANOS (La historia de amor de Anton Chéjov y su mujer), de Carol Rocamora. Con Graciela Dufau y Hugo Urquijo. Dir.: Helena Tritek. Dgo.: 21 hs.

ARGENTORES
(Sala "Gregorio de Laferrere"). Pacheco de Melo 1820. Tel.: 4811-2582.
PUERTA DE HIERRO, de Patricia Suárez y Leonel Giacometto. Dir.: Susana Torres Molina. Ciclo "Teatro semimontado 2003". Hoy: 19.30 hs. Ent. libre.

ARLEQUINO
(Sala I). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
SHOPING LA NEGRITA (Coop. Ltda.). Con S. López, A. González, E Pittaro y elenco. Libro y dir.: R. Blanarik. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 8.
IMPRO-JUEGOS. Con E. Retamozo, P. Sensottera y elenco. Dir.: Germán Akis y Raúl Baroni. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 5.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
TANGOS DE LA CRUZ DEL SUR. Cía. "Tango X 2" y "Miguel Angel Zotto" en un nuevo espectáculo. Orquesta en vivo. Dir. musical: Andrés Linetzky. Dir. teatral: Leonardo Napoli. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dgo.: 21 hs. Ent. desde: $ 15.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
CORONADOS DE... RISA VIVAMOS!!! Con Jorge Corona, Florencia de la V, Silvina Luna y elenco. Dir.: Gerardo Sofovich. Mié. a vie.: 21.15 hs., sáb.: 21.15 y 23.15 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl.: $ 25 (sáb.: $ 30)

AUDITORIO CENDAS
Bulnes 1350. Tel.: 4862-3418/2439.
LA MUECA SOCIAL SHOW, de Eduardo Pavlovsky. Con Javier Lombardo, Mónica Galán, Carlos Bermejo y Marcelo Melingo. Dir.: Edgardo Moreira. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 12.

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.
PINCELADAS DE ESPAÑA. Homenaje a "Pedrito Rico". Con Rocío del Cielo. Danzas tradicionales. Dir.: Norberto Campás. Sáb. 25: 20.30 hs., dgo. 26 de octubre: 17.30 hs.
MISA NELSON, de Joseph Haydn. Con la "Camerata Bariloche" y el "Coro del Colegio Goethe". Dir.: Daniel Alberto Riviere. Solistas: Mercedes Robledo (soprano), Raquel Winnica (contralto), Alejandro Racciati (tenor) y Leonardo Estevez (bajo). Lunes 27 de octubre, jue. 6 y mié. 12 de noviembre: 20 hs.
LUCIA DI LAMMERMOOR, de Donizetti. Con Laura Rizzo, Natasha Tupin, Mónica Sardi, Gerardo Marandino, Gustavo López Manzitti, Omar Carrión y elenco. Jue. 30 de octubre: 20 hs., dgo. 2: 18 hs., martes 4, vie. 7 y sáb. 8 de noviembre: 20 hs.

BROADWAY
Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
JAZZ, SWING, TAP. Una producción de "Alejandro Romay". Con "Sandra Guida", "Diego Reinhold", "Elena Roger". 30 bailarines y cantantes junto a Gran Orquesta en vivo. Dir. musical: Gerardo Gardelín. Coreog.: Elizabeth Chapeaurouge. Mié. a sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: $ 20. (Sala "Narciso Ibáñez Menta")

CHACAREREAN TEATRE
Nicaragua 5565. Tel.: 4775-9010.
TARARIRA "Tangoservicio". Con Guillermo Fernández, Claudio Gallardou (percusión). "Yumba Concert". Dir. musical: Federico Mizrahi. Idea y dir.: Luis Longhi y Julio Zurita. Mié.: 21 hs. Ent.: $ 10.
ADENTRO!!! de Mauricio Dayúb. Con "Gabriel Goity" y "Mauricio Dayúb". Dir.: Sergio D'Angelo. Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 21 hs.
¿QUIEN ES JANET?. Con Carla Petersson y Mariana Promel. Dir.: Claudia Fontán. Vie.: 23.30 hs.

CLUB DEL BUFON
Lavalle 3177. Tel.: 4861-6900.
BRUTTA MISERIA, de Jandina Martini y Marcos Caruso. Con Pablo Alarcón, Ana María Giunta, Alfredo Zemma, Liliana Pecora y elenco. Dir.: Alfredo Zemma.

Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19.30 hs. Pl.: $ 15.
EL TORNIQUETE, de Víctor Lanoux. Con Vando Villamil y Carlos Santamaría. Dir.: Maximiliano Paz. Vie. y sáb.: 22.45 hs.
YO TE AMARE. Libro y dir.: Eduardo Gondell. Dgo.: 21.30 hs. Ent.: $ 7.

COLISEO
Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115/5143.
FRANKENSTEIN "El musical de un alma perdida". Basado en la novela de Mary Shelley. 40 actores y orquesta en vivo. Dir.: Hernán Kuttel. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: $ 35-S. pullman: $ 25-1ºPull.: $ 20 y 2ºPull.: $ 10.

DEL ABASTO
Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.
A PENAR DE TORO. Réquiem teatral basado en "Llanto por Ignacio Sánchez Mejías", de Federico García Lorca. Con Moyra Agrelo, Diego Starosta y Walter Velázquez. Dramaturgia y dir.: Diego Starosta. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 8.
ARS HIGIENICA. Cía. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carreño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

DEL ARTEFACTO
Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.
DON CHICHO, de Alberto Novión. Dir.: Alejandro Mangone. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 5.
EL MOVIMIENTO CONTINUO, de Armando Discépolo. Dir.: Adrián Garelik. Vie.: 22.30 hs. Ent.: $ 7.

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Ent.: $ 5 (Sáb.: $ 7 y 5)
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO "16 años de éxito..." Con "Pablo Misacantano". Para reírse de todo. Mié.: 21.30 hs., vie.: 22.30 y 0.30 hs., sáb.: 21, 23 y trasn. 1 h., dgo.: 21 hs. (Sala 1)
LA IRREDENTA, de Beatriz Mosquera. Dir.: Pedro Levati. Jue. y vie.: 21 hs. Ent.: $ 5. (Sala 2)
MONOLOGOS DEL PENE, de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 23 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dgo.: 21 hs. (Sala 2)

DEL GLOBO
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **EL FANTASMA DE CANTERVILLE.** Un cuento musical, de Pepe Cibrián Campoy-Angel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Mié. a vie.: 20.15 hs., sáb.: 19.30 y 22.30 hs., dgo.: 19.30 hs. Ent. desde: $ 20.

DEL NUDO
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.
CUANDO EL CUERPO HABLA. Música: Depeche Mode. Dir.: Sergio Souza. Jue.: 20.30 hs. Ent.: $ 5.
PARADERO DESCONOCIDO, de Katherine Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lía Jelín. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 18.
SEXO, MENTIRAS Y DINERO, de Dalmiro Sáenz y Pablo Silva. Con Marcelo Mazzarello, Marina Volmann, Nilda Raggi, Martín Adjemián y Carlos Nieto. Dir.: Gustavo Garzón. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: $ 12.

DEL OTRO LADO
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.
EN CASA (el último día que los vieron vivos). Con María Figueras, Marta Lubos y Rodolfo Roca. Libro y dir.: Luciano Suardi. (Taller de Experimentación Escénica de la Fundación Antorchas). Jue.: 21 hs. Ent.: $ 5.
PLAY, de Samuel Beckett. Actuación y dir.: Irina Alonso, Julieta Aure y Javier Rodríguez. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 8.
PABLO GIMENEZ. Canciones de películas nunca filmadas. Vie.: 23.30 hs. Ent.: $ 5.
MI QUERIDA, de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Szuchmacher. Sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: $ 10.
LA CUESTION DEL FRACASO (Kafkaesk.2.) Creación Colectiva. Con Laura Garaglia, Paula Gallarino y elenco. Dramaturgia y dir: Marcelo Bertuccio-Berta Gagliano. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

DEL PUEBLO
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
EL SEÑOR MARTIN. Con Emiliano Dionisi y Mariano Mazzei. Libro y dir.: Gastón Cerana. Vie.: 22.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Carlos Somigliana")
VAMO Y VAMO, de Juan Freund. Con Tony Vilas y Fito Yanelli. Dir.: Daniel Marcove. Vie.: 20.30 hs., sáb.: 22.30 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Carlos Somigliana")
MIL AÑOS DE PAZ (Tragedia Romántica), de Roberto Perinelli. Con Nuria Córdoba, Marta Degracia, José María López y Gabriel Maresca. Dir.: Laura Yusem. Sáb.: 21 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Teatro Abierto")
BESAME MUCHO. Con Luciano Cáceres, Soledad Cagnoni, Gloria Carrá y elenco. Libro y dir.: Javier Daulte. Sáb.: 23 hs., dgo.: 21 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Teatro Abierto")
LOS MIRASOLES, de Julio Sánchez Gardel. Con Elena Petraglia, Eliseo Morán, Carlos Lanari y elenco. Dir.: Jorge Graciosi. Dgo.: 19 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Carlos Somigliana")

DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
MONOLOGOS DE LA REINA (Isabel I de Inglaterra), de Susannah Waters. Con María Comesaña y elenco. Dir.: Alejandro Ullúa. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10.
CAYATE LENGUA!... Con Eduardo Solá y el Grupo "Caviar". Dir.: Jean Francois Casanovas. "El mundo mágico de Niní Marshall". Vie.: 22.15 hs., sáb.: 21.30 hs., dgo.: 21 hs. Ent.: $ 20.
CESAR ISELLA en: "Compartir". Con Gonzalo Herrera (teclado). Vie.: 22.30 hs. Ent.: $ 7.
QUERIDA NINI. Con Ana Padovani. Textos: Niní Marshall. Una invitación a compartir la alegría. Dir.: Santiago Doria. "El mundo mágico de Niní Marshall". Sáb.: 20.30 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 10.
PUERTOS DE TANGO: Con Cristina Pérsico, Néstor Gabetta. Con Diego Vila (piano y dir. musical). Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 10.

EL BUHO
Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.
PASION Y CORAJE. Con Mirian Martino. Libro y dir.: María Esther Fernández. Sáb.: 19 hs.
APAGON Y DESPUES, de Nathan Cusnir. Dir.: María Esther Fernández. Sáb.: 21.30 hs.
ISABEL DE GUEVARA, de Alicia Muñoz. Con María Elina Rúas y Mónica Felipa. Dir.: María Esther Fernández. Dgo.: 20 hs.

EL DOBLE
Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.
EL CUIDADOR, de Harold Pinter. Con Antonio Ugo, Pablo De Nito y Mauricio Minetti. Dir.: Lorenzo Quinteros. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
TELARAÑAS, de Eduardo Pavlovsky. Con Mónica Fuino, Héctor Leza y elenco. Dir.: Javier Palomino. Vie.: 23 hs. Pl.: $ 8.

EL FARABUTE
Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.
EL VARIETE DE EL FARABUTE. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Vie.: 22.30 hs., sáb.: 23.30 hs. Ent.: $ 7.

EL GALPON DE CATALINAS
Benito Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
EL FULGOR ARGENTINO "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Versión actualizada!!! Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 9 (vie.: $ 7)
EL PARQUE JAPONES. Musical-circense para toda la familia. Orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Pedro Palacios. Dgo.: 18 hs. Ent. libre.

EL GATO VIEJO
(Teatro Ferroviario). Av. Libertador 405 y Suipacha. Tel.: 4315-3663.
LOS MONTES DE LA LOCA, de Marisa Wagner. Con E. Dossetti, S. Tejedor y elenco. Dir.: Fany Dimant. Vie.: 20.30 hs.

EL NACIONAL
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.
ZORBA "El musical que canta y baila el mundo". Una producción de "Alejandro Romay". Con "Raúl Lavié", "María Rosa Fugazot", "Julia Zenko", "Miguel Habud" y 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Un canto a la vida y a la libertad. Dir.: Helena Tritek. Mié. y jue.: 20 hs., vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs.

EL PORTON DE SANCHEZ
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.
LA ESTUPIDEZ. Una experiencia extrema. Duración: 3:20 hs. (con intervalo). Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 10.

ESTUDIO LA MARAVILLOSA
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.
CORTAMOSONDULAMOS. Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19.30 hs. Ent.: $ 10.
ESPIAR LA NOCHE. Libro y dir.: Ana Alvarado. Dgo.: 21 hs. Ent.: $ 10.

FORO GANDHI GALERNA
Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373.
LOS MACOCOS en: "Continente viril". Jue.: 20.30 hs., vie. y sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 12 (jue.: $ 8)

IFT
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
UNA PORCION DE SOL, de L. Azulay y Leonardo Odierna. Dir.: Leonardo Odierna. Vie.: 21 hs. Pl.: $ 8. (Sala II)
EN ALTA MAR, de Slawomir Mrozek. Dir.: Graciela Muñoz. Sáb.: 22 hs. Pl.: $ 6. (Sala II)
MARE NOSTRUM, de Carlos Carrique. Dir.: Juan Freund. Sáb.: 21 hs. Pl.: $ 8. (Sala III)

LA CARBONERA
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
MACBETH. Un clásico de Shakespeare. Adapt.: Ernesto Torchia. Dir.: Ernesto Torchia y Miguel Rur. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 10.
CUANDO LA NOCHE COMIENZA, de Hanif Kureishi. Dir.: Alejandro Maci-Gabriela Izcovich. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
MARATON DE NUEVA YORK, de Edoardo Erba. Dir.: Patricio Orozco. Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 10.

LA COLADA
Jean Jaures 751. Tel.: 4584-7294.
Cronología III (El ojo del amo engorda el ganado). Espectáculo de mimo. Grupo "Adentro y Afuera". Frente de artistas del Borda. Dgo.: 19.30 hs. Ent.: $ 4.

LA COMEDIA
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.
EL CHOQUE (percusión urbana). "Fabricando sonidos". Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: $ 20.
JUGADORES (Match de improvisación con músicos en escena). Grupo "Qué rompimos". Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 5.

LA MANUFACTURA PAPELERA
Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167.
BEETHOVEN-BRAHMS. Con Lucas Debevec Mayer (barítono) y Christian Usciatti (piano). Tertulias de música de cámara. Sáb.: 19 hs. Ent.: $ 10.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Estac. gratuito.
FAVIO POSCA en: Lagarto Blanco. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")
MADE IN LANUS, de Nelly Fernández Tiscornia. Con "Hugo Arana", "Víctor Laplace", "Ana María Picchio" y "Soledad Silveyra". Dir.: Manuel González Gil. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso")
COMICO "Stand up" Con Gustavo Garzón, Damián Dreizik, Peto Menahem, Martín Rocco y Diego Reinhold. Vie. y sáb.: 0 h. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Neruda")
PORTEÑAS. Con Betiana Blum, Virginia Lago, Carolina Peleritti, María Valenzuela y Marcela Ferradas. Libro y dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Neruda")

LA SCALA DE SAN TELMO
Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
CREADORES XXI. Obras de los compositores: Pablo Perera, Adriana Citro, Nelly Beatriz Gómez, Juan Manuel Abras y Myriam Mónica Tokumura. Vie.: 20 hs. Ent. libre.
SANTANGO TELMO... Tangos de todos los tiempos. Con Cecilia Aimé (voz). Tango, milonga, vals y candombe. Obras de Manzi, Discépolo, Piazzolla, Blázquez y otros. Vie.: 22.30 hs. Bono contrib.: $ 8.
MARTIN PAEZ DE LA TORRE (guitarra). Sáb.: 17.30 hs. Ent. libre a la gorra.
BACH DE BUENOS AIRES. Una creación de Mónica Cosachov sobre sul último CD. Una reunión de músicas que contiene a J. S. Bach, Canciones del Mar Muerto (anónimos), Bill Evans, A. Piazolla, S. Rachmaninov y Cosachov. Artistas invitados. Sáb.: 20 hs. Bono contrib.: $ 10.
PAGINAS ROJAS. Con Patricia Perrone (voz). Sáb.: 22.30 hs. Bono contrib.: $ 8.
MARATON SCHUMANN: Quinteto para piano y cuarteto de cuerdas en Mi bemol mayor Op.44, Kreisleriana, Estudios sinfónicos Op. 13, Estudios de concierto sobre temas de Paganini y otras. Dir.: María Teresa Criscuolo. Dgo.: 17 hs. Ent. libre a la gorra.

LA SODERIA
(Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.
RODAJAS DE AMOR... "de Fontanarrosa". Con Gabriel Fernández, Héctor Leza y Victoria Troncoso. Adapt. y dir.: Gabriel Fernández. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 7.

LA TERTULIA
Gallo 826. Tel.: 6327-0303.
REINA CONTRA REINA, de Teresa Calero. Dir.: Jorge Gusmán. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 8.
PROYECTO EZEQUIEL. Libro y dir.: Pablo Oliaro. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 8.
SORRY MAGGIE, de Hanna. Dir.: Jorge Gusmán. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.

LA TRASTIENDA
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.
RELACIONES TROPICALES. Opera cabaret. Con "Alejandra Radano" y "Giorgio Faelli". Dir.: "Alfredo Arias". Jue.: 20 hs., vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Loc. desde: $ 10.

LOLA MEMBRIVES
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.
MANICOMIC "Humor de locos". Con los ganadores del Show de Videomatch. Dir.: Aníbal Pachano-Ana Sanz. Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dgo.: 20 hs.

LORANGE
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.
Confesiones del pene. Con Diego Pérez, Diego Díaz y Marcelo Cosentino. Dir.: Luis Rossini. Jue.: 21 hs., vie. y sáb.: 23 hs., dgo.: 21 hs. Ent. a la gorra.

LUNA PARK
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar.
CARL COX (Dj). Vie.: 23.45 hs. Ent.: $ 30.
DIE TOTEN HOSEN (Rock-Alemania). Sáb.: 21 hs. Campo: $ 15.
LOS NOCHEROS "Nuevas funciones... Dgo.: 18 y 21 hs." Loc. desde: $ 15.
LA BASE Vie. 24 de octubre: 21.30 hs. Campo: $ 15.
PARALAMAS Jue. 30 de octubre: 21.30 hs. Campo: $ 20.

MANZANA DE LAS LUCES
Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167.
EL BURGUES GENTILHOMBRE, de Moliére. Grupo "Génesis". Dir.: Alberto Madín. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 6. (Sala "Claustro")
LAS DE BARRANCO (ahora), de Gregorio de Laferrere. Dir.: Andrés Sacchi. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 6. (Sala "Siripo")
EL VIENTO SIGUE CANTANDO. Con Daniel Partucci. Un recorrido por la obra de Atahualpa Yupanqui. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 6. (Sala "Representantes")

METROPOLITAN
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.
ROBO, LO VOTARON... Y HUYO!. Con Nito Artaza, Moria Casán, Ingrid Grudke, Jorge Sassi y elenco. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dgo.: 21.30 hs. (Sala I)
EL HUMOR DE FONTANARROSA. Con Ricardo Moran y Carlos Bacchi. Dir.: Nito Artaza. Vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs. (Sala II)

MOLIERE
Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.
LOS TRISINGER en: "Pelos de gallina". Desopilante espectáculo de humor y música. Vie.: 22 hs., sáb.: 23.15 hs.
CIRTANGO. Con "Marcela Paoli" - "Patricia Brown", Pablo Jaite (piano) y Ariel Naón (contrabajo). Invitado: Julio Zurita (bandoneón). Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 20.

MULTITEATRO
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.
EL CAMINO A LA MECA, de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Thelma Biral y Juan Carlos Dual. Dir.: Santiago Doria. Mié. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs.
NO SERE FELIZ, PERO TENGO MARIDO!, de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Mié. a sáb.: 21.30 hs. (Sáb. despedida)

MUSEO CORBETA URUGUAY
Av. Alicia Moreau de Justo 500 (Dique 4-Puerto Madero). Tel.: 4314-1090/4816-4148.
MARIA HEGUIZ. "Libro, Tango en la Corbeta". Música, canto y cuentos de escritores rioplatenses. Sáb.: 19 hs. Ent.: $ 8.

MUSEO LARRETA
Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280.
VENECIA, de Jorge Accame. Con Caliope Georgitsis, Delia Name y elenco. Dir.: Santiago Doria. Vie.: 20 hs., sáb.: 22 hs. Ent.: $ 6.
LAS D'ENFRENTE, de Federico Mertens. Dir.: Santiago Doria. Sáb. y dgo.: 20 hs. Ent.: $ 6.

PATIO DE ACTORES
Lerma 568. Tel.: 4772-9732.
LAS POLACAS, trilogía de Patricia Suárez. Grupo "Patio de Actores". Obras: "Historias tártaras". Dir.: Clara Pando; "La señora Golde". Dir.: Elvira Onetto; "La Varsovia". Dir.: Laura Yusem. Sáb.: 19 hs. Ent.: $ 12.
NOVECENTO, de Alessandro Baricco. Con Jorge Suárez. Dir.: Francisco Javier. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 10.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
MALDITA SEA LA HORA. Con Nora Bitar, Leandro Castello, Carolina Gaetmank, María Laura Occhi y Ernesto Vaccarezza. Libro y dir.: Julio Chávez. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Pl.: $ 10.
ROSA MUTABILIS. Con Alejandra Zabala, Emilio Abrodos y Paulina Torres. Libro y dir.: Marcelo Nacci. Sáb.: 23 hs. Pl.: $ 10.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.
ARYENTAINS, de R. Fontanarrosa. Con "Daniel Araoz", "Jean Pierre Noher", Roly Serrano y Coco Sily. Dir.: Lía Jelín. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: $ 15.

PREMIER
Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.
HAIR. La comedia musical del siglo!!! Versión original en tiempos de hoy de "The American tribal, love rock musical". Dir.: Rubén Elena. Lunes, mié. a vie.: 20.30 hs., sáb.: 20.30 y 23 hs., dgo.: 20 hs.

REGINA
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.
MATEO, de Armando Discépolo. Con Alejandra Da Passano, Salo Pasik y elenco. Dir.: Eduardo Gondel. Ciclo "Teatrísimo 2003". Hoy: 20.30 hs. Ent.: $ 6.

ROMA
Sarmiento 109. (Avellaneda). Tel.: 4205-9647.
THE BEATS "Un viaje en submarino". La mejor Banda "Beatle" del mundo!!!. Vie. 24 de octubre: 21.30 hs.

TALLER DEL ANGEL
(Sala Niní Marshall). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.
PAGAR EL PATO, de Dino Armas. Con Vivian El Jaber, Fernando Armani y elenco. Dir.: Patricia Pisani y Graciela Balletti. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 8.
SALSA ROSA. Con Hernán Aguilar y elenco. Dir.: Hernán Aguilar y Raúl Mouzo. Vie.: 23 hs., sáb.: 0.30 hs. Ent.: $ 12.
PERDONAR ES DiBino. Grupo "Mema". Invitada: María Fernanda Callejón. Libro y dir.: Claudio Ferrari. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.
LO PEOR YA PASO, de Carlos Marcucci. Con Aldo Pastur. Dir.: Omar Aíta. Sáb.: 23 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: $ 8.

TEATRO CONCERT
Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.
ANCLADO EN MADRID, de Roberto Ibáñez. Con Héctor Calori y Rubén Hernández. Dir.: Héctor Calori. Martes: 20 hs.
CASERO (La opción del barrio). Artistas invitados: Alacrán. "Fundación Dr. Ricardo Vaporeso para las Artes Mínimas". Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs. (Loc. en vta, en la sala o Ticketek)
RETAZOS DE BUENOS AIRES. para recorrerlos con el corazón. Grupo "Del Angel". Dir.: Eduardo Caballero. Dgo.: 19 hs.

UN GALLO PARA ESCULAPIO
Uriarte 1795. Tel.: 4677-6939.
PERROS O DIOSAS, de Oscar Tabernise. Con Irene Almus, María Roji y Flavia Pereda. Dir.: Alejandro Robino. Vie.: 23.30 hs. Ent.: $ 10.

concert

CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Reservas: (15)4915-7780/4342-4328.
LA GRELA. Tango. Martes: 21 hs.

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-8330.
JORGE GELPI (piano-compositor-arreglos) Cuarteto: Alejo von Der Pahlen (saxo), Ariel Naón (contrabajo) y Juan Corte (batería). Ciclo de jazz "Club de Jazz". Martes: 21 hs. Ent. libre.
GABRIELA TORRES pta su CD: "Vení". Con Pablo Guerra (guitarra) y Pato Castillo (bajo). Mié.: 21.30 hs.
34 PUÑALADAS (orquestas de cuerdas tensadas y cantor) pta. su CD: "Tangos Carcelarios". Con Augusto Macri, Edgardo González y Nicolás Varchausky (guitarras), Juan Lorenzo (guitarrón) y Alejandro Guyot (voz). Jue.: 22 hs. Ent. desde: $ 8.
EL ARRANQUE pta. su CD: "Clásico". Vie.: 21 hs. Ent. desde: $ 12.
PEQUEÑA ORQUESTA REINCIDENTES: Juan Pablo Fernández (voz-guitarra), Santiago Pedroncini (guitarra-banjo-mandolina), Rodrigo Guerra (voz-contrabajo-tuba), Alejo Vintrob (batería-percusión) y Guillermo Pesoa (voz-acordeón-piano). La orquesta respira reflejos de copas, espadas y velos estacionados en sus maderas. Vie. y sáb.: 1 h. Ent. desde: $ 10.
ENCUENTRO A TODO TANGO. 9º temporada consecutiva!. Con Horacio Salgán, Ubaldo de Lío, Néstor Marconi Trío y Nuevo Quinteto Real: Oscar Giunta (contrabajo), Hermes Peressini (violín), Néstor Marconi (bandoneón), Horacio Salgán (piano), Ubaldo de Lío (guitarra). Sáb.: 21.30 hs. Ent. desde: $ 20.

EL DANDY
Piedras 936 (San Telmo).
SWING TANGO. Un espectáculo de los bailarines Orlando Dias y Delphine Robin. Cantan: Raul Funes y Gabriel Reinal. Con Miguel De Caro (saxo), Walter Pangaro (guitarra) y elenco. Lunes y martes: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

FORO GANDHI GALERNA
Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373.
QUINTETO URBANO: Juan Cruz de Urquiza (trompeta), Rodrigo Domínguez (saxos), Diego Schissi (piano), Guillermo Delgado (contrabajo) y Oscar Giunta (batería) ptan. su CD: "En subida". Mié.: 21 hs. Ent.: $ 12.
MARIA JOSE DEMARE pta. su CD: "Alquimia". Jue.: 22 hs.
ANGELA TULLIDA: Gonzalo Fabri (voz y guitarra), Miguel Palacios (batería), Pablo Pérez (bajo), Marcelo Flores Chiachiare (guitarra), Marcos Camisani (violín) y Franco Varise (piano, acordeón, organo y farfisa). Música Pop. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 8.
LA CHICANA: Acho Estol (guitarra y dir.), Dolores Solá (voz), Diego Malaguarnera (violín), Javier Sánchez (bandoneón), Manuel Onís (bajo), Federico Tellechea y Chino Demestri (percusión) ptan.: "Discépolo Siglo XXI". Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 10.
LEONARDO SUAREZ PAZ (violín). Con Luis Nacht (saxo tenor y flauta), Abel Rogantini (piano), Mariano Otero (contrabajo) y Carlos "Carto" Brandán (batería). Sáb. trasn.: 1 h. Ent.: $ 12.
MARIANA BARAJ (voz-percusión). Con Fernando Tarrés (guitarra), Jerónimo Carmona (contrabajo) y M. Gusso (percisión). Dgo.: 22 hs. Ent.: $ 10.

GOLDEN
Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.
Show exclusivo para mujeres. Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 20... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

LA BIBLIOTECA
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.
CERCANDO FRANCO (choros)- "Alborada" (samba)-"Coqueiral". Ritmos del Brasil. Mié.: 21 hs. Ent.: $ 8.
PURA CANELA FINA (voces, guitarra, cuatro venezolano y percusión). Música latinoamericana. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 8.
RUE PIGALLE, ESQUINA CORRIENTES: "Cristina Tucuna" (tango)-Edith Margulis (canción francesa). Con Oscar Llobet (piano). Sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 8.

LA REVUELTA
Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
LINA AVELLANEDA pta. lo mejor "Silueta porteña", "Ciudadana" y "TangoLina". Con Nicolás Ledesma (piano), Horacio Romo (bandoneón) y Enrique Guerra (contrabajo). Invitados: Walter Ríos, Julio Lacarra, Chany Suárez, entre otros. Jue.: 21.30 hs. Ent.: $ 12.
RICARDO CAVALLI CUARTETO: Diego Luteral (batería), Guillermo Delgado (contrabajo) y Guillermo Romero (piano). Jazz. Vie. y sáb.: 22 hs.

NICETO CLUB
Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.
CLUB '69. Djs: Javier Zuker, Nico Cota (Chill Out), Fabián Dellamónica. Dir.: Pedro Segni-Ruben Cuesta. Jue.: 1.30 hs. Ent.: $ 12 (damas: $ 7)
DEJA VU. Djs: Ramiro Brito, Mono Raux. New way, new romantic, Brit pop-house. Vie.: 1.30 hs. Ent.: $ 5.
RICO RODRIGUEZ (trombón-Jamaica). Reggae. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 20.

SALA 420
Balcarce 999. Tel.: 4300-6863.
BOLERO CRIOLLO, de Ruben Montreal. Con Alejandro Orduna, Carolina Katz, Fernando Pazos y Adela Schwab. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.
LOS REVIVAL-MIUSIC SHOW. Espectáculo musical, teatral y humorístico. Sáb.: 23.30 hs.

UN GALLO PARA ESCULAPIO
Uriarte 1795. Tel.: 4677-6939.
ALVORADA: Juan "Ruba" Azar (guitarra-percusión), Diana Domínguez (voz-percusión), Daniel Gilibert (guitarra-voz), Joaquín Goyret-Guillermo Laguela (percusión-voz) y Samara Pierpaoli (flauta). Musica popular brasileña. Jue.: 21.30 hs. Ent.: $ 8.
SONIA POSSETTI (piano) pta. su CD: "Mano de obra". Quinteto: Damián Bolotín (violín), Fabián Keroglanián (vibrafóno, percusión), Adriana González (contrabajo) y Federico Pereiro (bandoneón). Sáb.: 23.30 hs. Ent.: $ 10.
CABERNET. Sexteto vocal masculino: Marcos Lozano (contratenor), Diego Mercado, Manuel Moreira, Ale Dolina (tenores), Diego Pietropaolo (barítono) y Pol González (bajo). Invitado: "En Clave de Si". Dir.: Carmen Núnez Sánchez. Jazz, gospel y soul . Dgo.: 18.30 hs. Despedida. Ent.: $ 4.
ORQUESTA CONTRATIEMPO: Silvina Paulela (piano y dir.), Jorge Donadío-Miguel Frasca (bandoneones), Daniel Margenat-Alicia Morán (violines), Carlos Marcos (viola) y Daniel Rivera (voz) en: "Locura tanguera". Dgo.: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

etc.

AUDITORIO UCEMA
Reconquista 775. Información: 4314-2269.
Vocal Atuel. Música vocal y latinoamericana. Dir.: Damián Sánchez. Jue.: 13.30 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL BORGES
(Auditorio "Astor Piazzolla"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
UN NOMBRE EN LA LINEA. Teatro-danza. Cía. de teatro-danza del Centro Cultural Borges. Dir.: Adriana Barenstein. Jue.: 21 hs. Ent.: $ 7.
LA SUPLENTE. Con María Rosa Frega. Libro y dir.: Mariano Moro. Vie.: 20.30 hs. Ent.: $ 7.
UN ASESINO AL OTRO LADO DE LA PARED, de Javier Daulte. Dir.: Inés Baum. Un policial en tono de comedia. Vie.: 21 hs. (Microcine-Sala "Ficciones") Ent.: $ 7.
FLAMENCO, JAZZ, AMOR Y LOCURA. Con Sibila-Adolfo Colque. Danza. Sáb. y dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
LEONARDO LOPEZ LINARES (barítono). Obras de Mozart, Haendel, Donizetti, Verdi y otros. "Dgo.s de ópera". Dgo.: 17.30 hs. Ent.: $ 6.

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION
Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077. (Ent.: $ 5)

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION

SALA "RAUL GONZALEZ TUÑON"
AMONTONADOS EN LA PUERTA DE SALIDA, de Felcman-Garello-Martone. Grupo "Panthalasa". Vie.: 21 hs.
PERRAS, de Mauricio Kartum. Con Néstor Caniglia y Claudio Martínez Bel. Dir.: Enrique Federman. Vie.: 23.30 hs. (Ent.: $ 7)
NIYINSKI, Con Carlos Larrache, Silvia Dabove y elenco. Libro y dir.: Marcos Rosenzvaig. Sáb.: 21 hs.
LA PIEL (o la vía alterna del complemento), de Alejandro Finzi. Con Laura Bove y Julio Ordano. Dir.: Enrique Dacal. Dgo.: 20.30 hs.
SALA "OSVALDO PUGLIESE"
PIEL DE TORTUGA. Acid Jazz. Jue.: 21 hs.
ARIEL LEIRA. Canción de autor. Vie.: 20.30 hs.
TEATRO INSTANTANEO Espectáculo de improvisación Cía. "Pararmar". Vie.: 23.30 hs.
ANA MARIA BOVO en: "Hasta que me llames". Dir.: Enrique Federman. Sáb.: 21 hs. (Ent.: $ 10)
STAND UP ARGENTINO. (Episodio uno). Con A. Angelini, Natalia Carulias, Hugo Fili, Diego Wainstein. Sáb.: 23 hs. (Ent.: $ 7)
PURE DE NERVIOS. Unipersonal de humor con Sergio Lumbardini. Sáb. trasn.: 1 h.
POPOVSKI (El chow). Espectáculo de clown. Con Octavio Bustos. Dir.: Enrique Federman. Dgo.: 19 hs.
A MI QUE ME DIGAN GUARANGADAS, de Sebastián Wasersztrom. Dgo.: 21.30 hs. (Ent.: $ 6)
SALA "SOLIDARIDAD"
PANDEMONIUM-SUSAKAS. Grupo "Castavida". Coreog. y dir.: Mónica Fracchia. Jue.: 20.30 hs.
GUERNICA, de Jerónimo López Mozo. Grupo "Fugarte". Sáb.: 0 hs. (Ent.: $ 6)
FRANK DELGADO. Trovador cubano. Dgo.: 21 hs. (Ent.: $ 7)

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.
Alberto D'Alesandro, Cuarteto Aníbal Arias y Juan Carlos Laguna. IX Festival "Guitarras del Mundo". Hoy: 20 hs. Ent. libre. (Sala A-B)
La noche de Alfredo Remus. Con Bernardo Baraj (saxofón) y Juanjo Hermida-Alejandro Kalinovski (piano). Coord. y comentarios: Carlos Inzillo. Ciclo "Jazzología". Hoy: 20.30 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muiño")

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "Juan Bautista Alberdi"-6to. piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367.
OCTETO DE CUERDOS (la hora felíz). Espectáculo de partitura de acciones. Libro y dir.: Mariano Moruja y Julio Gervasoni. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL KONEX
Av. Córdoba 1235. Tel.: 4813-1100.
BESARE TUS PIES, de Patricia Suárez y Leonel Giacometto. Stella Maris Closas, Susana Fernández Anca, María eugenia Otero y Sergio Piornero. Dir.: Julio Piquer. Vie.: 21 hs., sáb.: 19.30 hs. Ent.: $ 12.
LA ISLA DESIERTA, de Roberto Arlt. Grupo "Ojcuro". La obra transcurre en la oscuridad total. Vie.: 23 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs. Ent.: $ 20.
TREBOL DE CINCO BOCAS. Por Fernando Noy. Teatro y poesía. Dgo.: 17 hs. Ent.: $ 5.
BEEWSAERT-DELGADO-MICHELINI TRIO. Ciclo "Jazz y vinos". Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 10.

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-5523/5524.
Bizarra, una saga argentina de Rafael Spregelburd. Telenovela teatral. Cap. IX: "El amor es una trampa para ratones". Martes: 19 y 21 hs., mié. a vie.: 19 hs. Ent.: $ 3. (Sala "Batato Barea")
Somos nuestro cerebro. Ensayo de divulgación científica. Con Susana Pampín y Rosario Bléfari. Jue.: 22 hs. Ent.: $ 3. (Sala "Cancha")
Estudios para un retrato, de Luis Cano. Dir.: Fabián Canale. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 3. (Sala "Cancha")
Rosario Bléfari. Con Andi Pu (bajo), María Ezquiaga (guitarra), Pablo Córdoba (batería) y Yul Acri (teclados). Vie.: 23.30 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Batato Barea")
Pb Teenz. Con "Qué out", "Vie.", "Dani Umpi" (Uruguay) y "Reverb". Ciclo "Molotov". Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Batato Barea")

C. C. TORQUATO TASSO
Defensa 1535 (Parque Lezama-San Telmo). Tel.: 4307-6506.
RODOLFO MEDEROS-NICOLAS COLACHO BRIZUELA ptan.: "Tangos". Invitado: "Armando de La Vega Trío". Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 10.
LA MUÑECAS. Cinco guitarras que recorren un repertorio de tangos con estilo gardeliano. Dgo.: 22 hs. Ent.: $ 3.

CIRCUITO CULTURAL BARRACAS
Av. Iriarte 2165. Tel.: 4302-6825.
EL CASAMIENTO DE ANITA Y MIRKO. Por "Los Calandracas" y "El Teatral Barracas". 50 actores-vecinos 50. Dir.: Corina Busquiazo. Sáb.: 22 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 10 (Incluye 1 comida, 1 bebida y torta de casamiento).

mar del plata

CINES

AMERICA.
Luro y Corrientes T.494-3240. Sec: 17.00, CLEOPATRA, t/p. Mar/Mie. $5. Jue Cerrado.

AMERICA.
Luro y Corrientes T.494-3240 Sec. 20.00, 22.10, AMBICIONES SECRETAS. A/13. Mar y Mie. $5 Jue. cerrado.

ATLAS.
Luro y Corrientes T. 494-3240 Sec. 17.30, 22.15, ABAJO EL AMOR. T/p. Mar y Mié $5. Jue Cerrado.

ATLAS.
Luro y Corrientes T. 494-3240 Sec. 19.50, CLEOPATRA, t/p. Mar y Mie. $5 Jue. cerrado.

MUSEO DEL MAR.
Colon 1114. T 451-9779. Hoy, 18.00, Ciclo Prohibidas & Censuradas Pta: EL SILENCIO, (Suecia 1963) Dir. Ingmar Bergman. 20.00, PORTERO DE NOCHE, (Italia 1974) Dir. Liliana Cavani. Ent. $3.50.

NEPTUNO
Sta Fe 1751 T. 494-3302 Sec. 15.30, 20.00 EN UN LUGAR DE AFRICA, A/13. 18.00, 22.20, LA MIRADA DE LOS OTROS, t/p. Mar/Mie. $5

PROVINCIAL.
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445. Sec. 14.15, 17.55,BUSCANDO A NEMO, Dib. En Cast . 17.00, VIVIR INTENTANDO, T/p. Sec. 16.00, 19.45, 21.45, TODOPODEROSO, t/p. Cast. Mar/ Mie. $5 Jue. cerrado

PROVINCIAL
Bv. Marítimo 2554 T. 493-5445. Sec :14.30, 18.50, HULK, t/p. En Cast. Sec. 17.10, 21.20, TERMINATOR 3 .A/13. Sec: 14.45, 19.10, 21.30, LA MALDICION DEL PERLA NEGRA, A/13 en Cast. Mar/Mié $5 Jue. cerrado

TEATROS

CTRO. CULT. TINTA ROJA
Santa Cruz 5362 T. 475-2340 TEATRO X LA IDENTIDAD Pta: Jue. 21.00, EL APELLIDO, de Juan P. Neyret. IDENTIDAD. SER...O NO HACER, ESA ES LA CUESTION DE ..., de A. Gomez. INTIMOS DESCONOCIDOS, de M. Wlasic. Ent. $1

MUSICA

AUDITORIUM
Cafe Teatral Bvard. Maritimo 2280 T. 493-6001, Sab. 23.00 Funky Night WILLY CROOK,(Grabando su Material en vivo) Inv. Esp. Buscando a Zapata. Loc. En vta.

COLON
H. Irigoyen 1665 T. 494-8571 Mie. 20.00, OPERA PRIMA,(Opera y Zarzuela) Dir. Marta Astegiano. Ent. Gral. $7 Est/jub.$5

CTRO CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca Mar. 15.00 Papelnonos Pta: EL PAPEL DE LA MUSICA, Dir. Jorge Strada. Ent. $2.

LA SUBASTA
Teatro Bar Guemes 2955 T. 451-2725 Jue. 16, 21.30, RUBEN RADA, Cuidado!! Hay un alegre Caballero suelto. Sab. 25/10 22.00 IVAN NOBLE Pta: Preguntas Equivocadas. Loc. en Vta

LAS NUBES
Cafe Piso 28 de Torre Sol de Manantiales Sab a medianoche Show Internacional. GRUPO URBAN,(Covers de los 70/80)Dir. Adrian Oliver. No se Cobra D/Esp.

MUSEO DEL MAR
Colon 1114. T 451-9779 Sab. 22.00 Musica en Las Rocas Pta: LADIES MUSIC, Noche de Broadway.Der. Esp. $5

ORION
Cafe Luro y La Costa T. 491-5450 Int 2003. Vie. 23.00 Dixie Jazz y Blues. Sab. 23.00 Tango Bravo Club. Der/esp.$5

VARIEDADES

ANAMORA
Crucero. Dársena B. Puerto. T 489 - 0310 / 484 - 0103. Sab, Dom y Feriados 11.00 y 16.00 (Opcional 14.30) Paseos en Yate.

CANDELA
Olavarria 2535 T. 451-2939 Mie. a Sab. Cena Show Internacional. Mie. Jose Moya,(Mca y humor). Jue. Valeria Funes,(intern).Res.

EL NORMANDO DE LA SIERRA.
Ayese y Los Abellanos. (Sierra De Los Padres) T. 463-0526. Sab. Cena Show. Con Jhon D'Coming,(Tributo a Creedence y Country) Res.

MUSEO DEL MAR.
Colón 1114 T. 451-9779/3553. Dom a Vie, 9 a 19.00 (Sáb, 9 a 22) Expo Caracoles peces de la zona. Nivel encuentro. Mirador. Talleres y espect infantiles. Visitas guiadas. Ent $4 Jub/Men$2.50

PURPURA
Gran Bar. Diag. Alberdi 2599 (esq. Córdoba). T 492-1563. Vie/Sab. 22.00 Show en Vivo. Res.DvD Musicales en Pantalla Gigante.

ROCHA
Wine Bar & Restaurant. 25 de Mayo y Dorrego T 473-2768 Vie/Sab. 23.00. Cena Show Intern. Res.

TORREON DEL MONJE
Pje. Jesus de Galindez, Salon del Mar T. 451-9467 Sab, Cena Baile Show con Osvaldo Meyer y su Musica. Res.

ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres. T. 463-0347. Diar. 9.00 Parque botánico y zoológico. Guías. Animales exóticos. Mirador. Rest. $6 Niños desde 5 años $4 (Men hasta 4 años gratis)

INFANTILES

C. CULT .PUEYRREDON.
Sala A 25 De Mayo y Catamarca. Mie. 15.00 Hs. PAPELNONOS pta LOS MUSICOS AMBULANTES DEL ABUELO MEOLVIDE Dir. H. Montanelli Ent $ 2.

MUSEO DEL MAR
Colon 1114. T 451-9779. Sab 15.30 Taller de Cerámica. 17.30 Taller de Plástica. A cargo de P. Traverso. Dom 17.00 Taller Recreativo. A cargo Guías del Museo. (Abonando la ent. Al Museo).

MUSEO DEL MAR
Colon 1114. T 451-9779 Dom 16.00 TITERES a cargo de Pepe Garcia e Hijos. Ent.$3

LA ISLA DEL SOL.
Luro 3934 y Guido. T 473-7004. Diar, 10.00 a 21.00 Juegos, Inflables, laberintos. Para todas las edades.

Página/12







HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente despejado. Brisas. Vientos del Nordeste. Mínima: 15°. Máxima: 25°.

11.00
◆ Muestra de grabados de temática americanista de Juan Manuel Sánchez, Nora Patrich, Adrián Pandolfo y Alex Waterhause y exposición del patrimonio fotográfico del Archivo General de la Nación. En 25 de Mayo 263.

14.15
◆ *Muestra de taller de teatro* del Taller de Teatro del Instituto "Un lugar..." (jóvenes con discapacidad mental). En el Auditorio del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. **Gratis**.

15.30
◆ Presentación del CD Rom *Murales de Buenos Aires*, registro de murales realizado por la Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires. En el Salón Dorado de la Casa de la Cultura, Av. de Mayo 575 1er. piso. **Gratis**.

18.00
◆ Charla *Prevención de adicciones en los jóvenes*, a cargo del subsecretario de Adicciones de la Provincia de Buenos Aires, licenciado Claudio Mate. En el Auditorio de la Casa de la Provincia de Buenos Aires, Callao 237. **Gratis**.

18.30
◆ Conferencia *La ópera italiana en el mundo (primera parte)* a cargo de Regina Braier. En el Auditorio Dionisio Petriella de la Asociación Dante Alighieri, Tucumán 1646. **Gratis**.

19.00
◆ Presentación del libro *Diálogos sobre la vida y la muerte*, de Liliana Heker con coordinación de Carlos Ulanovsky. En el Ateneo Grand Splendid, Santa Fe 1860. **Gratis**.

19.30
◆ *Ciclo 2003 de teatro semimontado*: *Puerta de Hierro*, con dirección de Susana Torres Molina. En la Sala Gregorio de Laferrère de Argentores, Pacheco de Melo 1820. **Gratis**.

21.00
◆ *Ciclo de Jazz*: Jorge Gelpi Cuarteto en El Club del Vino, Cabrera 4737. **Gratis**.

América para los americanos

Por Leonardo Moledo

Dos días después del 12 de octubre, que todavía lleva el repugnante nombre de "Día de la Raza" (¿de qué "raza"?, ¿de la raza española y "civilizadora"?) conviene recordar algunas fechas.

Año 1000. En el verano del año 986, el navegante vikingo Bjarni Herjolfsson, que viajaba de Islandia a Groenlandia, fue envuelto por la niebla y perdió la orientación, hasta que al fin avistó "una tierra llana y cubierta de bosques": fue la primera mirada que un europeo dirigió al continente americano. Catorce años después, Leif Eriksson, hijo de Eric el Rojo, se embarcó para encontrar la tierra de Bjarni y, tras navegar hacia el oeste, se topó con un paraje atractivo para invernar al que llamó "Vinland" o "tierra del vino" debido a la abundancia de uvas. Ese fue el primer desembarco europeo en América. Poco después, se estableció una colonia, que no prosperó más allá del año 1020, cuando los conflictos con los "skraelings" (nativos, indios o esquimales) y los problemas internos obligaron a levantarla. La colonización quedó en el olvido y no hubo más viajes vikingos a América.

1492. Colón inicia su viaje hacia las Indias, después de haber manipulado los datos hasta llegar a la conclusión de que la distancia entre Europa y Japón era de unos 4500 kilómetros (en realidad es de 19.500). Sólo la suerte evita que se pierda en el mar.

1492. 12 de octubre (por la mañana) Desembarca y toma posesión de todas esas tierras "descubiertas", donde vivían alrededor de 90 millones de personas que por lo visto no habían descubierto el territorio en el que vivían. América había estado habitada desde hacía por lo menos doce mil años.

1492. 12 de octubre (por la noche)
Colón escribe en su diario que los nativos que lo habían recibido les habían traído toda clase de regalos, eran amables y "buenos para servir".

1492. 14 de octubre. Colón escribe nuevamente en su diario: "hice tomar siete para les llevar y aprender nuestra lengua y volverlos, salvo que vuestras Majestades dispongan todos llevar a Castilla, o tenerlos en la misma isla cautivos, porque con 50 hombres los tendrá todos sojuzgados y les hará hacer todo lo que quisiese".

1498. Colón emprende su tercer viaje. Emperrado en que las tierras a las que llegó eran las Indias, sus habitantes serán llamados en consecuencia "indios", las Leyes de Indias, y así siguiendo.

1502. El humanista florentino Américo Vespucio, navegando las costas americanas (que todavía no se llamaban así) comprende que se trata de un nuevo continente. Naturalmente, no tenía nada de nuevo. Se había formado al mismo tiempo que todos los demás.



1507. Martin Waldseemüller (1470-1518), un clérigo alemán, publica un pequeño volumen geográfico de 103 páginas titulado *Cosmographiae Introductio*, que además de los principios generales de la geografía ofrece una novedad sensacional: "Ha sido descubierta una cuarta parte del mundo por Américo Vespucio. Puesto que Europa y Asia recibieron nombres de mujeres, no veo ninguna razón para no llamar a esta parte del mundo la tierra de Américo o América, por su descubridor, un hombre de gran talento". El libro se hizo muy popular y el nuevo nombre América prendió. Cuando Waldseemüller se enteró de que Vespucio no había sido el verdadero "descubridor", ya era tarde.

1550. En julio el emperador Carlos V convoca a una reunión de teólogos y consejeros para decidir sobre la condición humana de los indios. El primer día el doctor Juan Ginés de Sepúlveda, erudito humanista que sostenía que era justo luchar contra los indios y esclavizarlos, resume su posición: "Del mismo modo que los niños son inferiores a los adultos, las mujeres a los hombres y los monos a los seres humanos, los indios son naturalmente inferiores a los españoles (...) ¿Cómo podemos dudar de que esas gentes tan bárbaras, contaminadas con tantas impiedades y obscenidades, han sido justamente conquistadas por un rey excelente, piadoso y justísimo?". Le contesta Bartolomé de las Casas. El consejo no llega a ninguna conclusión.

1566. Muere Bartolomé de Las Casas a los 92 años de edad, y deja instrucciones de que su *Historia de Indias* no se publique hasta pasados 40 años de su muerte, "para que si Dios decide destruir España, se sepa que es a causa de la destrucción que hemos llevado a cabo en las Indias y su justa razón para hacerlo se manifieste claramente".

1642. Se calcula que en los primeros 150 años de colonia, de los 70 millones de habitantes que tenía el continente, la población se había reducido a la décima parte; espada, viruela, sífilis, trabajos forzosos y hogueras. Esto significa quinientos mil muertos por año, mil muertos por día durante 150 años. En esos 150 años se enviaron a España, según las cifras oficiales, 185 mil kilos de oro y 17 millones de kilos de plata pura.

2003. La verdad es que todo en relación al continente americano está rodeado por la confusión: fueron los vikingos y no Colón los primeros europeos en llegar a estas costas. Colón llegó, pero nunca comprendió que había llegado. Los nativos fueron llamados indios por la India. Por error, el nuevo continente lleva el nombre de Américo Vespucio, que no lo "descubrió". Pero el nuevo continente no era nuevo sino para quienes no vivían en él, y en consecuencia no podía ser "descubierto" por nadie. La gesta civilizadora y "evangelizadora" no fue más que una conquista sangrienta, un genocidio, e implicó la esclavización en masa. Y como si fuera poco, a esta confusión de nombres y de calificativos los habitantes del país dominante del continente (y ahora del mundo), se apropiaron del gentilicio, llamándose (y siendo llamados) "americanos", con lo cual privaron de ese derecho a todos los demás.